



CASEMAKER FD 618 STAMPA DALL'ALTO



Tecnologia "Only one motor"

Un singolo tipo di motore per tutta l'automazione di cambio ordine.



Tecnologia "Only one filter"

Filtraggio aria a bordo grazie a filtri a ciclone con cartuccia filtrante.



Tecnologia "Air loop"

Sistema di filtraggio e riciclo dell'aria utilizzata per il trasporto dei fogli.



DA SEMPRE PIONIERI NELL'INNOVAZIONE

Da sempre I&C si occupa di trovare e proporre ai propri clienti le soluzioni tecnologiche più innovative per migliorare l'efficienza e la gestione dei processi produttivi.

Perché non ci sono frontiere per chi vuole essere un passo avanti.

- Viscosimetri
- Montacliché
- Lavacliché e lava anilox
- Spettrodensitometri e software di formulazione inchiostri
- Magazzini sleeves, cilindri e bobine
- Taglierine e ribobinatrici

I&C - Via Ronchi, 39 - 20134 Milano
T +39.0226417365 - F +39.0226418707
info@gamaiec.com - www.gamaiec.com

i&c Innovative
Converting
Technology



G31

*Sistema di controllo
inchiostri a base acqua*

VANTAGGI

- Semplice da utilizzare
- Compatto
- Senza parti meccaniche in movimento
- Manutenzione ridotta
- Installazione in linea
- Risparmio energetico
- Basso impatto ambientale
- Controllo del pH
- Controllo della temperatura
- Controllo della viscosità
- Automazione 4.0
- Miglioramento qualità di stampa
- Aumento velocità di stampa
- Riduzione scarti

IMPIANTI DI DEPURAZIONE E RICICLO ACQUE REFLUE DA PRODUZIONE E STAMPA DI CARTONE ONDULATO

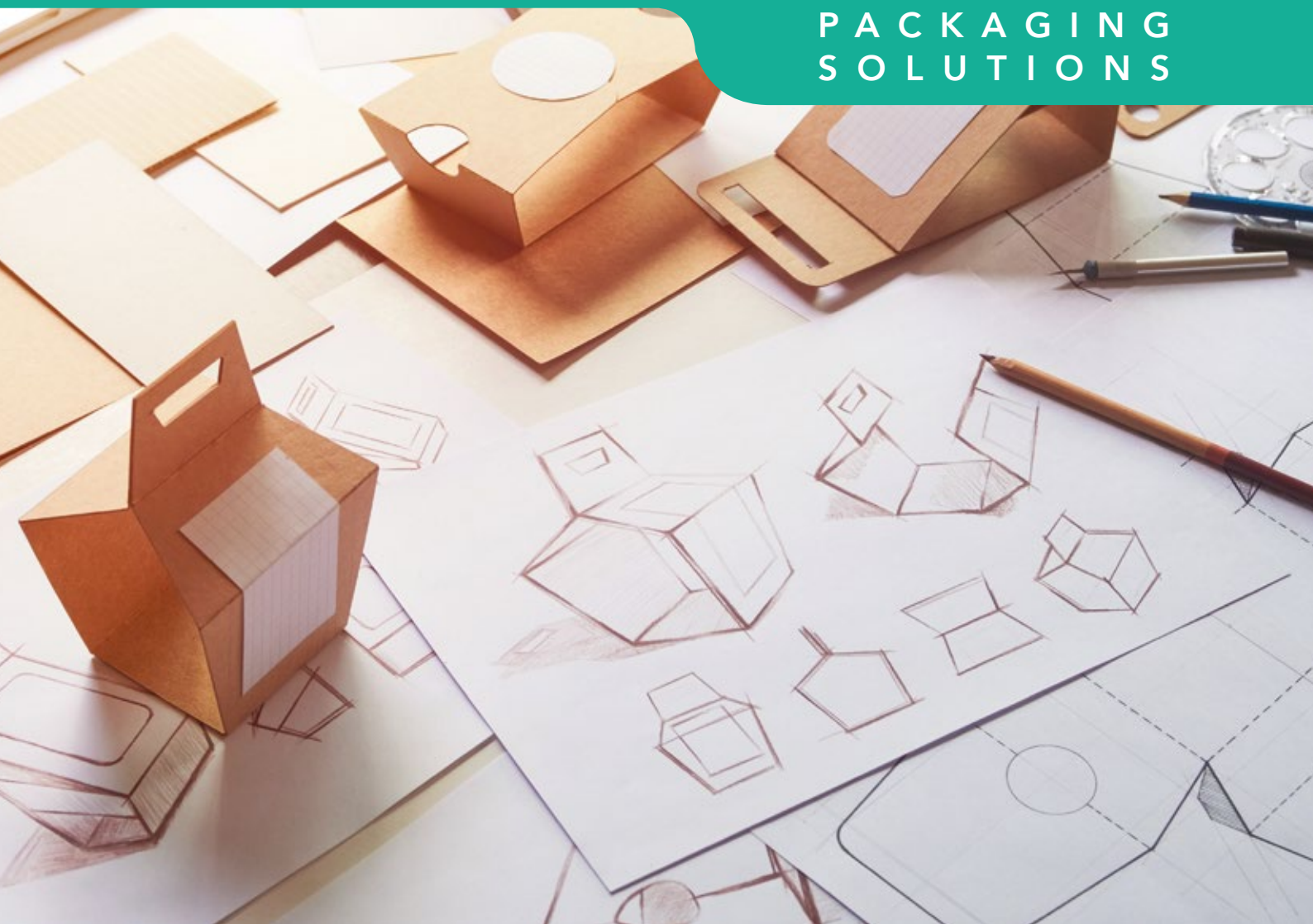


Nuovi impianti monoblocco **ECOBLOCK** *mod. BIOX-SBR/MBR*

- Acque trattate con caratteristiche idonee per il riutilizzo nella produzione della colla all'amido o per lo scarico a norma di legge.
- Assistenza post-vendita garantita su tutto il territorio nazionale, isole comprese. Servizio di manutenzione programmata.



DEPUR PADANA ACQUE SRL
Via Maestri del lavoro, 3 - 45100 Rovigo, Italy
Tel +39 0425.472211 **depurpadana.com**



Per ogni esigenza, la soluzione perfetta



Nata dall'esperienza del Gruppo Logics, Mito s.r.l. progetta e realizza sistemi e soluzioni personalizzate per il settore del packaging.

Spiccata creatività, forte propensione all'innovazione e qualità garantita made in Italy rendono l'azienda un punto di riferimento per cartotecniche, fustellifici e scatolifici in ambito di materiali, macchine e software.

MITO. Your partner in packaging solutions.



MITO
www.mitomatrix.com



- 4** Focus sul cartone ondulato al Flexo Day 2021
6 Focus on corrugated board at Flexo Day 2021

- 16** Serviform e Fustel Service:
l'unione che amplifica l'eccellenza
18 Serviform and Fustel Service:
the union that amplifies excellence

- 22** Primetta: quando il restyling è questione di gusto!
24 Primetta: when restyling is a matter of taste!

- 28** Valtenna migliora la proposta di valore per i brand del lusso
grazie al nuovo portale Packway E-Procurement di B+B
30 Valtenna improves the value proposition for luxury brands
thanks to B+B's new Packway E-Procurement portal

- 40** CCE International, dal 15 al 17 marzo l'industria del cartone
teso e ondulato torna a Monaco di Baviera
42 CCE International, from 15th to 17th march converting
industry of corrugated board and folding carton returns
to Munich (Germany)

- 48** Anteprima CCE International
Preview CCE International

- 60** Vice: l'azienda leader nei prodotti chimici
per l'industria del cartone ondulato in continua espansione
62 Vice: a leading company in chemical products for the
corrugated cardboard industry is in continuous expansion

- 66** Qualità e miglioramento continuo:
il fil rouge tra Sipack e Megabox
68 Quality and continuous improvement:
the fil rouge between Sipack and Megabox

- 72** News Tecnologie
News Technologies

- 84** Baumer: efficienza e controllo per l'applicazione della colla
86 Baumer: efficiency and control for glue application

- 92** News Dall'industria
News from industry

- 100** Per Boxmarche sostenibilità fa rima con qualità
102 At Boxmarche sustainability is synonymous with quality

- 106** News Materiali
News Labels and flexible films

- 112** Indice inserzionisti
Advertiser table

Iscritta al Registro Nazionale
della Stampa n° 5360

Autorizzazione del Tribunale
di Milano n° 62
del 8 febbraio 1988

Direzione, redazione,
amministrazione e pubblicità:
Direction, editing,
administration and advertising:
CIESSEGI Editrice S.n.c.
Via G. Di Vittorio 30
20090 Pantigliate - (Milano) Italy
phone +39 02 90687158
corrugate@converter.it
www.converter.it

@ConverterFlexo

[www.youtube.com/
converterwebtv](http://www.youtube.com/converterwebtv)

[https://www.linkedin.com/
company/converter-italy/](https://www.linkedin.com/company/converter-italy/)

issuu.com/converteritaly

[www.facebook.com/
converter.italy/](http://www.facebook.com/converter.italy/)

Direttore responsabile/Editor:
Stefano Giardini

Coord. redazionale/Chief editor:
Andrea Spadini

Redazione/Editorial staff:
Massimo Giardini
Barbara Bernardi

Impaginazione
e grafica/Graphics:
Paola Barteselli

Ciessegi Editrice Snc
Stampa/Print:
GRAFICHE GIARDINI s.r.l.
Pantigliate - MI
Garanzia di riservatezza

Il trattamento dei dati personali
che La riguardano viene svolto
nell'ambito della banca dati
della CIESSEGI Editrice Snc e
nel rispetto di quanto stabilito
dalla Legge 675/96 e successive
modifiche sulla tutela dei dati
personali. Il trattamento dei dati,
di cui le garantiamo la massi-
ma riservatezza, è effettuato al
fine di aggiornarla su iniziative
e offerte della società. I suoi
dati non saranno comunicati o
diffusi a terzi e per essi lei potrà
richiedere in qualsiasi momento,
la modifica o la cancellazione
scrivendo all'attenzione del
Responsabile Editoriale della
CIESSEGI Editrice Snc.

**© Copyright - tutti i diritti
sono riservati.**

Nessuna parte di questa
rivista può essere riprodotta
senza autorizzazione.
Manoscritti e fotografie
(anche se non pubblicati)
non si restituiscono.



J.S.Machine

EUROPE

FLEXO FOLDER GLUER JSFOLDER 900/1200

L'EVOLUZIONE DELLA PRODUZIONE DI SCATOLE



**350
fogli al
minuto**

**Setup
rapido,
max
2 minuti**

**Eccellente
precisione di
piegatura, fino
a $\pm 1,5$ mm**

**Precisione di
stampa in alta
risoluzione,
fino a $\pm 0,3$ mm**

J.S.Machine

Sede:
Via Del Valà 17
20841 Carate Brianza (MB) - IT
Tel: +39 0362 1804009
info@jspackmach.com
www.jspackmach.com

Contatti:
Valentina Podetti (Sales&Marketing Assistant)
valentina.podetti@jspackmach.com
Mike Sun (Sales Director):
mike.sun@jspackmach.com



Focus sul cartone ondulato al Flexo Day 2021

DOPO TANTA DISTANZA FINALMENTE OPERATORI E FORNITORI DEL SETTORE FLEXO SI SONO INCONTRATI E CONFRONTATI IN PRESENZA SU VARI TEMI, DALLA FORMAZIONE ALLA TRANSIZIONE TECNOLOGICA, SCOPRENDO ANCHE NUOVE POSSIBILITÀ TECNICHE PER ELEVARRE LA QUALITÀ E STAMPARE IN MODO SEMPRE PIÙ SOSTENIBILE



C'è voglia di Flexo, c'è voglia di incontrarsi e lo dimostrano chiaramente i numeri straordinari registrati nella serata di gala del 17 novembre che ha visto la premiazione dei BestInFlexo con 380 presenze. Premiati in un sol colpo due annate di concorso, il 2020 saltato causa pandemia e conseguente rinvio degli eventi, e il 2021. Più o meno gli stessi numeri di partecipanti anche durante il Flexo Day del 18 novembre, la giornata di approfondimento tecnico del settore flessografico. Per l'elenco di tutti i vincitori, rimandiamo alle 2 tabelle pubblicate in fondo a questo articolo ma vogliamo citare e complimentarci con i 2 Best in Show, ovvero le aziende che fra tutte le diverse categorie sono risultate le migliori delle 2 annate. Nel 2020 il riconoscimento è andato a Cartotecnica Postumia supportata dalla prestampata Thema Studio mentre nel 2021 si è distinta l'azienda Trevikart – Gruppo Pro Gest supportata dalla prestampata ZDue. A Gianangelo Cattaneo di Plastik Group uno dei fondatori e past president di Atif, il premio alla carriera.

Emozionante infine il ricordo di Emilio Gerboni recentemente scomparso. Una raccolta di bellissime fotografie della sua vita nel settore della stampa sono state proiettate sui megaschermi all'interno della sala. Tra l'altro la candidatura al premio alla carriera di Gianangelo Cattaneo è stata fortemente caldeggiata proprio da Emilio, e la consegna di questo premio al primo presidente di Atif è stato senz'altro un motivo in più che ha convinto la giuria a sostenere questa candidatura.

Di formazione si è parlato con Ira Responsabile Sviluppo di DIAVEN e coordinatrice della Commissione Educazione di ATIF, che ha presentato il progetto sulla flessografia, nato da un'esigenza concreta, "ovvero la difficoltà di trovare personale formato adeguatamente da inserire





NEW **VORTEX**TM

**POSSIBILITÀ DI SOVRAPPORRE 100% SU 100%
SENZA PROBLEMI DI TRAPPING**

**RIDUZIONE DEI COLORI IN STAMPA GRAZIE
ALL'AMPLIAMENTO DEL GAMUT RIPRODUCIBILE**

**RIDUZIONE DRASTICA DELL'ESIGENZA DI UTILIZZO
DI SISTEMI DI ASCIUGATURA CON CONSEGUENTE
GRANDE RISPARMIO DI ENERGIA ELETTRICA**

**REALE POSSIBILITÀ DI RIPRODUZIONE DELLE
IMMAGINI IN TRICROMIA SENZA NERO CON
EVIDENTI ECONOMIE DI COSTI DI ACQUISTO**

**TAGLIO DRASTICO DEI TEMPI D'AVVIAMENTO E
RIDUZIONE DEGLI SCARTI**

**STAMPARE IN ALTA DEFINIZIONE SU CARTE
PATINATE E OPACHE CON UN'UNICA
CONFIGURAZIONE DI CILINDRI ANILOX**

BE
BlueEdgeTM

ZDUE
THINK FLEXO

**IMPIANTI E GRAFICA
PER LA STAMPA FLEXO**

www.zdue.it | info@zdue.it



in azienda: dopo contatti con vari istituti nel 2019 l'ENGIM SFP Turazza di Treviso raccoglie la sfida, rendendosi conto dell'importanza della flexo per il settore degli imballaggi". Gli alunni della classe IV hanno sviluppato varie proposte, tra le quali la Commissione Educazione ha scelto "Sinergia", biscotto in pasta frolla fatto a mano dagli studenti del corso di pasticceria dell'ENGIM SFP Brandolini di Rota di Oderzo e la sua confezione monodose realizzata dagli studenti del corso di grafica dell'ENGIM SFP Turazza di Treviso.

Alla didattica teorica tenuta da ATIF nella persona di Stefano D'Andrea, sono seguite le fasi di progettazione e di prestampa grafica. "Siamo poi andati in azienda a seguire la produzione dei cliché, la produzione della stampa e del confezionamento con il supporto di Diaven (prestampa), Il Doge (stampatore flexo), Dolce Palmisano (dolceria): un bellissimo ma importante lavoro, e altrettanto significativo è stato anche il suo esito, infatti grazie al successo di questa prima esperienza, per il prossimo anno è stata inserita nel programma della IV classe di grafica dell'ENGIM SFP Turazza di Treviso la materia Flessografia e altre sedi italiane della Fondazione ENGIM si sono mostrate interessate", ha affermato con soddisfazione Ira Nicoletti. La studentessa che ha progettato Sinergia si è inoltre aggiudicata il premio BestStudentInFlexo 2021, promosso da Atif in

collaborazione con ENIPG, che le ha assegnato una borsa di studio e le consentirà di effettuare uno stage presso la Mirapack Imballaggi di Venezia.

PASSARE DALLA STAMPA OFFSET ALLA FLEXO SUL CARTONE ONDULATO

Gerardo Budetti Responsabile Ricerca & Sviluppo di ANTONIO SADA e Coordinatore del Comitato Tecnico Atif ha illustrato il percorso di transizione dalla stampa offset alla flexo sul cartone ondulato citando innanzitutto le motivazioni di questo passaggio: tempi di consegna più brevi, risparmio sulla grammatura delle carte, costi di produzione ridotti, qualità degli stampati paragonabile,



Gerardo Budetti
Responsabile
Ricerca & Sviluppo
di Antonio Sada e
Coordinatore del
Comitato Tecnico Atif

ENGLISH Version

Focus on corrugated cardboard at Flexo Day 2021

AFTER SO MUCH DISTANCE BETWEEN PEOPLE, OPERATORS AND SUPPLIERS OF FLEXO SECTOR FINALLY MET AND DISCUSSED IN PRESENCE ON VARIOUS TOPICS, FROM TRAINING TO THE TECHNOLOGICAL TRANSITION TOWARDS FLEXO, ALSO DISCOVERING NEW TECHNICAL POSSIBILITIES TO RAISE THE PRINT QUALITY AND TO PRINT IN AN INCREASINGLY SUSTAINABLE WAY.

There is a desire for Flexo, there is a desire to meet and this is clearly demonstrated by the extraordinary numbers recorded in the gala evening on November 17, which saw the awarding of BestInFlexo with 380 admissions. Two years of competition were awarded together, 2020 skipped due to a pandemic and consequent postponement of the events, and 2021. More or less the same numbers of participants also during the Flexo Day on November 18, the techni-

cal in-depth day of the flexographic sector. For a list of all the winners, please refer to the 2 tables published at the bottom of this article but we want to mention and congratulate the 2 Best in Show, that is the companies that among all the different categories were the best of the 2 years. In 2020 the award went to Cartotecnica Postumia supported by Thema Studio pre-press, while in 2021 won Trevikart - Pro Gest Group supported by ZDue pre-press company. Gianangelo Cattaneo of Plastik

Group, one of the founders and past president of Atif, received lifetime achievement award. Finally, the memory of Emilio Gerboni recently passed away was emotional. A collection of beautiful photographs of his life in the printing sector were projected on the large screens in the room. Among other things, the candidacy for the career award of Gianangelo Cattaneo was strongly supported by Emilio, and the delivery of this award to the first president of Atif was undoubtedly one more reason that convinced the jury to support this candidacy.

Training was discussed with Ira Nicoletti, coordinator of ATIF Education Commission, who presented the training project on flexography, "born from a concrete need, that is the difficulty of finding adequately trained personnel to be included in companies: after contacts with various institutes in 2019 the ENGIM SFP Turazza in Treviso takes up the challenge, realizing the importance of flexo for the packaging sector". The students of class IV have developed various proposals, among which the Edu-



cation Commission has chosen "Sinergia", a biscuit in shortcrust pastry handmade by the students of the pastry course of ENGIM SFP Brandolini in Rota di Oderzo and its single-serving package made by the students of the graphics course of ENGIM SFP Turazza in Treviso. The theoretical teaching held by ATIF in the person of Stefano D'Andrea was followed by the design and



Piacere!!! Noi siamo Macarbox

Siamo produttori di macchine tecnologicamente avanzate e ad alte prestazioni per la trasformazione del cartone ondulato con sede vicino a Bilbao, Spagna. Siamo onorati di presentare al mercato italiano la nostra gamma che annovera Casemaker, Fustellatori rotativi, Macchine da stampa digitale, Macchina digitale per il taglio e la cordonatura ed Ondulatori.

Serietà, flessibilità, affidabilità e rispetto dell'ambiente sono i principi base che definiscono la nostra azienda. In Macarbox, contiamo sul nostro team altamente qualificato per offrire ai nostri Clienti le soluzioni più competitive ed innovative nel settore del cartone ondulato.

Scansiona il QR code ed entra nel mondo Macarbox



Macarbox

Giacomo Magri · T. +39 351 754 9480

www.macarbox.com

peso dell'imballo ridotto quindi più sostenibilità e possibilità di stampare formati ampi. È impossibile concorrere con l'offset senza standardizzare il proprio processo di stampa, ricordando ancora una volta l'importanza del processo di calibrazione, che comprende ottimizzazione (test monocromatico), caratteristiche di stampa - Fingerprint (test a colori), caratterizzazione (test a colori) e profilo colore, ricavato dalle misurazioni del test di caratterizzazione, che descrive la condizione di stampa e viene usato per le separazioni e per le prove colore.

Questo è stato il percorso dello Scatolificio Medicinese, presentato da Andrea Tullini, Direttore commerciale dell'azienda. Azienda con sede a Medicina (BO), fondata nel 1974, che oggi ha una cinquantina di collaboratori e si occupa della produzione di scatole personalizzate. La svolta verso la flexo è avvenuta nel 2017, quando il management decide di investire quasi 4 milioni di euro in una nuova linea di produzione con stampa di altissima qualità, fino a 6 colori flexo e una velocità di produzione di 20.000 copie/ora. "Abbiamo fatto questa scelta perché abbiamo capito che le scatole iniziavano a essere molto di più di un contenitore per i prodotti, ma stavano diventando esse stesse uno strumento di

comunicazione, di cui marchi e produttori hanno bisogno in tempi sempre più brevi, che proprio grazie alla flexo e a una produzione in linea riusciamo a garantire", afferma Tullini.

ALGORITMI PER LA FLEXO

Marco Mingozzi, Nicola Sandrolini e Giorgio Cattani di Z Due, service di pre stampa con sede a Castelfranco Emilia (MO), hanno stupito la platea presentando tecnologie innovative per la produzione dei cliché flexo con l'ausilio del comico Paolo Cevoli. Si tratta degli algoritmi ProjectBlue, per stampa su film, etichette, carta e cartone ondulato con cilindri anilox Sardon Global; BlueEdge, per stampa su film, etichette, carta e cartone



Da sinistra Giorgio Cattani di Z Due, con Paolo Cevoli (al centro) e sulla destra Marco Mingozzi Z Due

graphic prepress phases. "We then went to the company to follow the production of the clichés, the production of printing and packaging with the support of Diaven

Andrea Tullini, Direttore commerciale dello Scatolificio Medicinese

(pre-press), Il Doge (flexo printer), Dolce Palmisano (confectionery): a beautiful but important job, and also its result was also significant, in fact, thanks to the success of this first experience, for the next year the subject Flexography has been included in the program of the IV graphics class of the ENGIM SFP Turazza in Treviso and other Italian offices of the ENGIM Foundation showed interest", said Ira with satisfaction.

SWITCHING FROM OFFSET TO FLEXO PRINTING ON CORRUGATED CARDBOARD: TODAY IT IS POSSIBLE

Gerardo Budetti, coordinator of Atif Technical Committee spoke about the transition path from offset to flexo on corrugated cardboard, describing first of all the reasons for this step: shorter delivery times, savings on paper weight, reduced production costs, comparable printed quality, reduced weight of the packaging therefore more sustainability and the possibility of printing large formats. It was emphasized that it is impossible to compete with offset without standardizing

your printing process, recalling once again the importance of the calibration process, which includes optimization (monochrome test), printing characteristics - Fingerprint (color test), characterization (color test) and color profile, obtained from the characterization test measurements, which describes the printing condition and is used for separations and color proofs.

This was the path of Scatolificio Medicinese, presented by Andrea Tullini, one of the owners. Company based in Medicina (BO), founded in 1974, which today has about fifty collaborators and deals with the production of customized boxes.

The turning point towards flexo took place in 2017, when they decided to invest almost 4 million euros in a new production line with very high quality printing, up to 6 flexo colors and a production speed of 20,000 copies/hour. "We made this choice because we understood that boxes were starting to be much more than a container for products, but were themselves becoming a communication tool, which brands

and manufacturers need in ever shorter times, and with flexo we can guarantee it, even if I admit that it is not easy, indeed it is a continuous challenge and it takes a lot of commitment, and every job makes you grow and encourages you to do better", says Andrea.

ALGORITHMS FOR FLEXO

Marco Mingozzi, Nicola Sandrolini and Giorgio Cattani of ZDue, a pre-press service based in Castelfranco Emilia (MO), amazed the audience by presenting new technologies for the production of flexo clichés with the help of Italian comedian Paolo Cevoli. That is the following algorithms: ProjectBlue, for printing on film, labels, paper and corrugated cardboard with Sardon Global anilox cylinders; BlueEdge, for printing on film, labels, paper and corrugated cardboard, usable with different types of anilox; Vortex for printing on paper and corrugated cardboard with anilox cylinders of any ink capacity; presented also Ghost Code app, ghost application inserted in the





QUALITÀ  SENZA COMPROMESSI



PARA



parasrl.com

ondulato, utilizzabile con diverse tipologie di anilox; Vortex per stampa su carta e cartone ondulato con cilindri anilox di qualsiasi portata di inchiostro; Ghost Code app, applicazione fantasma inserita nella grafica della confezione con varie funzioni, (accesso alle informazioni di processo prodotto, aumento protezione del marchio, RE-Economy, miglioramento del pagamento al dettaglio, aumento affidabilità della scansione, marketing app).

Grazie a questi algoritmi, sviluppati in collaborazione con il partner Reproflex si riesce a ottenere migliore coerenza tra prova colore e stampato con avviamenti più rapidi, un migliore controllo stampa durante la tiratura con meno fermi macchina/lavaggi/reset, ad aumentare le prestazioni con velocità di stampa superiori di circa il 20%, ottimizzare l'equilibrio algoritmo/lastra/anilox/film. A oggi sono circa 100 i clienti nel mondo che hanno utilizzato e apprezzato questa tecnologia, di cui 30 solo fra Italia e Polonia.

SOSTENIBILITÀ E QUALITÀ

Nel corso degli ultimi anni tesa si sta concentrando ad ampliare il proprio assortimento di oltre 7.000 prodotti con soluzioni più sostenibili, rispettose dell'ambiente e dei luoghi di lavoro. Silvano Tamai, Business Development Manager FP&P Flexo, Print & Paper di tesa Italia,



ha ricordato tre prodotti: tesa® 60400, un nastro da imballaggio con supporto in polilattide (PLA), derivato dell'amido di mais, con il 98% di contenuto di bio-carbonio, certificato da TÜV AUSTRIA e DIN CERTCO; tesa® Adhesion Promoter EcoBond composto da isopropanolo, in grado di migliorare la salubrità degli ambienti di lavoro e di contribuire alla salvaguardia dell'ambiente; tesa® Twinlock, una manica autoadesiva, comprimibile e riutilizzabile in grado di far risparmiare molto materiale, mantenendo inalterata la qualità di stampa; per 200 lavori di stampa si producono circa 500 kg di scarti solo di nastri adesivi, che invece possono essere evitati utilizzando questa soluzione per il montaggio delle matrici.

packaging graphics with various functions, (access to product process information, increase of brand protection, RE-Economy, improved retail payment, increased scanning reliability, app marketing).

In summary, these algorithms were created to: have better consistency between proof and print with faster set-ups; a better print control during the run with fewer machine stops/washing procedures/resets; increase of performance with print speeds increased by approximately 20%; optimize the algorithm/plate/anilox/film balance. Consequently, waste is reduced, less ink is consumed, trapping and moiré are eliminated.

To date, about 100 customers around the world have used and appreciated this technology, of which 30 in Italy and Poland.

SUSTAINABILITY AND QUALITY

Over the past few years, tesa has been concentrating on expanding its assortment of over 7,000 products with more sustainable solutions that respect the environment



and the workplace. Silvano Tamai, Business Development Manager FP&P Flexo, Print & Paper of tesa Italia, recalled three products: tesa® 60400, a packaging tape with polylactide (PLA) backing, derived from corn starch, with 98% content of bio-carbon, certified by TÜV AUSTRIA and DIN CERTCO; tesa® Adhesion Promoter EcoBond composed of isopropanol, capable of improving the health of the workplace and contributing to environmental protection; tesa® Twinlock, a self-adhesive, compressible and reusable sleeve capable of saving a lot of material while maintaining print quality, for 200 print jobs, about 500 kg of adhesive tape waste alone is produced, which instead can be avoided by using this solution for matrix assembly.

Then Giorgio Cillo, sales and marketing director of IPI, which is based in San Sisto (PG) and is part of Coesia Group, supplier of integrated solutions for aseptic carton packaging of liquid food products, confirmed how it was important and decisive the decision to use Twinlock



Anilox Rolls & Sleeves

Soluzioni per il cartone ondulato

L'incisione NovaSilver™ di Praxair Surface Technologies è la soluzione perfetta per la stampa su cartone.

Questa incisione ha una forma precisa e controllata digitalmente che garantisce ripetibilità e riproducibilità. Il rapporto tra apertura e profondità più elevato consente un aumento della densità di stampa del 10% senza alcuna modifica delle specifiche. Il volume massimo ottenibile per un dato numero di linee viene aumentato dal 20% al 30%.

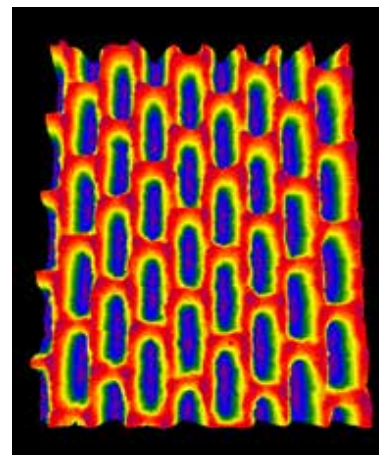
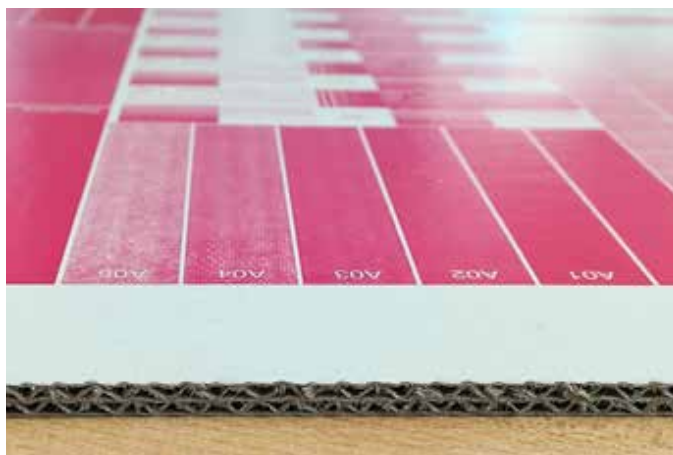
- Più di 20 anni di esperienza nel settore della stampa
- L'incisione NovaSilver™ abbinata al rivestimento LF4™ offre una soluzione eccellente
- Rulli in fibra di carbonio leggeri ad alta prestazione hanno eccellenti caratteristiche torsionali e maggiore rigidità alla flessione.

Stabilimento di produzione
italiano PRAXAIR srl

Via Fleming 3
28100 Novara, Italy
+39.0321.674811

psti-info@praxair.com

www.praxair.com/printing



praxair.com/printing

A Linde company
PRAXAIR
SURFACE TECHNOLOGIES



A seguire Giorgio Cillo, direttore vendite e marketing di IPI, che ha sede a San Sisto (PG) e fa parte del Gruppo Coesia, fornitore di soluzioni integrate per il confezionamento in cartone asettico di prodotti alimentari liquidi, ha confermato quanto sia stata importante e determinante ai fini della sostenibilità la scelta di usare Twinlock. Cillo ha citato la gamma di prodotti reVIVO di IPI, caratterizzata da multistrato e tappi prodotti impiegando biopolimeri di origine vegetale, oltre che cannuce in carta, per contribuire a un'economia circolare a basse emissioni di carbonio. E proprio l'anno scorso, Alce Nero ha scelto la versione reVIVO del brick Caliz da 500 ml con tappo Twist di IPI per il confezionamento delle proprie bevande vegetali biologiche e scegliendo questa soluzione anche per i nettari biologici Alce Nero, che erano precedentemente confezionati nei tradizionali packaging in cartone, sono ora disponibili nella versione reVIVO del brik Slim da 200 ml, con cannuce di carta al posto di quelle in plastica.

Infine una tavola rotonda dal titolo "Siamo pronti per la stampa? Che ha visto protagonisti brand owner del calibro di Esselunga e Grissin Bon con gli stampatori Cartastampa, Scatolificio TS e Niederwieser dalla quale è emersa in maniera chiara ed esplicita l'importan-



za della condivisione di informazioni fra brand owner o committente del lavoro di stampa e il proprio fornitore, caratteristica questa che si sposa alla perfezione con il concetto di partnership, molto in voga negli ultimi anni, ma applicato in molte situazioni con una certa difficoltà. In conclusione, anche riallacciandosi alla tavola rotonda, nei suoi saluti finali il presidente Gambardella si è ripromesso di lavorare a livello associativo affinché si possa arrivare a un protocollo di intesa per migliorare tutto il processo produttivo. ■

for sustainability purposes.

Cillo quoted IPI's reVIVO product range, featuring multilayer materials and caps produced using plant-based biopolymers, as well as paper straws, to contribute to a low-carbon circular economy. And just last year, Alce Nero chose the reVIVO version of 500 ml Caliz brick with Twist cap by IPI for the packaging of its organic vegetable drinks and chose this solution also for Alce Nero organic nectars, which were previously packaged in the traditional cardboard packaging, instead now are available in the reVIVO version of 200 ml Slim brik, with paper straws instead of plastic ones.

Finally, a round table entitled "Are we ready for printing?", which saw brand owners of the caliber of Esselunga and Grissin Bon as protagonists with printers Cartastampa, Scatolificio TS and Niederwieser, from discussion emerged in a clear and explicit way the importance of sharing information between brand owner or client of the printing work and their own supplier, a feature



that goes perfectly with the concept of partnership, very popular in recent years, but applied in many situations with some

difficulty. In conclusion, also recalling the round table, in his final greetings, president Gambardella promised to work

at associative level to reach together an agreement protocol to improve the entire production process.



Collaborazione

Innovazione

Tecnologia

Esperienza

Soluzioni di prestampa Flexo

...passione, curiosità e un grande team
ci guidano nel futuro.



info@gstimbro.it - www.gstimbro.it

***il riciclo
la scelta migliore
per il pianeta...***



***...il sistema
più economico***



GK
Innovative Solutions

GK s.r.l.
via S.Pellico 21051 Arcisate - (Varese) Italia
Tel. +39 337387697 - +39 3282006337
e-mail: gk.srl@libero.it
www.gksrl.com

*la fibra di cellulosa modellata
è in grado di sostituire completamente
l'imballaggio in plastica.*



INDUSTRY 4.0



SCHEGGIA Europe

Official Licensed Product

Serviform e Fustel Service: l'unione che amplifica l'eccellenza

CI SONO STORIE TUTTE ITALIANE CHE FANNO SOGNARE, STORIE CHE PARLANO DI IMPEGNO QUOTIDIANO, DEDIZIONE AL LAVORO, PASSIONE PER LA QUALITÀ E UNA MISSIONE CHIARA FISSATA NEL PROPRIO DNA: RENDERE IL LAVORO DEI PROPRI CLIENTI PIÙ SEMPLICE E ALLO STESSO TEMPO PIÙ PROFICUO



L'unione di Serviform di Caravaggio (Bg), azienda che progetta, realizza e distribuisce soluzioni di altissima tecnologia per fustellifici e cartotecniche in Italia e Fustel Service di Sesto San Giovanni (Mi) che da oltre 30 anni fornisce macchine, lame, lamiere per fustellifici e

cartotecniche, è una di quelle storie: la scorsa estate è iniziato il percorso di acquisizione per fusione di Fustel Service da parte di Serviform che si perfezionerà nel corso del 2022.

"Fustel Service è un'azienda modello e un marchio forte che, grazie alla grande serietà e professionalità,



Franco Foppa Pedretti, Presidente del Gruppo Serviform

PRECISIONE, QUALITÀ E INNOVAZIONE

AL SERVIZIO DI CARTOTECNICHE E SCATOLIFICI.



Quidlife.it

Da 70 anni offriamo **strumenti e soluzioni innovative** per cartotecniche e scatolifici.

Scopri la gamma completa dei nostri prodotti:



S E R V I
FORM

serviform.com

SERVIFORM ACQUISISCE FUSTEL SERVICE

**Rocco Cafarelli,
fondatore
di Fustel Service**



si è creata una considerevole reputazione", sottolinea Franco Foppa Pedretti, Presidente del Gruppo Serviform. "L'acquisizione ci permette di completare la nostra gamma rendendola unica in Italia". Aggiunge Rocco Cafarelli, fondatore di Fustel Service: "Serviform e Fustel Service sono fatti della stessa

pasta: venire incontro, e se possibile, anticipare i bisogni dei clienti offrendo prodotti e servizi che rasentano la perfezione. Sono sicuro che con Serviform il marchio Fustel Service avrà un futuro brillante".

Il Gruppo Serviform, che fonda le sue origini nel mondo della fustellatura, grazie a Foppa Fustelle, lo storico fustellificio, creato da Giuseppe Foppa Pedretti nel lontano 1946, negli oltre 75 anni di attività ha allargato la propria offerta a 360°, creando da zero Proform, la società di progettazione e realizzazione di macchine CNC e relativi software per fustellifici e Serviform, azienda dedicata alla commercializzazione di materiali per cartotecniche.

Nel 1990 Rocco Cafarelli, grande esperto nel campo degli acciai speciali, ha fondato Fustel Service con l'obiettivo di offrire agli operatori materiali, macchine e servizi di alta qualità diventando un vero e proprio punto di riferimento di tutto il settore non solo in Italia, ma anche all'estero.

La rilevanza e portata di questa operazione si esprime in una vera e propria unione di forze ed eccellenze tutte italiane di un comparto, quello della fustellatura, relativi materiali e servizi, in cui le due aziende insieme vantano più di 100 anni di esperienza e innovazione!

ENGLISH Version

Serviform and Fustel Service: the union that amplifies excellence

THERE ARE GENUINE ITALIAN STORIES THAT MAKE YOU DREAM, STORIES THAT SPEAK OF DAILY COMMITMENT, DEDICATION TO WORK AND A PASSION FOR QUALITY. ONE CLEAR MISSION IS IN THEIR DNA: TO MAKE WORK MORE EFFICIENT WHILE AT THE SAME TIME MORE PROFITABLE FOR THEIR CUSTOMERS

A successful example is the union of Serviform based in Caravaggio (Bergamo) and Fustel Service based in Sesto San Giovanni (Milan). The former company designs, manufactures and distributes high-tech solutions for die-cutters in Italy. The latter has been supplying machines, blades, sheet metal and creasing rules for die-cutters for over 30 years. The process of acquisition by merger of Fustel Service by Serviform began last summer and will be completed during 2022.

"Fustel Service is a model company and a strong brand which, thanks to its great seriousness and professionalism, has built up a considerable reputation", emphasises Franco Foppa Pedretti, Chairman of Serviform Group. "The acquisition allows us to complete our range of products, thus making it unique in Italy". Rocco Caffarelli, founder of Fustel Service, adds: "Serviform and Fustel Service are cut from the same cloth. They meet, and if possible, anticipate the needs of customers by offering products and services that border on perfection. I am sure

that the brand Fustel Service will have a bright future with Serviform.

The Serviform Group has its origins in the die-cutting industry thanks to Foppa Fustelle, the historic dieshop founded by Giuseppe Foppa Pedretti back in 1946. In over 75 years of activity, the Serviform

Group has expanded its product range to a 360-degree offer. The Group founded Proform from scratch: a design and manufacturing company specializing in CNC machines and related software solutions for diemakers. They also created Serviform: a company dedicated to marketing





Progettata per elevare al massimo le performance in fustellatura: Mastermatrix.



Allineamento ad alta precisione del singolo foglio per una produzione qualitativamente elevata

MasterSet: registro e regolazione ottica del foglio

Trasporto scorrevole del foglio

Velocità massima 9000 fogli/ora, movimento platina a CAM

Controllo qualità in movimento

Rimozione automatica del foglio test in produzione



Operazioni semplificate

Programmazione testa aspirazione, due pannelli operativi touch screen, chiusure rapide e operazioni semplificate per l'operatore

Regolazione veloce spade non stop

MasterRake: chiusura pneumatica

Cambio rapido della piastra di taglio

Nuova funzione serraggio rapido



Sistema non stop per lunghe tirature

Logistica dei bancali con sistema automatico non stop per mettifoglio e uscita

Utilizzo telai di taglio esistenti

Compatibilità degli utensili in ogni stazione



Guarda il video

[heidelberg.com/
Mastermatrix](https://heidelberg.com/Mastermatrix)

SERVIFORM ACQUISISCE FUSTEL SERVICE



die-cutter materials.

In 1990, Rocco Caffarelli, a great expert in special steel, founded Fustel Service with the aim of offering high quality materials, machines and services. The company has become a market leader at the forefront of the whole sector, not only in Italy but also worldwide.

The importance and the scope of this operation is being brought to life in the die-cutting sector by a true union of genuine Italian strength and excellence. By combining forces, and their related materials and services, the two companies together boast more than 100 years of experience and innovation!

Serviform together with Fustel Service now offers a complete range of products and services for die-cutters and diemakers, thus producing countless benefits for customers. An evident example of this is the prompt availability of materials even at a time when supply chains are often at risk. This represents a significant assurance of continuity and an invaluable guarantee.

Although the two companies remain temporarily independent, they have already created important synergies to maximise the quality of service to customers.

The creation of a new division called 'Materials and Machinery for diemakers' which reports to Fustel Service Srl makes this possible. Its precise aim is to focus on the specific needs of all customers and to optimise the supply of products and services through the strategic use of both company sites, Sesto San Giovanni and Caravaggio.

The teams of both companies are already working side by side. With complimentary skills they are integrating their many years of experience in the field to provide a top-notch service for all customers.

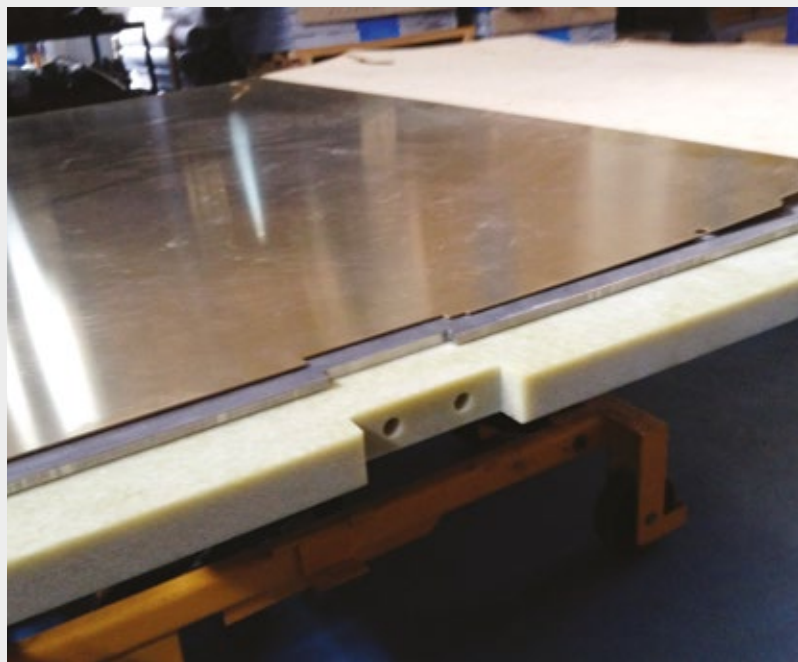
In fact, the two companies together do not form a mere sum of items and people but the exponential strength of a group. As a group they are always technologically advanced, prepared, competent, and motivated to provide only the best for die-cutters and diemakers in Italy!

Serviform insieme a Fustel Service offre ora una gamma assolutamente completa di prodotti e servizi per cartotecniche e fustellifici producendo innumerevoli benefici per i clienti. Un esempio per tutti è la disponibilità immediata di materiali, anche in un momento storico come questo, in cui gli approvvigionamenti sono spesso a rischio. Rappresenta una significativa garanzia di continuità, un impagabile fattore di sicurezza.

Le due società, pur rimanendo temporaneamente autonome, hanno già realizzato importanti sinergie per massimizzare la qualità del servizio ai clienti, come, per esempio, la creazione di una nuova divisione intitolata 'Materiali e Macchine per fustellifici' che fa capo alla Fustel Service Srl. Ha il preciso obiettivo di concentrarsi sui bisogni puntuali di tutti i clienti e di ottimizzare la fornitura di prodotti e servizi grazie all'utilizzo strategico di entrambi i siti aziendali, sia quello di Sesto San Giovanni che quello di Caravaggio.

I team di entrambe le società stanno già lavorando fianco a fianco, completandosi a vicenda e integrando le proprie esperienze pluriennali nel campo a favore di un servizio al top per tutti i clienti.

Infatti, le due aziende insieme non formano una mera somma di articoli e persone, ma la forza esponenziale di un gruppo tecnologicamente sempre all'avanguardia, preparato, capace e motivato a fare la differenza per tutte le cartotecniche e fustellifici in Italia! ■





NEOS Digital Printing

***Soluzioni customizzate per la stampa su packaging flessibile,
carta, cartoncino e cartone ondulato.***



Vi aspettiamo!
Visitateci allo stand 2610 - hall A4

NEOS S.r.l.
Circondariale S. Francesco, 124
41042 Fiorano Modenese (MO) - Italy
Tel. +39 0536 1753797
info@neoslab.it
www.neoslab.it

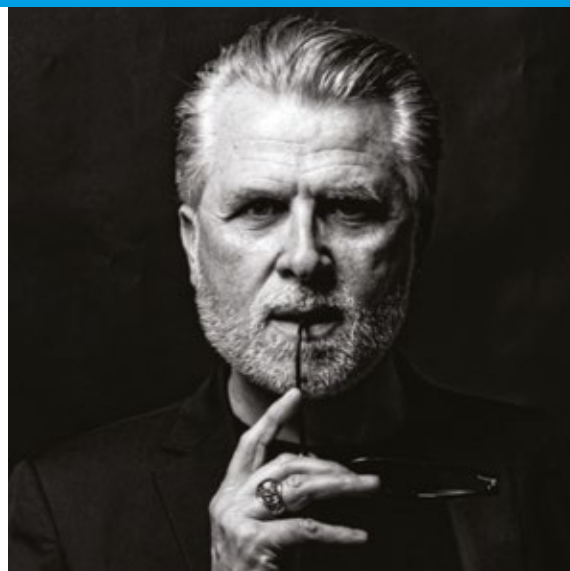
I&C S.a.s.
Via Pordenone, 13
20132 Milano - Italy
Tel. +39 02 26417365
info@gamaiec.com
www.gamaiec.com

Primetta: quando il restyling è questione di gusto!

RICOLLEGANDOCI ALL'ULTIMA INTERVISTA A MICHELE BONDANI DI PACKAGING IN ITALY, PUBBLICATA NEL NUMERO DI CONVERTER&CARTOTECNICA NOVEMBRE-DICEMBRE 2021, PROSEGUIAMO CON L'APPROFONDIMENTO SUL TEMA DEL RESTYLING DEL BRAND, E DOPO AVERNE INDICATO LE PIÙ IMPORTANTI LINEE GUIDA, ANALIZZIAMO UN CASO STUDIO CHE HA VISTO PROTAGONISTA L'AZIENDA TOSCANA PRIMETTA SPECIALIZZATA IN CONSERVE DI POMODORO DAL 1969 CHE HA SCELTO DI AFFIDARSI ALLO STAFF DI PACKAGING IN ITALY PER QUESTA IMPORTANTE OPERAZIONE DI RILANCIO DEL BRAND IN FUNZIONE DI UN NUOVO POSIZIONAMENTO

Primetta è un marchio storico nel settore della produzione di conserve e pelati, fondato nel 1969 e dal 2012 è entrato a far parte di Neri Industrie Alimentari, azienda della provincia di Pistoia fra i primi brand leader italiani nei sottoli e conserve alimentari. Ed è proprio partendo dalla territorialità del prodotto che è stato pensato e progettato il restyling del marchio Primetta.

L'immagine di Primetta era legata a uno stile di comunicazione rimasto ancorato agli anni '60 e questo oggi, soprattutto se giochi la tua sfida in un settore di mercato davvero molto affollato come è quello delle conserve e dei pomodori pelati, non è il massimo, soprattutto se vuoi emergere dalla massa. Parliamo di un prodotto che è la base della nostra cucina, ma che proprio per la sua grande diffusione è praticamente considerata come fosse una commodity, e quindi estremamente complessa da differenziare.



Michele Bondani, fondatore e titolare di Packaging in Italy

RACCONTARE E VALORIZZARE I PUNTI DI FORZA

“Quando Neri mi ha contattato per il restyling e riposizionamento del loro marchio Primetta, ci siamo resi conto immediatamente di essere davanti a un prodotto che per font, lettering, scelta stilistica e fotografica del packaging, trasmetteva un'immagine datata ma soprattutto senza valorizzare i tratti distintivi di questo prodotto”, ci racconta Michele Bondani titolare di Packaging in Italy.

Parliamo infatti di un prodotto che fa della regionalità un suo punto di forza, essendo coltivato solo in Toscana, tanto da essere certificato, perché coltivato senza l'impiego di diserbanti chimici, raccolto a mano e lavorato a bassa temperatura per preservarne gusto e qualità, fino al confezionamento durante il quale, sempre a mano,



LINEE COMPLETE

Unipal
Pallettizzatore

Flexystack Vacuum
Pulitore impilatore

Breaker II
Separatore di pose

Flexyfeed
Caricatore

CON PERIFERICI

viene aggiunta la famosa fogliolina fresca di basilico, altro tratto distintivo di questo pomodoro.

UN RINNOVAMENTO NEL SOLCO DELLA TRADIZIONE

È del tutto evidente che gli argomenti da portare alla ribalta per differenziarlo dalla concorrenza non man-
cassero affatto al brand Primetta, e come abbiamo già

avuto modo di sottolineare negli articoli precedenti, affidarsi a partner competenti e qualificati come Packaging in Italy può determinare la linea di confine fra successo o dimenticatoio. Partendo dunque dai suoi punti di forza, Michele Bondani e il suo staff hanno studiato un restyling del brand e poi di tutto il packaging che mirassero a una valorizzazione del prodotto

volto a un suo riposizionamento. “Abbiamo mantenuto tutti gli equilibri stilistici presenti sulla vecchia confezione, dal colore corporate blu reflex pantone dello sfondo al giallo del logo, che è stato rivisitato con la scelta di un nuovo font che trasmettesse la storicità dell’azienda ma in veste più moderna, inserendo anche l’anno 1969. L’immagine è stata sostituita, spostando anche più in alto l’indicazione del prodotto che prima risultava essere di difficile lettura, e valorizzando anche l’origine del prodotto 100% toscano e la presenza del basilico fresco. Da qui è poi partito tutto il restyling delle altre linee di prodotto già presenti in gamma, dando vita anche all’estensione di gamma con l’inserimento di nuovi prodotti (polpa,



ENGLISH Version

Primetta: when restyling is a matter of taste!

REFERRING BACK TO THE LAST INTERVIEW WITH MICHELE BONDANI OF PACKAGING IN ITALY, PUBLISHED IN NOVEMBER-DECEMBER 2021 ISSUE OF CONVERTER & CARTOTECNICA, WE CONTINUE WITH THE IN-DEPTH ANALYSIS ABOUT BRAND RESTYLING, AND AFTER HAVING INDICATED THE MOST IMPORTANT GUIDELINES, LET’S ANALYZE THE CASE STUDY OF TUSCAN COMPANY PRIMETTA SPECIALIZED IN TOMATO PRESERVES SINCE 1969, WHICH HAS CHOSEN TO RELY ON THE STAFF OF PACKAGING IN ITALY FOR THIS IMPORTANT OPERATION OF RELAUNCHING THE BRAND TO GAIN A NEW POSITIONING

Primetta is a historic brand in the production of canned and peeled tomatoes, founded in 1969, in 2012 it became part of Neri Industrie Alimentari, a company in the province of Pistoia among the first leading Italian brands in oil preserves and food preserves. And it is precisely starting from the territoriality of the product that was

conceived and designed the restyling of Primetta brand.

The image of Primetta was linked to a style of communication that remained anchored in the 60s and this approach, especially if you play your challenge in a very crowded market sector such as canned food and peeled tomatoes, is not the best solution if you want to stand out

from the crowd. We are talking about a product that is the basis of our cuisine, but which due to its widespread use is

practically considered as a commodity, and therefore extremely complex to differentiate.





SOLUZIONI PER LA STAMPA FLEXO



Basta un'unica pressione del pulsante per avviare il processo di montaggio di una lastra

La configurazione del Sistema **Automounter** è un approccio radicalmente innovativo se paragonato ai sistemi tradizionali che prevedono le telecamere posizionate sopra il mandrino e la manipolazione della lastra anch'essa dall'alto verso il basso.

- Posizionamento automatico delle lastre
- Montaggio automatico della lastra sulla manica
- Un singolo pulsante per posizionare la lastra e per montarla
- Tolleranza di posizionamento di 5 micron
- Telecamere a 50x e monochrome HD
- Ultima generazione della tecnologia servo-drive

IL NUOVO STANDARD INDUSTRIALE PER IL MONTAGGIO DELLE LASTRE FLEXO

INDUSTRY 4.0



ATTREZZATURE PER LA PRODUZIONE DI CLICHÉ



PULIZIA LASER DI ANILOX



SISTEMI CTP



BIADESIVI AMMORTIZZANTI



DOCTOR BLADES



LASTRE FLEXO



MANICHE FLEXO



ADATTATORI E MANDRINI



ANILOX



LASTRE IN METALLO PER LA FOTOINCISIONE

Simonazzi srl, via A. Moro, 5-7-9, 20042 Pessano con Bornago -MI-
Tel. 02 95 74 90 73-4 job@simonazzi.it

www.simonazzi.it



passata delicata, rustica, la linea per la ristorazione)", aggiunge Michele Bondani, specificando che per un restyling e riposizionamento di prodotto di questo tipo il focus principale è quello di non sconvolgere il consumatore abituale, che quasi non deve rendersi conto dei cambiamenti effettuati. Da qui la scelta di utilizzare ancora la classica lattina dalla superficie corrugata ondulata per i pelati e polpa e le bottiglie in vetro per le passate per le quali è stato anche creato un nuovo cluster in cartoncino teso che ospita le 2 bottiglie in vendita nei supermercati.

Un'altra specificità che doveva essere mantenuta e in qualche modo valorizzata e trasmessa al consumatore, che ha spinto alla stampa diretta sulla lattina senza l'ausilio di etichetta in carta, era la peculiarità di poter sfruttare questo tipo di packaging direttamente in cottura (classico bagnomaria), sistema pratico, veloce, che esalta le caratteristiche organolettiche di questo pomodoro pronto all'uso.

"Lo studio preventivo che abbiamo effettuato per questo progetto è stato determinante per portare ai giorni nostri la straordinarietà di un prodotto storico, dalla scelta di non modifica-

re il design strutturale della confezione, ai cambiamenti grafici e stilistici rivisitati in chiave moderna. A volte è più semplice partire con un progetto totalmente nuovo piuttosto che rimettere mano a un qualcosa che già esiste. In questo caso la totale disponibilità e collaborazione del nostro cliente è stata di fondamentale importanza poiché hanno capito fin da subito quale fosse il nostro intento e si sono lasciati guidare nel percorso", conclude Michele Bondani. ■



TELLING AND ENHANCING THE STRENGTHS

"When Neri contacted me for the restyling and repositioning of their Primetta brand, we immediately realized that we were in front of a product that, in terms of font, lettering, stylistic and photographic choice of packaging, conveyed a dated image but above all without enhancing the distinctive features of this product", Michele Bondani, owner of Packaging in Italy, tells us.

In fact, we are talking about a product that has regionality as its strong point, being grown only in Tuscany, so much so that it is certified, because cultivated without the use of chemical herbicides, harvested by hand and processed at low temperature to preserve its taste and quality, up to packaging during which, again by hand, the famous fresh basil leaf is added, another distinctive feature of this tomato.

A RENEWAL IN THE WAKE OF TRADITION

It is quite clear that the topics to bring to

the fore to differentiate it from the competition were not lacking at all to Primetta brand, and as we have already underlined in previous articles, relying on competent and qualified partners such as Packaging in Italy can determine the borderline between success or oblivion.

Starting therefore from his strengths, Michele Bondani and his staff studied a restyling of the brand and then of all the packaging aimed at enhancing the product aimed at its repositioning. "We have kept all the stylistic balances present on the old packaging, from the corporate pantone blue reflex color of the background to the yellow of the logo, which has been revisited with the choice of a new font that conveys the historicity of the company but in a more modern way, inserting also the year 1969. The image has been replaced, moving even higher the indication of the product that previously appeared to be difficult to read, and also enhancing the origin of the 100% Tuscan product and the presence of fresh

basil. From here started the restyling of the other product lines already present in the range, also giving life to the extension of the range with the inclusion of new products (pulp, delicate and rustic passata, the line for catering)", he adds.

Michele Bondani, specifying that for a product restyling and repositioning of this type the main focus is not to upset the usual consumer, who hardly has to realize the changes made. Hence the choice to still use the classic can with a corrugated surface for the peeled tomatoes and pulp and the glass bottles for the passata for which a new cardboard cluster has also been created that houses the 2 bottles for sale in supermarkets.

Another specificity that had to be maintained and in some way enhanced and transmitted to the consumer, who led to direct printing on the can without the aid

of a paper label, was the peculiarity of being able to exploit this type of packaging directly in cooking (classic bain-marie), a practical, fast system that enhances the organoleptic characteristics of this ready-to-use tomato.

"The preventive study we carried out for this project was decisive in bringing the extraordinary nature of a historic product to the present day: we decided not to modify the structural design of the package, but we changed the graphic and stylistic into a modern key. Sometimes it is easier to start with a totally new project rather than reworking something that already exists. In this case, the total availability and collaboration of our client was of fundamental importance since they understood right away what our intent was and let itself be guided along the path", concludes Michele Bondani.

BOXFLOW® Solutions POWERPACKER IV



› TEAM UP WITH US



+50
% **OUTPUT**



POWERPACKER IV | The next Generation

Formazione di mazzette e reggiatura completamente automatica potenzialmente per tutti gli stili di scatola al massimo delle prestazioni. Soluzione di automazione BAHMÜLLER per costi unitari più bassi, qualità perfetta, tecnologia all'avanguardia e meno personale operativo.

Collaborate con noi per ottimizzare l'automazione della vostra Piega Incolla.



www.bahmueller.com

CCE International 2022
15-17 March 2022
Munich Trade Fair Centre, Germany
Hall A4 · Stand 2520



Valtenna migliora la **proposta di valore** per i brand del lusso grazie al **nuovo portale** **Packway E-Procurement di B+B**

SCOPRIAMO COME L'INNOVAZIONE SOFTWARE ALLA BASE DELLA TRASFORMAZIONE DIGITALE CONSENTE CONCRETAMENTE DI MIGLIORARE IL RAPPORTO TRA I PRODUTTORI DI PACKAGING E I BRAND OWNER



Valtenna nasce negli anni '60 a Fermo nelle Marche, come laboratorio artigianale per la produzione di scatole rivestite rigide da scarpe; il cambio di passo avviene negli anni '90, con il passaggio generazionale e con l'ampliamento dell'offerta produttiva volta allo sviluppo di soluzioni versatili ed evolute di packaging in cartone teso e ondulato. Scelte strategiche ragionate che portano Valtenna a diventare una delle pochissime aziende cartotecniche italiane a offrire una gamma completa di prodotti ad alta standardizzazione qualitativa ed elevata flessibilità delle lavorazioni e dei volumi.

Un'industria moderna che ha saputo gestire il passaggio dalla manualità artigianale all'industria 4.0 con un'attitudine da leader. L'impiego delle tecnologie più

innovative che garantiscono il mantenimento di standard qualitativi elevati per una clientela molto esigente e sempre più internazionale, l'automazione di tutti i processi produttivi, un modello organizzativo interno efficiente e fluido sono i principali punti di forza che fanno di Valtenna un partner affidabile e flessibile.

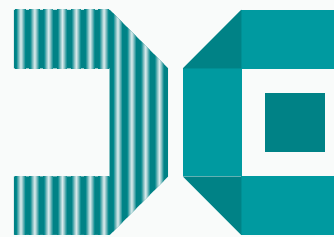
I risultati di tali scelte testimoniano la storia di successo di un'azienda in costante crescita dalla sua fondazione, 25 milioni di fatturato nell'ultimo esercizio, circa 120 dipendenti distribuiti nei 4 siti produttivi, più di 16.000 commesse evase ogni anno e 57 milioni di pack prodotti.

Le competenze maturate in quasi 60 anni di attività hanno consentito all'azienda di evolvere con una visione sinergica dando vita a due divisioni.

Ciascuna di esse ha linee produttive dedicate e si colloca

Look for more.

VISIT US AT



CCE INTERNATIONAL

Corrugated & Carton Exhibition

HALL A4, STAND 2346
FROM 15 TO 17 MARCH 2022, **MUNICH**



Premium Flexo Printing and Rotary Die Cutting Technology



MAKE THE **RIGHT CHOICE** WITH THE **RIGHT PARTNER**.

CHOOSING US MEANS CHOOSING AN INNOVATIVE RANGE OF PRODUCTS AND SERVICES DESIGNED TO ACHIEVE THE **HIGHEST LEVELS OF QUALITY AND PRODUCTIVITY** AT A COMPETITIVE COST. LEADING PLAYERS IN THE INDUSTRY HAVE TRUSTED CELMACCH FOR OVER 40 YEARS.

Get more from your investment

celmacchgroup.com

CELMACCH®



in una gestione aziendale integrata in cui convergono dati, informazioni, processi, controlli, approvvigionamenti, logistica, ricerca e sviluppo.

Questo ecosistema tecnologico rappresenta l'impegno di Valtenna nel garantire versatilità di prodotto e lavorazioni, qualità, capacità di risolvere i problemi e affidabilità. Il parco tecnologico è dotato di stampa flessografica e offset, serigrafia, nobilitazioni di stampa a caldo o a secco, plastificazione, fustellatura, allestimento sia automatico che manuale e confezionamento con dato variabile.

La divisione storica, Packaging Rigido, specializzata nella produzione di cofanetti e scatole rivestite ad alto valore aggiunto, ha subito profonde trasformazioni nel tempo. Oggi vanta lavorazioni totalmente automatiz-

zate, elaborate e complesse, pur mantenendo un'alta possibilità di personalizzazione. L'elevata qualità e la cura dei dettagli rispondono alle richieste di clienti che si posizionano nel comparto luxury.

La divisione Packaging Cartotecnico è concentrata sulla produzione di scatole e astucci in cartone teso e ondulato. L'avvio di tale produzione rappresenta un punto di svolta fondamentale per il business perché ha offerto a Valtenna la possibilità non solo di differenziare l'offerta di prodotto ma anche di interfacciarsi con brand dell'alto di gamma nei settori moda, cosmesi, food, accessori.

Gli investimenti degli ultimi anni a sostegno dell'industria 4.0 hanno permesso di ottimizzare non solo il dialogo tra le diverse funzioni aziendali, commerciali, amministrazione, produzione, logistica, ma anche di offrire alla propria clientela una serie di servizi supplementari sempre orientati a una gestione più agile dei processi. Magazzini logistici che consentono di fornire servizi di storage, pick up e distribuzione in Italia e all'estero, sistemi informatici di ultima generazione per condividere con i clienti in tempo reale i dati relativi all'avanzamento delle commesse, verticalizzazione dei sistemi di e-procurement sul singolo cliente per gestire esigenze produttive e logistiche sia retail che industriali. Tutto all'insegna della standardizzazione della qualità e alla grande flessibilità nei volumi e nelle lavorazioni.

ENGLISH Version

Valtenna improves the value proposition for luxury brands thanks to B+B's new Packway E-Procurement portal

LET'S FIND OUT HOW THE SOFTWARE INNOVATION AT THE BASE OF DIGITAL TRANSFORMATION ALLOWS US TO CONCRETELY IMPROVE THE RELATIONSHIP BETWEEN PACKAGING PRODUCERS AND BRAND OWNERS

Valtenna was born in the 1960s in Fermo in Marche region, as an artisan workshop for the production of rigid covered shoe boxes; the change of pace took place in the 90s, with the generational change and the expansion of the production offer aimed at developing versatile and advanced solutions for folding boxes and corrugated cardboard packaging. Reasoned strategic choices that lead Valtenna to become one of the very few Italian cardboard converting companies to offer a complete range

of products with high quality standardization and high flexibility of processes and volumes. A modern industry that has been able to manage the transition from craftsmanship to industry 4.0 with the attitude of a leader. The use of the most innovative technologies that guarantee the maintenance of high quality standards for a very demanding and increasingly international clientele, the automation of all production processes, an efficient and fluid internal organizational model are the main strengths that make Valtenna a reliable

and flexible partner.

The results of these choices testify to the success story of a company in constant growth since its foundation, 25 million turnover in the last year, about 120 employees distributed in four production sites, more than 16,000 orders processed each year and 57 million pack products.

The skills gained in almost 60 years of activity have allowed the company to evolve with a synergic vision, creating two divisions. Each of them has dedicated production lines and is part of an integrated company management in which data, information, processes, controls, supply, logistics, research and development converge.

This technological ecosystem represents Valtenna's commitment to guaranteeing product and processing versatility, quality, problem solving and reliability.

The technological equipment includes flexographic and offset printing, screen printing, hot or dry printing for finishing, lamination, die-cutting, both automatic and manual set-up and packaging with variable data.

The historical division, Packaging Rigido, specialized in the production of high added value coated cases and boxes, has undergone profound transformations over time. Today it boasts fully automated, elaborate and complex processes, while maintaining a high degree of customization. The high quality and attention to details meet the demands of customers who are positioned in the luxury sector. The Cartotecnico Packaging division is focused on the production of folding boxes and cases in corrugated cardboard. The start of this production represents a fundamental turning point for the business because it offered Valtenna the possibility not only to differentiate the product offer but also to interface with high-end brands in the fashion, cosmetics, food, accessories sectors.

The investments in recent years in support of industry 4.0 have made it possible to optimize not only the dialogue between the various corporate, commercial, administration, production, logistics functions, but also to offer its customers a series of additional services that are always oriented towards a more



errebi

www.errebiautomazioni.it



Prefeeder Maxi

QUANDO INIZIA IL RAPPORTO TRA VALTENNA E B+B

La storia di Valtenna è apparentemente simile a quella di tante piccole-medie imprese italiane. Il background è quello della bella campagna marchigiana che, negli anni '60, vive una trasformazione profonda del tessuto produttivo locale che passa da prettamente agricolo ad artigianale e industriale. A inizio degli anni '90 inizia il graduale cambio generazionale ed entrano i figli dei fondatori che portano immediatamente le prime innovazioni, tra le quali l'adozione nel 1998 del software gestionale Packway, specifico per il settore degli imballaggi. Originariamente Packway copriva solo alcuni ambiti della gestione, prevalentemente la commessa e la fatturazione. Progressivamente sono stati aggiunti i moduli di pianificazione della produzione, rilevazione dei dati da bordo macchina, gestione dei magazzini e delle spedizioni, il CRM commerciale e la gestione dell'ufficio tecnico, le varie interconnessioni in ottica 4.0 con i nuovi macchinari e di recente l'innovativo portale di Packway E-Procurement.

Un altro passo molto importante nel 2005 fu la costituzione di un ufficio tecnico interno, con l'inserimento del software di progettazione ArtiosCAD e il primo plotter Kongsberg XL20 forniti sempre da B+B, per incrementare la reattività progettuale, proporre soluzioni sempre nuove alle richieste della clientela e avvicinarsi alla pro-

duzione di scatole in cartotecnica. Infatti i servizi offerti al cliente, progettazione delle geometrie e dei volumi, prototipazione, rappresentano la chiave di volta per la crescita dell'azienda, che rafforza le sue capacità di problem solving e di proposte creative innovative.

Attenta al territorio nel quale è nata e cresciuta, Valtenna ha da sempre implementato politiche e comportamenti virtuosi volti al rispetto del territorio e del capitale umano. Il processo per l'ottenimento delle certificazioni comincia nel 2004 con la ISO 9001-2000 e prosegue nel 2011 con la FSC® e PEFC™, che assicurano alla clientela l'utilizzo di materiali legnosi provenienti esclusivamente da raccolte sostenibili, economicamente etiche e socialmente giuste. La responsabilità etica, ambientale e sociale viene declinata anche nell'ottenimento della certificazione di responsabilità sociale SA8000. Di recente Valtenna ha ottenuto le certificazioni: ISO 14001, ISO 45001. Tutte le certificazioni sopra citate sono completamente gestite con il software gestionale Packway.

A TU PER TU CON IL MANAGEMENT DI VALTENNA

Quali erano le esigenze che vi hanno spinto all'acquisto del portale Packway E-Procurement?

"Precedentemente a Packway e-Procurement, veniva

agile management of processes. Logistics warehouses that allow storage, pick-up and distribution services in Italy and abroad, latest generation IT systems to share data relating to the progress of orders in real time, verticalization of e-procurement systems on the individual customer to manage both retail and industrial production and logistics needs. All in the name of standardization of quality and great flexibility in volumes and processing.

WHEN BEGINS THE RELATIONSHIP BETWEEN VALTENNA AND B+B

The history of Valtenna is apparently similar to that of many Italian small-medium enterprises. The background is that of the beautiful Marche countryside which, in the 1960s, underwent a profound transformation of the local productive asset which passed from purely agricultural and artisanal to industrial. At the beginning of the 90s the gradual generational change begins and the children of the founders enter and immediately bring the first innovations, including the adoption in 1998 of Packway management software,

specific for the packaging sector. Packway originally covered only a few areas of management, mainly order and billing.

Step by step have been added production planning, data collection from the machine, management of warehouses and shipments, the commercial CRM and the management of the technical office, the various interconnections in a 4.0 perspective with the

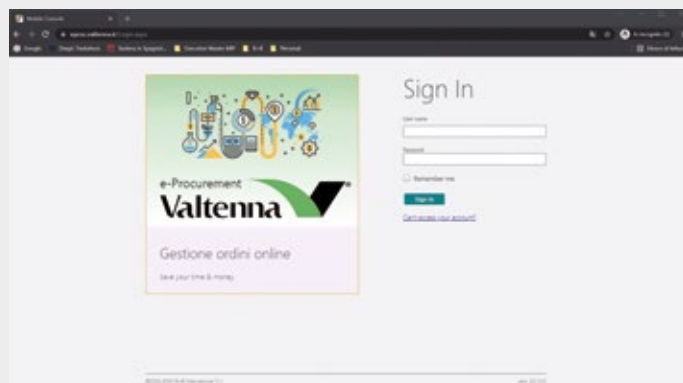
new machinery and recently the innovative Packway E-Procurement portal.

Another very important step in 2005 was the establishment of an internal technical office, with the inclusion of ArtiosCAD design software and the first Kongsberg XL20 plotter, always supplied by B+B, to increase design reactivity, propose always new solutions to requests of customers and ap-

proach the production of cardboard boxes. In fact, the services offered to the customer, design of geometries and volumes, prototyping, represent the keystone for the growth of the company, which strengthens its problem-solving skills and innovative creative proposals.

Attentive to the territory in which it was born and raised, Valtenna has always implemented virtuous policies and behaviors aimed at respecting the territory and human capital. The process for obtaining the certifications begins in 2004 with ISO 9001-2000 and continues in 2011 with the FSC® and PEFC, which ensure customers the use of wood materials coming exclusively from sustainable, economically ethical and socially right collections.

Ethical, environmental and social responsibility is also underlined with SA8000 certification of social responsibility. Valtenna recently obtained the certifications: ISO 14001, ISO 45001. All the above-mentioned certifications are completely managed with Packway management software.





VEGA, come nasce un'idea.



ALTAIR

compatibile con industria 4.0



VEGA S.r.l.

Viale dell'Industria, 6 - 20037 Paderno Dugnano - Milano - Italy

T. +39 02 990 46212 / F. +39 02 990 46202

www.vegagroup.it / comm@vegagroup.it

utilizzato un software di terze parti, completamente scollegato dalla gestione della nostra azienda, che creava difficoltà operative sia per il cliente che doveva inserire gli ordini e gestire i richiami di consegne “alla cieca”, ovvero senza riferimenti ad articoli codificati, senza le informazioni sulle giacenze o sugli ordini già in essere, generando notevoli difficoltà operative agli utilizzatori che dovevano appuntarsi o ricordare a memoria la loro situazione ordini presso la nostra azienda, sia per noi in quanto tutti gli ordini dovevano essere inseriti manualmente. Con l'adozione di Packway E-Procurement in-

vece tutto è integrato e automatizzato, ogni operazione è guidata per evitare di inserire ordini o richiami di consegna non coerenti. In questo modo abbiamo potuto estendere le funzionalità del nostro gestionale ai nostri clienti, coinvolgendoli attivamente nel processo dell'ordine e delle relative consegne.

Vengono in questo modo gestiti anche tutti i terzisti produttivi dei brand owners, che diventano attori fondamentali del sistema per ottimizzare i processi e costruire la vera “Extended Enterprise”, ossia l'azienda estesa, aperta alla creazione di valore per il mercato assieme ai propri clienti e i fornitori.

Packway E-Procurement ci aiuta a ridurre tutte quelle comunicazioni telefoniche o email tra cliente e fornitore che trovano già una piena risposta consultando la piattaforma, evitando così latenze e diminuendo i tempi di risposta alle varie interrogazioni che quotidianamente vengono richieste.

Il cliente può conoscere in tempo reale lo stato di avanzamento dei propri ordini, compresa la nostra fase interna di produzione, in modo da poter pianificare al meglio la propria gestione.

Il tema della trasparenza delle informazioni è un aspetto

Da sinistra:
Fabio Bracciotti - Commerciale Valtenna S.r.l.,
Luca Torquati – Resp. IT Valtenna S.r.l.,
Loris Moretti – Titolare Valtenna S.r.l.



FACE TO FACE WITH MANAGEMENT OF VALTENNA

What were the needs that led you to the Packway E-Procurement portal?

“Previous to Packway e-Procurement, third-party software was used, completely disconnected from the management of our company, which created operational difficulties both for the customer who had to enter orders and manage the recall of deliveries “blindly”, that is, without references to coded articles, without information on stocks or on orders already in place, generating considerable operational difficulties for users who had to write down or remember their order situation at our company, and for us as all orders had to be entered manually. With the adoption of Packway E-Procurement, on the other hand, everything is integrated and automated, each operation is guided to avoid entering inconsistent orders or delivery requests. In this way we were able to extend the functionality of our management software to our customers, actively involving them in the order process

and related deliveries.

In this way, all the production subcontractors of brand owners are also managed, who become key players in the system to optimize processes and build the true “Extended Enterprise”, to create value for the market together with its own customers and suppliers.

Packway E-Procurement helps us to reduce all those telephone or email communications between customer and supplier that are already fully answered by consulting the platform, thus avoiding latencies and decreasing response times to the various queries that are requested daily. Customers can know in real time the progress of their orders, including our internal production phase, to better plan their work.

The issue of information transparency is an aspect that we are strongly involved in, because we believe it is a fundamental element in the relationship between customer and supplier in order to improve the performance of all stakeholders in the supply chain. Transparency goes hand in hand with

promptness in providing, or rather in giving the correct information, always and quickly, to the right interlocutor”.

But what exactly is Packway E-Procurement?

“Packway E-Procurement is the new web platform developed entirely by B+B, which allows the automation of the order management process, between customer and supplier, creating a strong interaction and consolidating the links between companies to be able to create value for themselves and for the market.

The technologies used allow both manual operation through a simple and modern interface, but above all the ability to integrate and communicate with different management systems, Packway with SAP for example, which normally could not communicate. This without having to type the data manually, but taking and delivering them directly to the management system of each respective company, automating processes, speeding up operational flows and thus eliminating

the possibility of errors that would have an impact on the entire production process. In addition to translation of data, Packway E-Procurement allows you to have complete and timely traceability of every single operation performed on the platform, to recall in maximum detail all the activities that took place in the management of an order or its delivery.

It is evident how much these automatisms decrease or eliminate all low added value phases that we have to carry out every day in our companies”.

How was the Packway E-Procurement project managed and what role did the end customer play?

“The approach used by B+B for project management saw us involved from the very early stages of the analysis that we developed with the involvement of the various customer operational divisions. The lean-agile methodology used refers to an innovative and interactive software

ZEGROUP

IMPIANTI PER STAMPA FLESSOGRAFICA

DINAMICITÀ RAPIDITÀ EFFICIENZA

CRYSTAL LED XPS ESKO QUALITÀ SUPERIORE



NUOVI INVESTIMENTI TECNOLOGICI
PER UN SERVIZIO DI ALTA QUALITÀ
PER TUTTE LE TIPOLOGIE DI STAMPA FLEXO



Zincografia Empolese NO.IL srl
Via A. Senna, 13 - Z.A. Cascina Lari
56028 - San Miniato (PI)
T: +39 0571 400997



Flexoteam - Filiale di Manerbio
Via San Martino del Carso 6A
25025, Manerbio (BS)
T: +39 030 3457053
email: flexografia@flexoteam.it

www.zegroup.it - info@zegroup.it

che ci vede fortemente coinvolti, perché riteniamo sia un elemento fondamentale nella relazione tra cliente e fornitore al fine di migliorare le performance di tutti gli attori interessati nella supply chain.

La trasparenza va a braccetto con la tempestività nel fornire, o meglio nel rendere disponibili, sempre e velocemente le informazioni corrette all'interlocutore corretto".

Ma che cos'è esattamente Packway E-Procurement?

"Packway E-Procurement è la nuova piattaforma web sviluppata interamente da B+B, che consente l'automazione del processo di gestione dell'ordine, tra cliente e fornitore, creando una forte interazione e consolidando i legami tra le aziende per riuscire a creare valore per loro stesse e per il mercato.

Le tecnologie utilizzate consentono sia una operatività manuale attraverso un'interfaccia semplice e moderna, ma soprattutto la possibilità di integrare e far dialogare sistemi gestionali differenti, Packway con SAP ad esempio, che normalmente non riuscirebbero a comunicare. Questo senza dover digitare i dati manualmente, ma prelevandoli e consegnandoli direttamente nel sistema gestionale di ogni rispettiva azienda, automatizzando i processi, velocizzando i flussi operativi ed eliminando così la possibilità di errori che avrebbero ricadute in tut-

to il processo produttivo. Oltre alla traduzione del dato, Packway E-Procurement permette di avere una tracciabilità completa e puntuale di ogni singola operazione eseguita nella piattaforma, per ricostruire con il massimo dettaglio tutte le attività avvenute nella gestione di un ordine o di una sua consegna.

È evidente quanto questi automatismi diminuiscano o azzerino tutte le fasi a basso valore aggiunto che ogni giorno dobbiamo svolgere nelle nostre aziende".

Come è stato gestito il progetto Packway E-Procurement e che ruolo ha avuto il cliente finale?

"L'approccio utilizzato da B+B per la gestione del progetto ci ha visti coinvolti fin dalla primissime fasi di analisi che abbiamo sviluppato con il coinvolgimento delle varie divisioni operative dei clienti.

La metodologia LEAN – AGILE utilizzata fa riferimento a un concetto di sviluppo software innovativo e interattivo che mette il cliente al centro del progetto. Abbiamo lavorato scomponendo le attività in varie fasi ben definite, rendendo così possibile eseguire simultaneamente le attività di sviluppo e test e di effettuare molteplici verifiche con i nostri clienti durante l'intera vita del progetto. Ci siamo sentiti al centro delle operazioni, coinvolti in ogni fase più come protagonisti attivi che come clienti,

development concept that puts the customer at the center of the project. We worked by breaking down the activities into various well-defined phases, thus making it possible to carry out development and test activities simultaneously and to carry out multiple checks with our customers during the entire life of the project.

We felt at the center of operations, involved in every phase more as active protagonists than as customers, collaborating extensively and directly with the entire project team throughout the duration of the works. Undoubtedly very much appreciated the fact of having had the opportunity to see the evolution of the portal during the various stages of progress and to make decisions/changes in itinere that allowed us to get to the end with a truly ready and operational ad hoc solution".

How do you intend to extend this service to other customers?

"Now that the Packway E-Procurement portal is consolidated it will be possible to

extend the same process to other customers and in other sectors.

By increasing the number of users, we will be able to make our organization more and more efficient and strategically consolidate the relationship between customer and supplier. According to our point of view, the sectors that are most suitable for these dynamics are those linked to the sector of luxury packaging, industry, food and the world of retail.

Through the directional analysis on Microsoft Power BI it is also possible, both for us but also for our customers, to view reports that immediately extract the necessary information. This is a very important added value that can potentially be extended to all our customers".

What advantages does Packway E-Procurement bring to your company and your customers?

"The possibility of obtaining an order loaded automatically in your management system generates a series of very significant

advantages. First of all, a cost advantage by not having to load the order manually, the standardization of order management process helps to reduce misunderstandings and any inefficiencies with customers. The interactivity of the platform, the transparency with which we give important information for the customer and the timeliness of the data drastically reduce all those communications with low added value that we have daily with our customers, making them autonomous in verifying, when they need, important information to optimize their production process.

Getting an order into a system without having to re-type the data helps us not to make mistakes and frees people from repetitive operations that no longer make sense with today's technological equipment.

Another huge advantage that the platform has given us is that of being able to customize the operational constraints for each customer, effectively making the system like a tailored suit that manages a standard process. Each customer finds their own

rules, their own customizations which are then brought back to the company standard, without having to spend time each time for any management reconciliations of incorrect data".

What could be the next implementations for Valtenna?

"We do not hide the fact that the company intends to make major investments during the current year, including the installation of a new offset printing machine. In relation to these investments, we intend to strengthen our pre-press department and increase the depth of integration between our Packway management software and prepress software, to be able to make the artwork visible directly in the E-Procurement portal.

We will certainly continue to increase the number of users, both among our customers but also among our suppliers, with the aim of consolidating supply chain partnerships that will allow us to increase the global value of the supply chain".

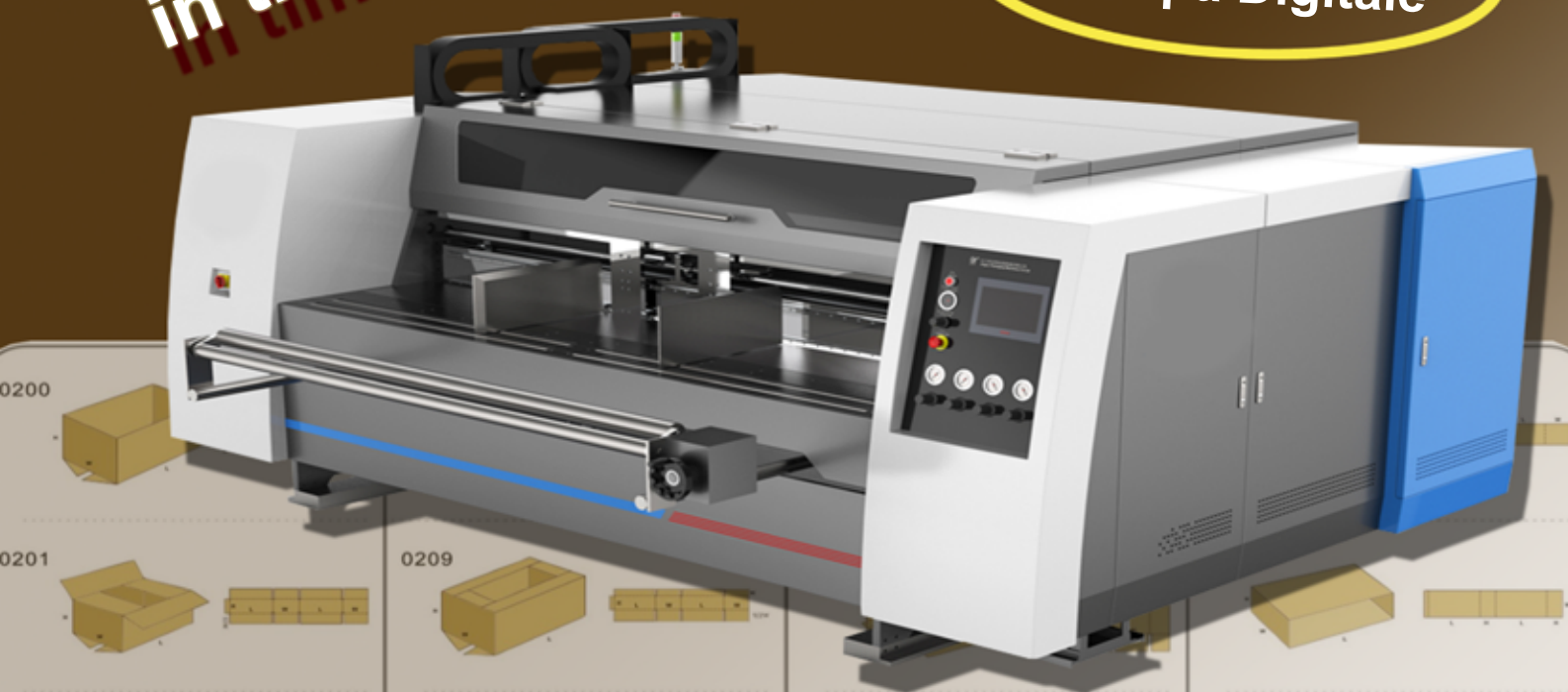
CASE KING

boxmaker automatico

Una sola macchina per produrre scatole finite in un solo passaggio:
taglia - cordona - fustella - stampa

**Just
in time**

New
Stampa Digitale



***semplice e veloce
per risolvere il problema di ordini
per piccole/medie quantità***

posizionamento utensili automatico-set up in meno di 60 secondi

mettifoglio lead edge feeder

unità stampa flexo servocontrollata modulare a più colori

GK
Innovative Solutions

GK s.r.l.
via S. Pellico 21051 Arcisate - (Varese) Italia
Tel. +39 337 387697 - +39 328 2006337
e-mail: gk.srl@libero.it - www.gksrl.com

INDUSTRY 4.0

 **SCHEGGIA Europe**
Official Licensed Product



Da sinistra Davide Dal Col – Direttore Generale B+B International S.r.l., e Andrea Tizian – Responsabile Packway E-Procurement B+B International S.r.l.

collaborando ampiamente e direttamente con tutto il team di progetto durante tutta la durata dei lavori. Indubbiamente molto apprezzato il fatto di aver avuto l'opportunità di vedere l'evoluzione del portale durante i vari stati di avanzamento e di prendere decisioni / cambiamenti in itinere che ci hanno permesso di arrivare al termine con una soluzione realmente pronta e operativa ad hoc”.

Come intendete estendere questo servizio agli altri clienti?

“Adesso che il portale Packway E-Procurement è consolidato sarà possibile estendere il medesimo processo anche ad altri clienti e in altri settori. Aumentando la platea degli utilizzatori potremo rendere sempre più efficiente la nostra organizzazione e consolidare strategicamente il rapporto tra cliente e fornitore. I settori che secondo il nostro punto di vista più si prestano a queste dinamiche sono quelli legati al comparto del luxury packaging, industria, alimentare e al mondo del retail. Attraverso le analisi direzionali su Microsoft Power BI è inoltre possibile, sia per noi ma anche per i nostri clienti, visualizzare dei report che estraggono immediatamente le informazioni necessarie. Questo è un valore aggiunto molto importante da estendere potenzialmente a tutti i nostri clienti”.

Quali vantaggi Packway E-Procurement porta alla vostra azienda e ai vostri clienti?

“La possibilità di ottenere un ordine caricato automaticamente nel proprio sistema gestionale genera una serie di vantaggi molto rilevanti. In primis un vantaggio

di costo non dovendo caricare l'ordine manualmente, la standardizzazione del processo di gestione dell'ordine aiuta a ridurre le incomprensioni e gli eventuali disservizi con i clienti. L'interattività della piattaforma, la trasparenza con la quale esponiamo le informazioni importanti per il cliente e la tempestività del dato riducono drasticamente tutte quelle comunicazioni a basso valore aggiunto che quotidianamente intratteniamo con i nostri clienti, rendendoli autonomi nel verificare, quando hanno bisogno, le informazioni importanti per ottimizzare il loro processo produttivo.

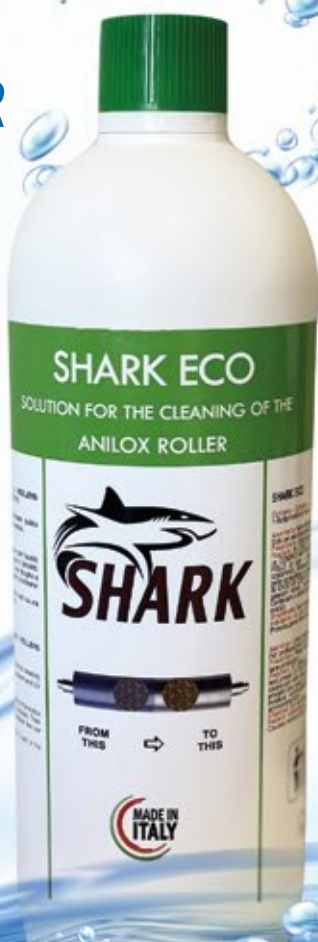
Ottenere a sistema un ordine senza dover ri-digitare i dati ci aiuta a non commettere errori e libera le persone da operazioni ripetitive che non hanno più senso con le dotazioni tecnologiche di oggi.

Un altro enorme vantaggio che la piattaforma ci ha dato è quello di poter personalizzare i vincoli operativi per ogni cliente, rendendo di fatto il sistema come un abito sartoriale che gestisce però un processo standard. Ogni cliente trova le proprie regole, le proprie personalizzazioni che vengono poi ricondotte allo standard aziendale, senza dover ogni volta spendere del tempo per eventuali riconciliazioni gestionali di dati non corretti”.

Quali potrebbero essere le prossime implementazioni per Valtenna?

“Non nascondiamo che l'azienda intende effettuare importanti investimenti nel corso del corrente esercizio, tra i quali l'installazione di una nuova macchina da stampa Offset. In relazione a tali investimenti intendiamo potenziare il nostro reparto di pre stampa e aumentare la profondità dell'integrazione tra il nostro software gestionale Packway e i software di pre stampa, al fine di poter rendere visibile l'artwork direttamente nel portale E-Procurement.

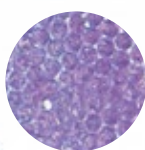
Proseguiremo sicuramente nell'incrementare il numero di utilizzatori, sia tra i nostri clienti ma anche tra i nostri fornitori, con l'obiettivo di consolidare le partnership di filiera che ci consentiranno di incrementare il valore globale della supply chain”.



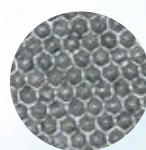
SHARK ECO L'UNICO PRODOTTO CHE PULISCE L'ANILOX IN 30 SECONDI

- › Pulizia in soli 30 secondi
- › Per tutti i tipi di inchiostri
- › Prodotto a pH neutro
- › Prezzo competitivo

Prima



Dopo



A Linde company

PRAXAIR
SURFACE TECHNOLOGIES

PRAXAIR ANILOX CERAMICI

- › Anilox ceramici PROLINE
- › Anilox in fibra di carbonio per grandi e piccoli formati ad alte velocità
- › Incisioni a celle aperte NOVALINE
- › Audit del parco anilox presso il vostro stabilimento



FLEXXO
printing solution
www.flexxoprintingsolution.com

Flexxo Printing Solution seleziona le marche e i prodotti migliori sul mercato mettendo a disposizione capacità e competenze per **ottimizzare al massimo le risorse dei clienti**.
Per informazioni: +39 338 6661927 - m.gionta@flexxops.com

CCE International, dal 15 al 17 marzo l'industria del converting di cartone teso e ondulato torna a Monaco di Baviera

DOPO LA PAUSA FORZATA DEL 2021, I PREPARATIVI SONO A BUON PUNTO PER LE FIERE CCE INTERNATIONAL, ICE EUROPE E INPRINT. GLI ORGANIZZATORI DI MACK-BROOKS EXHIBITIONS ASSICURANO IL REGOLARE SVOLGIMENTO DEGLI EVENTI DAL 15 AL 17 MARZO 2022 IN PRESENZA PRESSO IL CENTRO FIERISTICO DI MONACO IN GERMANIA: I VISITATORI POSSONO GIÀ REGISTRARSI. NE PARLIAMO IN QUESTA INTERVISTA CON PATRICK HERMAN – MACK BROOKS EXHIBITION

“Finalmente, i nostri eventi dal vivo possono tornare a svolgere il loro ruolo centrale ed essere un luogo d'incontro e di confronto per l'industria globale del converting di materiali flessibili, carta cartone e stampa. A oggi, un totale di 467 espositori presenteranno le loro ultime tecnologie su uno spazio espositivo netto di oltre 13.500 m²”, ha spiegato Patrick Herman, responsabile degli eventi Converting, Paper and Print di Mack-Brooks Exhibitions. “Per la prima volta, le tre fiere si svolgeranno contemporaneamente e nella stessa sede creando

un mega evento a tutto tondo con maggiori opportunità e sinergie per tutti i visitatori professionali. Con InPrint Munich, focalizzato sulla tecnologia di stampa per la produzione industriale, possiamo offrire una panoramica quasi completa della catena del valore”, ha concluso Patrick Herman.

Il programma di conferenze di InPrint Munich offrirà spunti interessanti sugli sviluppi del mercato e sui progetti innovativi. Le presentazioni si concentreranno sulle tendenze tecnologiche, sulle nuove applicazioni e sulle ultime soluzioni tecnologiche di stampa per la produzione



PRINTCHEK

PRINTCHEK RAPPRESENTA UNA NUOVA FRONTIERA NEL CONTROLLO DELLA STAMPA PER L'INDUSTRIA DEL CARTONE ONDULATO.

Le nostre fotocamere PrintChek riprendono ogni foglio su tutta la luce prima che sia fustellato. Il sistema è in grado di rilevare difetti fino a 2 mm e difetti su larga scala come stampe sbiadite, sbavature e deviazioni di colore. Il controllo PrintChek a tutta luce del foglio ondulado ti consente di selezionare aree come stampe, loghi, ecc. e di visualizzarle in modo più dettagliato. Usa PrintChek insieme al nostro sistema MeasurementChek e monitora da remoto le statistiche di produzione e qualità che puoi poi esportare tramite Excel.

PER SAPERNE DI PIÙ:

<https://bit.ly/3g2CX53>



CLEARVISION
THE PERFECT BOX



Sistemi di incollaggio e controllo qualità

Valco Melton Italy: +39 030 273 2544

italy@valcomelton.com | www.valcomelton.com

FOSSALUZZA

DOT-COM



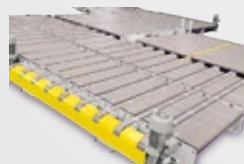
ONE-T PREFEEDER



FAST BREAKER



CHARLIE PALLETIZER



HANDLING

Prefeeder

Palletizer

Breaker

Stacker

Pallet inserter

Handling

www.fossaluzza.com

100% ITALIAN SOUL AND MANUFACTURING

industriale, con sessioni di domande e risposte dopo ogni presentazione. Il programma del seminario aperto presso CCE International affronterà invece le ultime tendenze e argomenti nella produzione e lavorazione del cartone ondulato e degli astucci pieghevoli.

A TU PER TU CON **PATRICK HERMAN – MACK BROOKS EXHIBITION**

Dal 15 al 17 marzo 2022, CCE International si svolgerà parallelamente a ICE Europe e InPrint Munich. Cosa possono aspettarsi i visitatori quest'anno?



“Dal momento che le fiere specializzate CCE International, ICE Europe e InPrint Munich si svolgeranno in contemporanea, creeremo un'esperienza espositiva ancora più completa sia per gli espositori che per i visitatori. InPrint Munich, ad esempio si parlerà ampiamente di “stampa” completando il viaggio dei visitatori. Per gli espositori sarà sicuramente un vantaggio avere un pubblico di visitatori più ampio e quindi avere maggiori opportunità. Un punto culminante per i partecipanti a tutte e tre le

fiere sarà sicuramente il programma collaterale. Le conferenze di InPrint Munich offriranno approfondimenti sugli sviluppi del mercato e sui progetti innovativi, mentre i seminari aperti di CCE International tratteranno tendenze e argomenti relativi alla produzione e alla lavorazione di cartone ondulato e astucci in cartoncino teso”.

Cosa rende CCE International così interessante sia per gli espositori che per i visitatori?

“CCE International è l'evento chiave in Europa per l'industria del cartone ondulato e degli astucci, relativa all'intera catena di approvvigionamento nella produzione e lavorazione di materiale ondulato e cartone teso. La mostra si rivolge ad acquirenti e utilizzatori di tecnologia dell'industria del cartone e dei loro mercati di riferimento, come produttori di cartone e scatole, fornitori di tubi e anime, progettisti di imballaggi, responsabili di stabilimento, ingegneri tecnici e leader aziendali. Le soluzioni esposte includono impianti per linee di ondulazione, macchine da stampa e converting, macchine per taglio, cordonatura e altri processi di lavorazione, strumenti di progettazione e CAD/CAM, soluzioni per la movimentazione e il magazzino, strumenti per la pianificazione della produzione, materiali grezzi e cartacei, materiali di consumo e relativi accessori.

ENGLISH Version

CCE International, from 15th to 17th march converting industry of corrugated board and folding carton returns to Munich (Germany)

AFTER A COMPULSORY BREAK IN 2021, PREPARATIONS ARE WELL UNDERWAY FOR THE COLLECTIVE OF CONVERTING, PAPER AND PRINT EXHIBITIONS. ORGANISER MACK-BROOKS EXHIBITIONS IS CONFIDENT TO HOLD THE SHOWS FROM 15 TO 17 MARCH 2022 AT THE MUNICH TRADE FAIR CENTRE IN GERMANY. VISITOR REGISTRATION IS ALREADY OPEN. WE TALK ABOUT IT IN THIS INTERVIEW WITH PATRICK HERMAN – MACK BROOKS EXHIBITION

“Finally, our live events can continue their critical role in bringing the global converting, paper and print industry together. As of today, a total of 467 exhibitors will be presenting their latest technologies on a combined net exhibition space of more than 13,500m²”, explained Patrick

Herman, Event Director of the Converting, Paper and Print Events at Mack-Brooks Exhibitions. “For the first time, the three shows will take place at the same time and the same venue creating an all-round experience with increased opportunities and synergies for all trade visitors on-site. With InPrint Munich covering the print



technology for industrial manufacturing we are now able to offer an almost comprehensive overview of the value chain”, concluded Patrick Herman.

The comprehensive and specialised conference programme at InPrint Munich offers exciting insight into market developments and innovative projects. The presentations focus on technology trends, new applications and the latest print technology solutions for industrial manufacturing, with Q&A sessions after each presentation.

The open seminar programme at CCE International covers the latest trends and topics in corrugated and folding carton production and processing.

FACE TO FACE WITH PATRICK HERMAN – MACK BROOKS EXHIBITION

From 15 – 17 March 2022, CCE International will take place parallel to ICE Europe and InPrint Munich. What can visitors expect this year?

“By holding CCE International, ICE Europe and InPrint Munich at the same time and venue, we bring together three specialised exhibitions and create an even more comprehensive show experience for both exhibitors and visitors. InPrint Munich, for example, covers “print” more extensively and therefore complements the visitor journey on-site. Exhibitors will be able to



Soluzioni
Tagliate
Su Misura

**Dal 1994 Rotalaser
è leader nel mercato delle
fustelle piane e rotative.**

*Progettiamo e realizziamo
prodotti di alta qualità utilizzando
tecnologie e materiali di ultima generazione.*

Aprilia (LT)
Tel. 06.92.72.78.83

Fara Gera D'Adda (Bg)
Tel. +39.0363.272610

produzione@rotalaser.it

Scopri di più su
rotalaser.it



Organizzare di nuovo una fiera in presenza dopo tutte le sfide degli anni passati deve essere davvero stimolante

"In qualità di organizzatori di numerosi eventi B2B e B2C, abbiamo già organizzato con successo numerose fiere live a livello internazionale dall'inizio della pandemia. Pertanto, i visitatori di ICE Europe, CCE International e InPrint Munich avranno dei vantaggi dalla nostra esperienza anche relativamente a consolidati protocolli di sicurezza. Tuttavia, l'industria non vede l'ora di tornare a fare affari guardandosi in faccia. Sarà un grande piacere tornare nei quartieri fieristici".

benefit from a broader audience and increased opportunities.

A highlight for participants of all three shows will certainly be the comprehensive supporting programme. The conferences at InPrint Munich offer insights into market developments and innovative projects whilst the popular "Open Seminars" at CCE International cover trends and topics relating to corrugated and folding carton production and processing".

What makes CCE International so appealing for both exhibitors and visitors?

"CCE International is Europe's key event for the corrugated and folding carton industry, covering the entire supply chain in the production and processing of corrugated and carton material. The show addresses technology buyers and users from the corrugated and cartonboard industry and their target markets,

such as carton and boxes manufacturers, tubes and cores suppliers, packaging designers, plant managers, technical engineers and company leaders.

Exhibits include corrugating line equipment, converting and printing machinery, cutting, creasing, slitting and other processing machines, design and CAD/CAM tools, handling and warehousing equipment, production scheduling tools, raw and paper materials, consumables, and related accessories".

Hosting an in-person exhibition after all the challenges again must be exciting.

"As organisers of several B2B and B2C events, we have already been able to successfully hold numerous live shows at international level since the pandemic. Therefore, the participants of ICE Europe and CCE International as well InPrint Munich will benefit from our experience and proven security concepts. However, there is great anticipation within our own ranks

Ha citato i seminari aperti: quali saranno gli argomenti quest'anno?

"Le sessioni dei seminari aperti CCE presentano storie di successo, discussioni tecniche e discussioni di gruppo sulle ultime tendenze e sviluppi nel settore del cartone ondulato e del cartone. Gli argomenti di quest'anno riguardano soluzioni e servizi tecnici volti a ottimizzare il processo di produzione e la creazione di valore, comprese piattaforme digitali su misura che connettono persone, processi e strumenti, soluzioni di archiviazione flessibili, strumenti di ispezione ottica, nuove tecniche e macchinari per la fustellatura, innovazioni chiave della stampa digitale, controllo della qualità di stampa negli imballaggi e strategie per ottimizzare i processi di incollatura. Il programma completo sarà disponibile a pochi giorni dall'inizio della manifestazione".



and in the industry to finally do business in-person. It will be a great to be back on the show floors again".

You mentioned the popular Open Seminars: What will the topics look like this year?

"The CCE Open Seminar Sessions feature case studies, technical talks and panel discussions on the latest trends and developments in the corrugated and cartonboard industry.

This year's topics cover technical solutions and services aimed at optimising the production process and value creation, including bespoke digital platforms connecting people, processes, and tools, flexible storage solutions, optical inspection instruments, new die-cutting methods and machinery, key digital print innovations, print quality control in packaging, and strategies to optimise glueing processes.

The full seminar programme will be available closer to the show".



RAPTOR

Per chi vuole guardare avanti.



Stampante Single Pass

alta velocità

EXPRESS

Digital Print 2500



Stampante Multi Pass



Stampanti digitali ad alta velocità per realizzare just in time stampe in quadricromia direttamente su cartone ondulato per imballaggi ed espositori.

I NOSTRI PLOTTER RISOLVONO I VOSTRI PROBLEMI DI INCOLLAGGIO





MADE IN ITALY

PHOENIX è il plotter per incollaggio **più veloce presente sul mercato** studiato per le aziende che realizzano espositori, display, totem, pall box, packaging e molto altro. Solo con PHOENIX potrai soddisfare le richieste dei tuoi clienti:

- **Tempi di consegna più veloci**
- **Qualità di incollaggio superiore**
- **Prezzi più competitivi**

Grazie alle sue caratteristiche potrai distribuire hot-melt e colla a freddo in modo semplice, veloce e affidabile nel tempo.

Contattaci per avere ulteriori info e testarlo direttamente sui tuoi prodotti, per toccare con mano le potenzialità dei plotter F Service Automation Srl.

CARATTERISTICHE DEL PLOTTER STANDARD:

Formato macchina: 2,70x1,75 mt

Velocità incollatura: 150 mt/min

Postazioni di lavoro: 4

Impianto: colla Hot-Melt (serbatoio 5/10/15 kg)

Impianto: colla vinilica



**Programmazione
in remoto semplice
e veloce su tablet
con app Phoenix**



F Service Automation srl

Via dei Gelsi, 16 A - 50041 Calenzano (FI) - Italia

Tel. +39 055 8874774 - info@fservice.net - www.fservice.net



Celmacch

Hall A4 - Stand 2346

Con oltre 40 anni di esperienza nel settore, Celmacch rappresenta un punto di riferimento nella produzione di macchinari per la trasformazione del cartone ondulato.

L'azienda è specializzata nella produzione di stampatrici flessografiche ad alta definizione e fustellatori rotativi progettati per i massimi standard di qualità e produttività.

La politica di Celmacch mira a offrire ai clienti la tecnologia più avanzata, soluzioni intelligenti ed innovative, un elevato livello di affidabilità ed un rapido ritorno sull'investimento.

Nel 2021 l'azienda ha registrato un record di vendite e assicurato un ampio portafoglio per il 2022. Le linee Chroma Print, stampatrice flessografica HD e Chroma Cut, fustellatore rotativo HBL, sono state oggetto di notevoli migliorie progettuali con ottimi risultati in termini di vendite e fidelizzazione dei clienti. Accanto a questi investimenti, l'azienda ha recentemente completato un processo di potenziamento, ampliamento e ottimizzazione della sede produttiva e delle proprie risorse. Il 2022 si preannuncia un anno molto importante per Celmacch con un portafoglio ordini pari a circa 30 milioni di euro. Il 2022

sarà inoltre caratterizzato dalla realizzazione di un nuovo importante progetto: la stampatrice Chroma Print Dual HBL, per stampare su entrambi i lati del cartone, a tutto vantaggio del settore e-commerce in forte espansione.

Errebi Automazioni Hall A4 - Stand 2624

Errebi Automazioni nata nel 1989 è specializzata nella progettazione e costruzione di impianti per la movimentazione. Negli anni si è focalizzata nel settore cartotecnico crescendo e aumentando la gamma produttiva, sempre customizzata

e focalizzata alle esigenze dei clienti. Oggi vanta macchinari di movimentazione come rulliere, nastri, impianti di trasporto rifili, ralle, scambi, navette e impianti specifici di settore come caricatori, pallettizzatori, isole robotizzate, metti-bancale, stampanti digitali, impilatori. Il management e lo staff commerciale dell'azienda sarà presente in fiera, dove Errebi esporrà per la prima volta, per illustrare personalmente ai visitatori interessati e ai clienti tutta la gamma di prodotti con le ultime novità introdotte nell'ampia gamma di soluzioni dedicate al mondo cartotecnico e del cartone ondulato.



ENGLISH Preview CCE International

Celmacch - Hall A4 - Stand 2346

With over 40 years of experience in the sector, Celmacch represents a reference point



in the production of machinery for the converting of corrugated cardboard. The company specializes in the production of high-definition flexographic printing machines and rotary die cutters designed for the highest standards of quality and productivity. Celmacch's policy aims to offer customers the most advanced technology, intelligent and innovative solutions, a high level of reliability and a rapid return on investment.

In 2021 the company recorded a record sales and secured a large portfolio for 2022. Chroma Print, HD flexo printer and Chroma Cut, HBL rotary die cutter have undergone significant design improvements with excellent sales results and customer loyalty. Alongside these investments, the company has recently completed a process of strengthening, expansion and optimizing the production site and its resources. 2022 promises to be a very important year for Celmacch with an order book of around 30 million euros. 2022 will also be characterized by the realization of a new important project: Chroma Print Dual HBL printing machine, to print on both sides of the cardboard, to the benefit of the booming e-commerce sector.

Errebi Automazioni - Hall A4 - Stand 2624

Errebi Automazioni was founded in 1989 and specializes in the design and construction of handling systems. Over the years it has focused on the cardboard converting sector, growing and increasing the production range, always customized and focused on customer needs. Today it boasts handling machinery such as roller conveyors, belts, trimmings transport systems, fifth wheels, switches, shuttles and sector-specific systems such as loaders, palletizers, robotized islands, pallet feeders, digital printers, stackers. The management and commercial staff of the company will be present at the fair, where



5ª Fiera Internazionale
per l'Industria del
Cartone Ondulato e Teso

15-17 Marzo 2022
Munich Trade Fair Centre
Germany

Vieni a trovarci
Stand 2318, Hall A4

L'ERP *dynamico* per i produttori di packaging



Dynamapack è la piattaforma innovativa che permette alle aziende di packaging di crescere nel tempo, fornendo gli strumenti indispensabili per il controllo delle singole aree aziendali. Dallo sviluppo tecnico, passando per l'area commerciale e gli acquisti, sino ad arrivare alla produzione ed alla ottimizzazione dei trasporti.

SOFTWARE HOUSE
www.betsoft-srl.it/dynamapack

F Service Automation Hall A4 - Stand 2130



F Service Automation, azienda italiana leader del settore della cartotecnica e dell'incollaggio parteciperà alla fiera presentando il nuovo modello del plotter d'incollaggio Phoenix®, una versione ancora più performante caratterizzata da un'estetica fresca e accattivante, e appositamente progettato per incollare espositori da terra e da banco, pall box, crowner.

"Nelle cartotecniche e negli



scatolifici l'incollaggio e il confezionamento sono l'ultima parte del processo produttivo, proprio per questo motivo l'incollatura è sempre sotto stress perché si ritrova i ritardi della progettazione del lavoro, della prototipazione, della stampa, della fustellatura o del taglio con plotter.

Molto spesso, quando l'espositore da terra o da banco, il totem, il pall box oppure l'astuccio o la scatola con fondo a scatto arrivano al reparto d'incollaggio, hanno già accu-

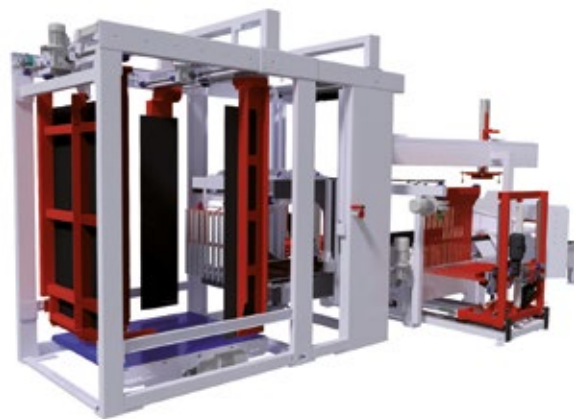
mulato diverse ore o addirittura giorni di ritardo per la consegna del materiale al cliente. I plotter d'incollaggio di F Service Automation depositano colla a caldo e colla a freddo in modo automatico lasciando agli operatori il solo compito di assemblare o chiudere i particolari con la colla già depositata. Questo dimezza i tempi di incollatura in modo assoluto e, in molti casi, si riesce ad aumentare la produzione fino al 300-400%", dice Francesco Sorbera titolare dell'azienda di Calenzano (Fi).

Fossaluzza Hall A4 - Stand 2446

Dotarsi di periferiche al top di gamma, affidabili e digitalmente

interconnesse a 360° significa lasciare spazio alla propria impresa. E Fossaluzza vede limiti e ostacoli come necessari per progredire. Dopo 45 anni di esperienza diretta sul campo, installazioni in ogni continente e un reparto di ricerca e sviluppo dedicato per singolo nuovo progetto, il Team FOSSALUZZA è lieto di annunciare, durante il prossimo evento CCE International, la sua nuova ideazione, rigorosamente 100% made in Italy: stiamo parlando di un Vacuum stripper per stacker per RDC.

"La nostra missione voleva essere quella di lasciare massima libertà di espressione ai nostri clienti. Eliminare completamente



ENGLISH Preview CCE International

Errebi will exhibit for the first time, to personally illustrate the entire range of products to interested visitors and customers with the latest innovations introduced in the wide range of solutions dedicated to cardboard sector and corrugated cardboard converting.

F Service Automation - Hall A4 - Stand 2130

F Service Automation, a leading Italian company in the cardboard converting and gluing sector will participate in the fair by presenting the new model of Phoenix® gluing plotter, an even more performing version characterized by a fresh and captivating aesthetic, specially designed to produce floor and counter displays, pall boxes, crowners.

"In cardboard converting and box factories, gluing and packaging are the last part of the production process, for this reason gluing is always under stress because it reflects delays in work design, prototyping, printing, die-cutting or cutting with plotter. Very often, when the floor or counter display, the totem, the pall box, the case or the snap-bottom box arrive at gluing department, they have already accumulated several hours or even days of delay for delivery of the material to the customer.

Gluing plotters by F Service Automation deposit hot glue and cold glue automatically, leaving the operators only to assemble or close the parts with the glue already deposited. This absolutely halves gluing times and, in many cases, it is possible to increase pro-

duction up to 300-400%", says Francesco Sorbera, owner of Calenzano (Fi) company.

Fossaluzza - Hall A4 - Stand 2446

Providing your company with top of the range peripheral machines that are especially reliable and digitally interconnected at 360°, it means to leave space for your real business. And Fossaluzza sees obstacles and limits as necessary to move forward.

After 45 years of direct experience in the field, installations all over the world and one R&D dedicated to every single new project, the Fossaluzza TEAM is glad to announce, during the forthcoming CCE International edition, its new conception, rigorously 100% Made in Italy: we are speaking of a Vacuum stripper stacker for RDC with staggering performances.

"Our mission has always wanted to be to leave the maximum freedom of expression to our customers. Our objectives were to completely eliminate the risks of operation breakdown, to ensure precision and serenity to the whole line, to guarantee the maximum digital interconnection. In order to reach those goals, the reliability of the components, the power and the interconnection of every single machine element had to reflect standards top of the range", Tiziano de Vido owner of the company.

The second solution that Fossaluzza will present during the event is the palletizer Charlie



T2

Formatrice automatica di vassoi in cartone ondulato con aletta superiore.



T3

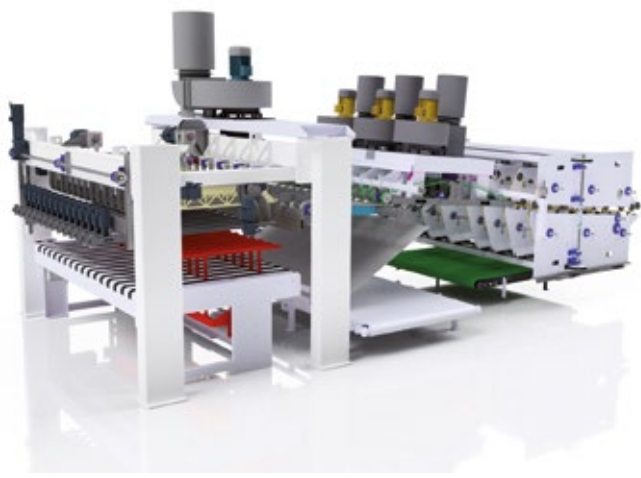
Formatrice automatica di vassoi in cartone ondulato con angoli rinforzati e aletta superiore.



FT4

Formatrice automatica di vaschette in cartone ondulato e compatto.





il rischio di fermi, assicurare precisione e serenità a tutta la linea, garantire la massima interconnessione digitale. Per fare ciò, l'affidabilità dei componenti, la potenza e l'interconnessione di ogni singolo elemento macchina doveva rispecchiare standard al top di gamma", dice Tiziano De Vido titolare di Fossaluzza.

La seconda novità che Fossaluzza presenterà durante l'evento è il pallettizzatore Charlie SuperFast che ha permesso all'azienda di ridefinire il concetto di velocità, tanto da es-

sere considerata una punta di diamante per le linee a velocità massima.

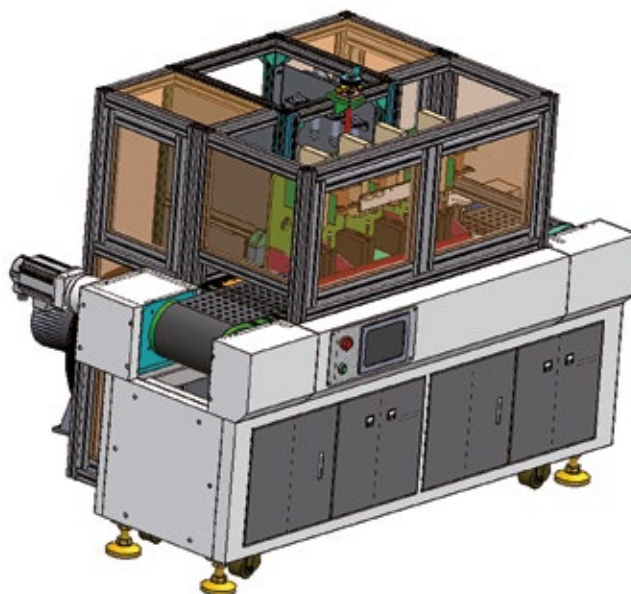
"Ricordo i primi test effettuati in Fossaluzza, i tecnici erano senza parole. Abbiamo fornito al mercato la velocità e la precisione richiesta nel 2022 dai gruppi più grandi al mondo e il nostro nuovo Vacuum Stripper Stacker si posiziona anch'egli come periferica ad alte prestazioni in grado di lasciare libera espressione ai RDC dei nostri clienti", conclude Tiziano De Vido.

JS Machine Europe Hall A4 - Stand 2134

JS Machine Europe inaugura il nuovo anno, che si preannuncia ricco di progetti e investimenti con la conferma della presenza alla più importante fiera del cartone ondulato in Europa.

"Introdurremo la nostra linea completa di macchinari e attrezzature per il cartone ondu-

lato in grado di servire il cliente in tutte le sue esigenze, dalla fornitura del foglio alla stampa fino alla sua trasformazione: la serie di ondulatori automatici JETS400/300, le incollatrici flexo (JS FOLDER/JS PRINTER), le stampanti digitali come la nuovissima JS Slim 2800 fino al completo design intelligente della fabbrica. In CCE 2022, inoltre,



ENGLISH Preview CCE International

SuperFast that had allowed the company of redefining the concept of speed and it is spearhead for highest speed lines.

"I remember the first tests carried out in Fossaluzza, the technicians were speechless. We provided the market with the speed and the precision needed on 2022 by the biggest groups in the world and our new Vacuum Stripper Stacker is placed itself too as high-performing peripheral machine able to leave free expression to the RDC of our customers", concludes Tiziano De Vido.

JS Machine Europe - Hall A4 - Stand 2134

JS Machine Europe inaugurates the new year, which promises to be full of projects and investments with the confirmation of the presence at the most important corrugated cardboard fair in Europe.

"We will introduce our complete line of machinery and equipment for corrugated cardboard able to serve the customer in all his needs, from sheet supply to printing up to its converting: the series of automatic corrugators JETS400/300, the flexo gluing machines (JS FOLDER/JS PRINTER), digital printers such as the brand new JS Slim 2800 up to the complete intelligent factory design. Furthermore, at CCE 2022 we will show a mini digital printer for demo/training to give visitors and customers the opportunity to test live

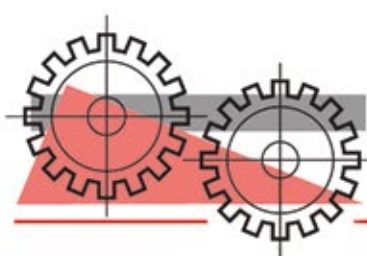
the efficiency and quality of our machines", says Valentina Podetti, marketing manager of the company based in Italy in Carate Brianza (MB).

This is a very important moment for the company that in the course of 2021 has carried out large projects in Italy and in Europe: after the successful installation in England at Able-box company, the largest independent and vertically integrated manufacturer of packaging in corrugated cardboard in the south of UK, where one of their JETS300-2200 corrugators is already present, JS Machine will finally be able to show the first flexo corrugator at a leading company located in Southern Italy by the second half of 2022.

Neos brings the advantages of digital printing to CCE International Hall 4 - Stand 2610

NEOS will participate in CCE International bringing to the fair one of the flagships of its range, a concentrate of fully customizable made in Italy technology: Bombardier model, digital inkjet printing machine with roll-to-roll transport or belt solution for rigid materials. It is an extremely compact and flexible system, with single modules with two color bars that can be used with both WB and UV-LED inks.

Bombardier stands out for its very high print quality that can be obtained thanks to the use of the most modern grayscale print heads and dedicated software and electronics



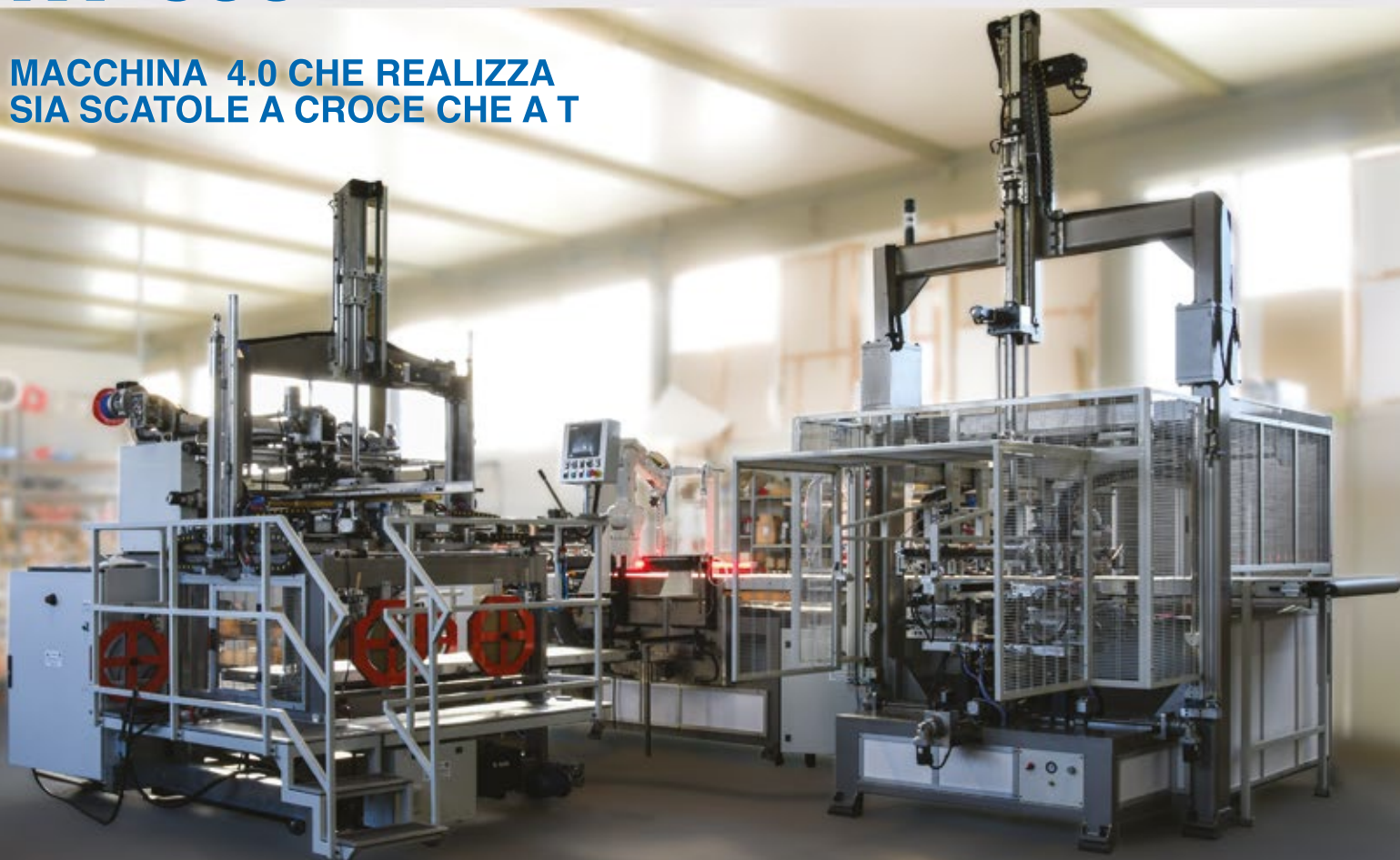
Rosselli S.R.L.

AUTOMAZIONI PER SCATOLIFICI

RV 600

LINEA AUTOMATICA

**MACCHINA 4.0 CHE REALIZZA
SIA SCATOLE A CROCE CHE A T**



QUADRANGOLARE AUTOMATICA

INCOLLATRICE RF1240

PUNTATORE RF300

RIMBOCCATRICE AUTOMATICA

Scatola a croce

- Dimensione della scatola – minima:
80x80x H20 mm
- Dimensione della scatola – massima:
800x505x H200 mm
700x505x H250 mm

Passaggio larghezza cartone: 1000 mm



Scatola a T

- Dimensione della scatola – minima :
80x80 mm
- Dimensione della scatola – massima :
400x150x H500 mm



Predisposizione della linea a cucire e fasciare la scatola con un lato più basso di 30 mm.



Rosselli S.R.L.
AUTOMAZIONI PER SCATOLIFICI

Via Puccini, 30 Loc. San Donato San Miniato Pisa Italy
Tel +39 0571 33045 info@stampirosselli.it www.stampirosselli.it

mostreremo una mini stampante digitale per demo/training per dare la possibilità a visitatori e clienti di testare dal vivo l'efficienza e la qualità delle nostre macchine", dice Valentina Podetti, responsabile marketing dell'azienda che ha sede in Italia a Carate Brianza (MB).

Questo è un momento molto importante per l'azienda che nel corso del 2021 ha portato avanti grandi progetti in Italia e in Europa: dopo l'installazione di successo in Inghilterra presso l'azienda Ablebox, il più grande produttore indipendente e verticalmente integrato di imballaggi in cartone ondulato nel sud del regno unito, dove è già presente uno dei loro ondulatori JETS300-2200, JS Machine sarà finalmente in grado di mostrare il primo onduttore/flexo presso un'azienda leader ubicata nel Sud Italia entro la seconda metà del 2022.

Neos porta i vantaggi della stampa digitale a CCE International Hall 4 - Stand 2610

NEOS parteciperà a CCE International portando in fiera uno dei fiori all'occhiello della propria gamma, un concentrato di tecnologia made in Italy totalmente personalizzabile: il modello Bombardier, macchina da stampa digitale inkjet con trasporto da bobina a bobina o soluzione "belt" per materiali rigidi. Si tratta di un sistema estremamente compatto e flessibile, con singoli moduli a due barre colore utilizzabile sia con inchiostri WB che UV-LED. La Bombardier si contraddistingue per un'altissima qualità di stampa ottenibile grazie all'utilizzo delle più moderne testine di stampa in scala di grigio e a software ed elettronica dedicati made in NEOS. Le sue caratteristiche consentono di avere in sequenza anche oltre 8 barre colore, con una velocità di produzione fino



a 120 m/min (opzionale fino a 150 m/min) con larghezze di stampa da 600 a 2250 mm e risoluzione da 600 a 1200 dpi. Dal punto di vista delle caratteristiche costruttive la NEOS Bombardier si presenta sobria e compatta: grazie alla struttura in acciaio, al carbonio e carter in polycarbonato riesce a contenere gli spazi di ingombro in soli 850 mm per modulo da due barre colore.

Il sistema da bobina a bobina

si adatta al trasporto di supporti flessibili ed è integrabile con una linea completa per carta e cartone, utilizzando sistemi di applicazione primer e/o unità di stampa analogica. Questa soluzione rappresenta in modo eclatante i vantaggi del digitale applicati al settore del cartone ondulato e teso: sfruttando al massimo le potenzialità della stampa digitale, consente infatti di stampare dati variabili all'interno dello

ENGLISH Preview CCE International



made in NEOS. Its features allow to have more than 8 color bars in sequence, with a production speed of up to 120 m/min (optional up to 150 m/min) with printing widths

from 600 to 2250 mm and resolution from 600 to 1200 dpi. From the point of view of construction characteristics, NEOS Bombardier is sober and compact: thanks to the steel, carbon structure and polycarbonate carters, it manages to contain the overall dimensions in just 850 mm per module of two color bars. The roll-to-roll system is suitable for the transport of flexible substrates and can be integrated with a complete line for paper and cardboard, using primer application systems and/or analog printing unit. This solution clearly represents the advantages of digital printing applied to the corrugated and folding carton sector: by exploiting the potential of digital printing to the maximum, it allows to print variable data within the same project, with machine make-ready times and production changes reduced to a minimum. Not to mention, in terms of efficiency, also the positive impact on sustainability given the reduction of material waste and optimization of ink consumption. Furthermore, NEOS is also a complete supplier for the development of custom inks, water-based and UV-LED according to applications and customer needs.

RTS - Hall A4 - Stand 2026

RTS, the Italian leader in the supply of software solutions and consulting services for corrugated cardboard industry, part of the Total Specific Solutions (TSS) Group, confirms



Produzione inchiostri da stampa

OFFSET CONVENZIONALE

OFFSET UV / UV-LED

FLEXO BASE ACQUA

METAL DECORATING CONVENZIONALE,

METAL DECORATING UV / UV-LED

VERNICI DA SOVRASTAMPA OFFSET, UV, BASE ACQUA



Italian Printing Inks srl

Via Meucci snc - 81025 Marcianise CE

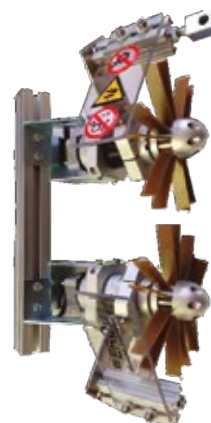
Tel 0823821515 - 65 Fax 0823821557

info@ipinks.it - www.ipinks.it

ERO ETR

DISPOSITIVO TOGLISFRIDO

Rimuovi gli sfridi e gli scarti dalle scatole di cartone ondulato prima che raggiungano la stazione d'incollatura.



**PER SAPERNE
DI PIÙ**

<https://bit.ly/3rZhv6C>

ERO

GLUING SYSTEMS

A Valco Melton Company

ERO S.r.l. - Via Preferita, N°7, 25014 Castenedolo, Brescia, Italy
Tel: +39 030 2731503 | info@ero-glue.com | www.ero-glue.com

stesso progetto, con tempi di preparazione della macchina e cambi produzione ridotti al minimo. Senza contare, a proposito di efficienza, anche l'impatto positivo sulla sostenibilità vista la riduzione degli scarti materiali e l'ottimizzazione dei consumi dell'inchiostro. Inoltre, NEOS è fornitore completo anche per lo sviluppo di inchiostri personalizzati, base d'acqua e UV-LED a seconda delle applicazioni e delle esigenze del cliente.

RTS **Hall A4 - Stand 2026**

RTS, leader italiana nella fornitura di soluzioni software e ser-

vizi di consulenza per l'industria del cartone ondulato facente parte del Gruppo Total Specific Solutions (TSS), conferma la sua presenza al prossimo CCE. Con alle spalle oltre 40 anni di esperienza, RTS propone ai propri clienti la soluzione Global Business Application Suite per la gestione efficiente e affidabile dei processi aziendali strategici.

Durante i tre giorni di fiera, il team commerciale avrà il piacere di illustrare le innovazioni tecnologiche per ottimizzare i processi commerciali e logistici per rendere più veloci l'operatività, tramite la standardizzazione dei processi, e la proattività dei

sistemi informativi.

In aggiunta a quanto sopra, i visitatori avranno inoltre l'occasione di conoscere le ultime novità aziendali per quanto riguarda il sempre più importante tema della cyber security, sia per i processi di sviluppo interni, che per i prodotti offerti ai clienti oltre alle ultime novità in tema di analytics e business intelligence.

Sipack **Hall A4 - Stand 2620**

SIPACK, azienda italiana co-

struttrice di macchinari per la stampa e trasformazione del cartone ondulato, sarà presente alla fiera CCE.

"Dopo il periodo forzato di incontri solo nel mondo digitale, la partecipazione in presenza alla fiera CCE è importante per noi", ammette Pacioni, CEO di Sipack.

"Sicuramente il mercato nazionale è più conosciuto, facilmente raggiungibile ma per la nostra azienda è importante anche respirare internazionale, cono-



ENGLISH Preview CCE International



its presence at next CCE.

With over 40 years of experience behind, RTS offers its customers the Global Business Application Suite solution for efficient and reliable management of strategic business processes.

During the three days of the fair, the sales team will have the pleasure of illustrating the technological innovations to optimize commercial and logistical processes and speed up business activities, through standardization of processes and proactivity of information systems.

In addition to the above, visitors will also have the opportunity to learn about the latest company news regarding the increasingly important issue of cyber security, both for internal development processes and for the products offered to customers as well as the latest news regarding analytics and business intelligence.

Sipack – Hall A4 - Stand 2620

SIPACK, Italian manufacturer of corrugated cardboard converting machinery, will be again at the CCE.

"After the forced period of meetings only through the digital world, a "live" participation is important for us", admits Pacioni, CEO. "Surely we know better the national market, because easily reachable but for our company it is also important to take an international breath, to know the various European and worldwide realities present.

We really feel the need of a closer approach with all the sector's specialists, to talk about our products and handle a cardboard box in our hands, during our technical sessions on feasibility of a specific product. The past year has certainly been important both because we have extinguished 25 candles, but also because we have really made a leap forward, in terms of production with the expansion of our production plant, and because we have closed partnerships with important customers", concludes the CEO.

DOMINATE CONFUSION



FLEXOGRAPHY



ROTOGRAVURE



CORRUGATED
CARDBOARD



LAMINATING
COATING



SELEVISCO9000

- No drift in viscosity measurement
- Insensitivity to turbulence and foam
- Proprietary technology
- Acid and solvent proof
- No recalibration needed
- No maintenance required
- User friendly
- Excellent performance with water based inks, glues and varnishes

scere le varie realtà europee ed extra-europee presenti.

Si sente proprio la necessità di un approccio ravvicinato con tutti gli specialisti del settore, poter parlare di casemaker, printer slotter, counter ejector e maneggiare una scatola di cartone tra le mani, quando parliamo della fattibilità tecnica di un preciso prodotto. L'anno appena trascorso è stato sicuramente importante sia perché abbiamo spento 25 candeline, ma anche perché abbiamo veramente fatto un balzo in avanti, sia a livello produttivo con l'ampliamento del nostro capannone, sia perché abbiamo strinto partnership con importanti clienti", conclude il CEO.

Vega Hall A4 - Stand 2530

Vega celebrerà i suoi 75 anni sul mercato presentando alla CCE di Monaco una tra le novità che ha in serbo per questo 2022. Nell'ampia gamma

di macchine e modelli offerti Altair è tra i modelli di piega incolla più richiesti, nata per il cartone ondulato ma capace di lavorare anche il cartone teso, è disponibile in 4 formati: 170, 200, 240, 290 cm.

Questa macchina è in continua evoluzione e alla CCE di Monaco saranno svelati i primi dettagli di ALTAIR GT, che racchiude nuove tecnologie sviluppate in modo costante nel tempo e potenziate anche grazie all'acquisizione del know how di Revicart.

Ecco qualche anticipazione sulle novità tecnologiche presenti su Altair GT: le sezioni sono motorizzate in modo completamente indipendente per ottimizzare le performance ed i consumi energetici dei singoli motori e per mettere a punto tecnologie di arresto macchina in sezioni singole sui moduli di interesse ai fini di efficientare il processo di incollaggio in caso di arresto macchina.

Altair GT si prepara ad avere

anche un appeal più tecnologico grazie a un interfacciamento digitale HMI più dinamico ed intuitivo.

Inoltre l'accesso alla zona incollatura è stato migliorato, così da rendere più agevole l'intervento dell'operatore sul gruppo col-

la; le catene di traslazione assi sono state portate sul ramo interno di trasmissione scomparendo dalla vista e dal possibile contatto con polvere di cartone, perché la sicurezza e libertà di accesso resta sempre un punto fondamentale per tutte le mac-



ENGLISH Preview CCE International

Vega - Hall A4 - Stand 2530

Vega will celebrate its 75 years on the market by presenting one of the innovations it has in store for this year at CCE in Munich.

In the wide range of machines and models offered, Altair is one of the most popular folder-gluer models, created for corrugated cardboard but also capable of processing folding boxes, it is available in 4 sizes: 170, 200, 240, 290 cm.

This machine is constantly evolving and the first details of the Altair GT will be unveiled at CCE in Munich, which includes new technologies constantly developed over time and enhanced also thanks to the acquisition of Revicart's know-how.

Here are some previews of the technological innovations for Altair GT: the sections are motorized in a completely independent way to optimize the performance and energy consumption of the individual motors and to fine-tune machine stopping technologies in single sections on the modules in order to improve efficiency. the gluing process in the event of a machine stop.

Altair GT is preparing to have a more technological appeal thanks to a more dynamic and intuitive digital HMI interface.

In addition, access to the gluing area has been improved, so as to make easier the operator's intervention on the glue unit; the axis translation chains have been brought to the

internal transmission branch, disappearing from sight and possible contact with cardboard dust, because safety and freedom of access always remain a fundamental point for all Vega machines.



QS SERIES

HIGH SPEED FOLDER GLUER
MACCHINA COMPLETAMENTE SERVOAZIONATA

TCY

Tipo Fisso / Servoazionamento / Non-stop per i cambi ordine / 2 operatori

Max.
Velocità

24000

Foglio/ora



	QS-618	QS-850	QS-1025	QS-1227
Formato Macchina(mm)	660x1800	850x2200	1000x2500	1200x2750
Produttività (fogli/ora)	24000	22800	21000	15600
Controlli	Azionamento con servomotori			
Precisione	Tolleranza di stampa $\pm 0.3\text{mm}$			
	Nonstop per i cambi ordine			

TCY MACHINERY MFG. CO., LTD.

www.tcy.com

✉ tcy@tcy.com ☎ +886-3-354-4888

TCY Machinery UK Ltd.

✉ info@tcyuk.com ☎ +44-(0)1138-805456

TCY North America, Inc.

✉ sales@tcy-northamerica.com ☎ +1-414-323-6370

Vice: l'azienda leader nei prodotti chimici per industria del cartone ondulato in continua espansione

AZIENDA FONDATA NEL 1999 NEL FERTILE PANORAMA DELL'INDUSTRIA VENETA, VICE È PALADINA DEL "MADE IN ITALY", NEL SETTORE DEI PRODOTTI CHIMICI PER L'INDUSTRIA DEL CARTONE ONDULATO. LA FILOSOFIA AZIENDALE CONIUGA PASSIONE, FORMAZIONE E COMPETENZE MATURATE NEGLI ANNI ALLA RICERCA E ALLO STUDIO DEI PRODOTTI, ATTRAVERSO TEST, SIMULAZIONI DI LABORATORIO E MONITORAGGIO CONTINUO

Esperienza unita a ricerca di laboratorio e impegno di tecnici altamente specializzati, sono alla base dei successi di Vice, che oggi è leader in Italia nel settore della carta e del cartone ondulato, in una continua sfida che la porta a oltrepassare i propri limiti.

La sede produttiva di Villorba, alle porte di Treviso, si avvale della certificazione UNI EN ISO 9001:2015, sta definendo la certificazione ambientale BRC e vanta il proprio laboratorio interno, direttamente inserito nel ciclo produttivo, che risulta completamente autonomo. Omar Mori è contitolare e responsabile delle vendite di Vice: la sua evoluzione professionale, da 20 anni, è

indissolubilmente legata alla crescita dell'azienda trevigiana. Un lavoro che lo appassiona da sempre e che lo porta a confrontarsi con gli altri collaboratori. Un team unito e coinvolto in una sfida stimolante basata sull'insieme delle competenze che punta, con determinazione, al successo imprenditoriale.

Mori, professionista affermato e stimato, conosce ogni segreto del successo di Vice, che detiene una quota di mercato che supera l'80%.

Cresciuto attraverso varie esperienze e ruoli all'interno dell'attività, è il miglior testimone dell'evoluzione che ha condotto l'azienda trevigiana a imporsi nel mercato italiano, europeo e a partire, con estrema consapevolezza e preparazione, alla conquista di quello internazionale.

QUALITÀ, AUTONOMIA E SVILUPPO

Autonomia e dinamicità rappresentano due dei principali punti di forza dell'azienda, applicati all'approvvigionamento delle materie prime, alla lavorazione per ottenere il prodotto finito, alla sua consegna e alla tracciabilità della commessa di lavorazione.

L'ampia gamma di servizi e l'assistenza diretta accompagnano, fin dal primo contatto, il cliente, e gli offrono una linea di consulenza personalizzata. Ogni soluzione d'avanguardia garantisce il maggior vantaggio economico alla clientela, così come gli interventi mirati da parte di tecnici italiani e internazionali, preparati e competenti.



PASSION. PERFORMANCE. SPEED. SERVICE.

GET IT ALL

vice-chemicals.com
info@vice-srl.com
+39 0422 72 58 29



vice
your
chemical
resource



Un attento servizio post vendita, inoltre, risponde con efficacia e rapidità a ogni richiesta del pubblico. La ricerca di qualità nei prodotti altamente performanti che rispondano alle esigenze della clientela, procede di pari passo con il miglioramento, la sperimentazione e le formule esclusive.

Fin dai primi anni, Vice ha attuato una politica di investimenti per consolidare e ampliare la propria attività. Il suo mercato di riferimento continua ad allargarsi in parallelo alla crescita del gruppo di collaboratori che apportano

valore, know-how e creatività. Ogni professionalità incide in maniera efficace nell'evoluzione dell'azienda che, in questo modo, è in grado di distinguersi dai competitor e imporsi in un mercato globale e complesso com'è quello del cartone ondulato.

CHIMICA E AMBIENTE

Seguendo un trend che sta coinvolgendo tutti i principali paesi del mondo, la logica che guida ogni attività di Vice è ecosostenibile. La ricerca sceglie di rielaborare materie prime a basso impatto ambientale che, ove possibile, sono in grado di ridurre quasi a zero le soglie di pericolosità. Sotto questo punto di vista l'azienda ha individuato, per esempio, un'ampia gamma di soluzioni alternative ai borati in polvere, un particolare che ritrae con efficacia il reparto "R&D", da sempre impegnato a introdurre nuove soluzioni che rispettino e tutelino l'ambiente.

CRESCITA E NUOVE SFIDE: CCE INTERNATIONAL ALL'ORIZZONTE

In quest'ottica, Vice prenderà parte, per la quarta volta nelle vesti di espositore storico, alla fiera di settore "CCE International" che si terrà a Monaco di Baviera.

Lo sviluppo dell'azienda, d'altra parte, non conosce soste e coincide con l'inserimento di 4 nuove figure

ENGLISH Version

Vice: a leading company in chemical products for the corrugated cardboard industry is in continuous expansion

FOUNDED IN 1999 IN THE FERTILE LANDSCAPE OF THE VENETIAN INDUSTRY, VICE IS A CHAMPION OF "MADE IN ITALY", IN THE CHEMICAL PRODUCTS SECTOR FOR THE CORRUGATED CARDBOARD INDUSTRY. THE COMPANY PHILOSOPHY COMBINES PASSION, TRAINING AND SKILLS GAINED OVER THE YEARS IN THE RESEARCH AND STUDY OF PRODUCTS, THROUGH TESTS, LABORATORY SIMULATIONS AND CONTINUOUS MONITORING

Experience combined with laboratory research and the commitment of highly specialized technicians are the basis of successes of Vice, which today is the leader in Italy in the paper and corrugated cardboard sector, in a continuous challenge that leads it to go beyond its limits.

The production site in Villorba, on the outskirts of Treviso, avails itself of UNI EN ISO 9001: 2015 certification, is defining the BRC environmental certification and boasts its own internal laboratory, directly inserted in the production cycle, which is completely autonomous.

Omar Mori is co-owner and sales manager

of Vice: his 20 years long professional evolution has been inextricably linked to the growth of Treviso-based company.

A job that has always fascinated him and that leads him to confront himself with other collaborators. A united team involved in a stimulating challenge based on everyone's skills that aim, with determination, at entrepreneurial success.

Mori, an established and respected professional, knows every secret of Vice's success, which holds a market share that exceeds 80%. Growing up through various experiences and roles at Vice, he is the best witness of the evolution that led this Treviso-based company to establish itself on the Italian and

European market and then conquer with extreme awareness and preparation also international market.

QUALITY, AUTONOMY AND DEVELOPMENT

Autonomy and dynamism represent two of the main strengths of the company, applied to procurement of raw materials, processing to obtain the finished product, to its delivery and to order traceability.

The wide range of services and direct assistance accompany the customer, right from the first contact, and offer him a line of personalized advice. Each cutting-edge solution guarantees the greatest economic





CITOCLYN Uni Plus

Il detergente per flessografia con certificazione ISEGA



CITOCLYN Uni Plus

Per la pulizia ottimale di cliché e cilindri retinati nelle macchine da stampa flessografiche

- **Eccellente potere detergente:** meno quantità di prodotto per il massimo potere detergente
- **Risultati più rapidi:** riduce notevolmente i tempi e i cicli di lavaggio
- **Massima tutela di lavoratori e ambiente:** il prodotto è esente dall'obbligo di etichettatura e certificato ISEGA per processi produttivi sicuri

CITOCLYN Uni Plus: il plus in termini di prestazioni e sicurezza!

professionali, oggi già attive in ambito amministrativo, nel settore "R&D", come supporto tecnico nel mercato italiano e come segreteria commerciale.

Un'ulteriore novità riguarda la location: dopo l'apertura della nuova sede (6000 m²) nel corso del 2017, gli uffici amministrativi e commerciali verranno ulteriormente ampliati (500m²). I nuovi spazi saranno pronti e operativi nella prossima primavera.

Infine un'importante anticipazione: tra l'autunno e l'inverno si consoliderà un progetto destinato a fornire maggior supporto e attenzione alla logistica e ai servizi

per i clienti. I canali social di Vice ne descriveranno tutte le fasi, svelando via via il concretizzarsi di un'idea entusiasmante.



advantage to customers, as well as targeted interventions by trained and competent Italian and international technicians. Furthermore, an attentive after-sales service responds effectively and quickly to every request. The search for quality in highly performing products that meet customer needs goes hand in hand with improvement, experimentation and exclusive formulas. Since early years, Vice has implemented

an investment policy to consolidate and expand its business. Its reference market continues to expand in parallel with the growth of the group of collaborators who bring value, know-how and creativity. Each professionalism effectively affects the evolution of the company which, in this way, can distinguish itself from its competitors and establish itself in a global and complex market such as that of corrugated cardboard.

From this point of view, the company has identified, for example, a wide range of alternative solutions to powder borates, a detail that effectively describes the R&D department, which has always been committed to introducing new solutions that respect and protect the environment.

GROWTH AND NEW CHALLENGES: CCE INTERNATIONAL ON THE HORIZON

With this in mind, Vice will take part, for the fourth time as a historical exhibitor, at trade fair CCE International to be held in Munich. The development of the company, on the other hand, does not stop and coincides with the inclusion of four new professionals, now already active in the administrative field, in the R&D sector, as technical support in the Italian market and commercial secretariat. Another novelty concerns the location: after the opening of the new headquarters (6000 m²) in 2017, the administrative and commercial offices will be further expan-

ded (500 m²). The new spaces will be ready and operational next spring. Finally, an important anticipation: between autumn and winter a project will be consolidated to provide greater support and attention to logistics and customer services. Vice's social channels will describe all the phases, gradually revealing the realization of an exciting idea.

CHEMISTRY AND ENVIRONMENT

Following a trend that is involving all the main countries of the world, the logic that guides every Vice activity is eco-sustainable. The research chooses to rework raw materials with low environmental impact which, where possible, can reduce the danger thresholds to almost zero.



we are

Zator

gluing
solutions

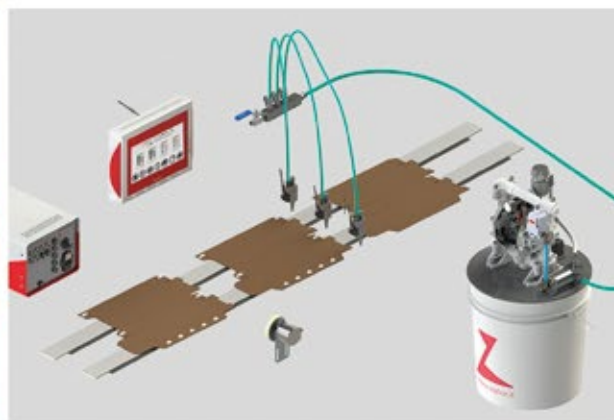


VH2 *the new high speed
electromagnetic valve*

APPLICATION

La VH2 è particolarmente indicata per essere utilizzata nel settore della cartotecnica, garantendo prestazioni ottimali, in linea con l'evoluzione delle applicazioni.

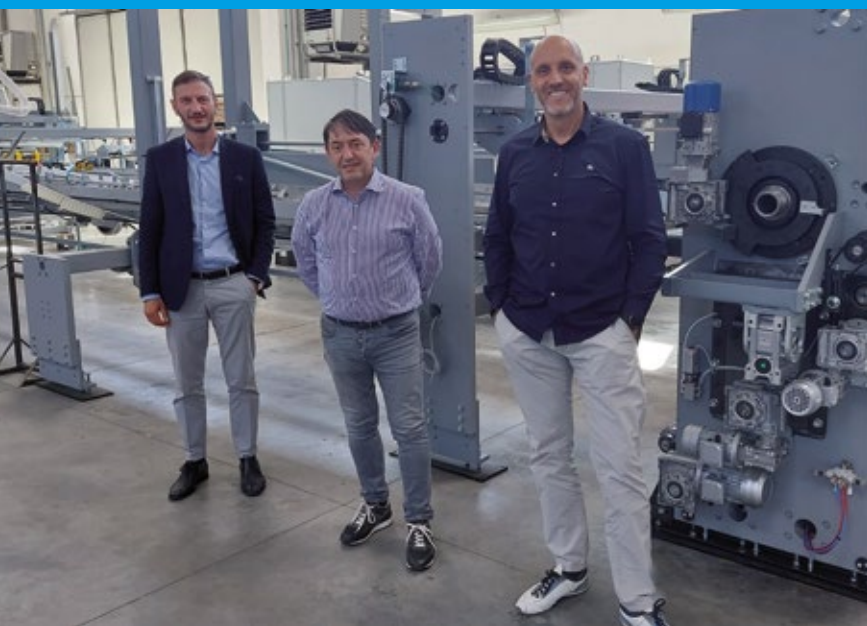
The VH2 is particularly suitable for use in the paper converting sector, ensuring optimal performance, in line with the evolution of applications.



More speed. More accurate.

Qualità e miglioramento continuo: il fil rouge tra Sipack e Megabox

NEL PANORAMA NAZIONALE, MA NON SOLO, CI SONO AZIENDE CHE CREDONO NEL MIGLIORAMENTO CONTINUO: NEI PRODOTTI, NEI PROCESSI E ALL'INTERNO DELLA PROPRIA REALTÀ AZIENDALE, PER CONTRIBUIRE ALLA CREAZIONE DI VALORE CHE POSSA LASCIARE UN SEGNO TANGIBILE PER IL FUTURO. QUESTO IL FIL ROUGE CHE COLLEGA DUE AZIENDE COME SIPACK, COSTRUTTORE DI MACCHINARI PER LA TRASFORMAZIONE DEL CARTONE ONDULATO E MEGABOX, GRUPPO CHE OPERA NEGLI IMBALLAGGI IN CARTONE DA PIÙ DI 50 ANNI



Da sinistra Simone Cini, Direttore Commerciale Sipack
Ivano Angeli, titolare di Megabox e Walter Pacioni, Ceo di Sipack

Sipack e Megabox nell'ultimo anno e mezzo hanno stretto una partnership importante che ha visto prima con la consegna di un casemaker Royal VB DD e successivamente intavolare un nuovo progetto, ancora tutto da svelare.

Megabox è presente sul mercato da moltissimo tempo, ma è verso la fine degli anni '90, che Ivano Angeli ristruttura la società grazie a politiche di integrazione orizzontale e verticale. Insieme alla sorella e a due cugini porta questa realtà a diventare una delle più im-

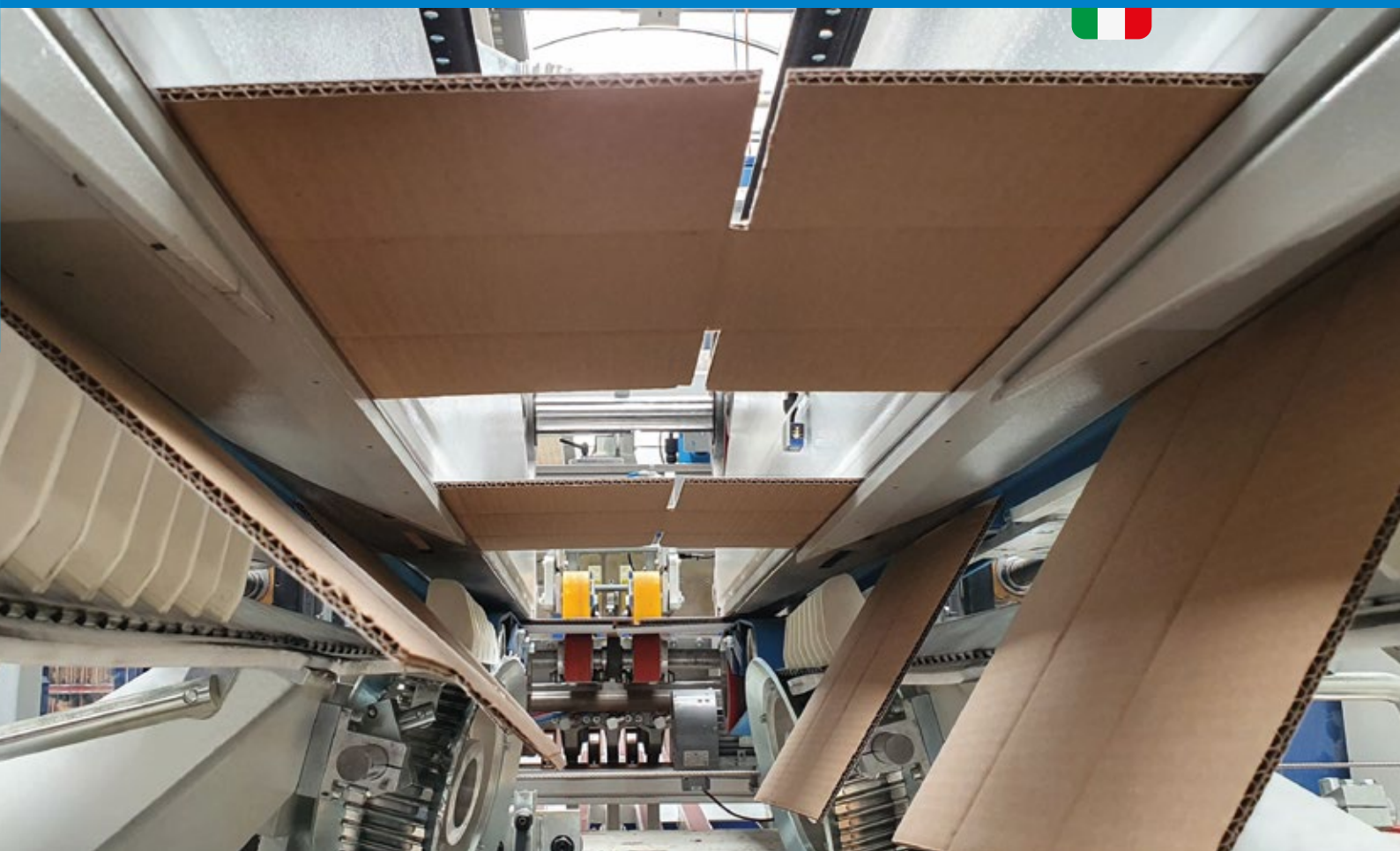
portante nel territorio nazionale. Tre le aziende che fanno parte del Gruppo: Ondulati del Savio, addetta alla produzione di cartone ondulato, Inpack, specializzata in prodotti di cartone per la protezione dei prodotti finali, come angolari, profili e imballi personalizzati, e infine Megabox, lo scatolificio con sede a Montecchio, in provincia di Pesaro-Urbino, recentemente ristrutturato, con una superficie di circa 12.000 mq. Il gruppo Megabox, con la propria filiera produttiva integrata, risponde in maniera pronta ed efficiente anche in questi tempi difficili per molte aziende, dovuti alla carenza di materie prime e al conseguente aumento dei costi del materiale da trasformare. La recente opera di ristrutturazione del sito produttivo è stata una tra le scelte più lungimiranti da parte del management, capace di garantire produzioni maggiori e diversificate, stoccaggi di merce pronta ma al tempo stesso servizi Just in Time, grazie alla diversificazione dei macchinari presenti nello stabilimento.

LE PROPOSTE DI SIPACK PER IL MERCATO DEL CARTONE ONDULATO

In questi ultimi anni Sipack, grazie all'impegno e alla passione del CEO Walter Pacioni, ha sviluppato tre linee di prodotto importanti che abbracciano le richieste di mercato differenti: la serie Royal VB DD, il top di gamma dell'azienda lucchese, linee a motori diretti per un miglioramento delle prestazioni e dei consumi

ITALIAN EXCELLENCE IN **RELIABLE** AND **PRECISE** PACKAGING SOLUTIONS

FLEXO FOLDER GLUERS | PRINTER SLOTTERS | ROTARY DIE-CUTTERS | AUTOMATIC FOLDER GLUERS | RETROFITS



CORRUGATED CARDBOARD CONVERTING MACHINERY

25
YEARS
1996-2021



Sipack Srl · Barga (Lucca) Italy
www.sipack.it · info@sipack.it · +39 0583 724260



aziendali; una gamma full optional, pensata per la precisione, la serie MiniDrive, linee con i cambi in corsa e piega dal basso; infine la serie OneDrive, la piccola di casa, che si distingue per versatilità e semplicità, con un particolare occhio di riguardo al prezzo, adattabile a diversi tipi di mercato, appetibile per coloro che richiedono prestazione e flessibilità.

IL CASEMAKER ROYAL VB DD DI SIPACK PER MEGABOX

La recente consegna del Casemaker Royal VB DD di SIPACK, rappresenta un gioiello tecnologico e d'efficienza produttiva, ha contribuito alla realizzazione della visione dell'imprenditore pesarese. "Quando abbiamo pensato di cambiare il casemaker esistente", ci rac-

conta Angeli, "avevamo voglia di sentirci a casa, di sentire che da parte del nostro interlocutore si percepisse la stessa passione che poniamo noi ogni giorno in produzione, quando facciamo le nostre scatole, e che condividesse i valori ma anche comprendesse le esigenze produttive, di visione e di cura del cliente", esigenze queste raccolte e recepite molto bene da parte di Simone Cini, Direttore Commerciale dell'azienda lucchese, presente in ogni fase della trattativa. Royal VB DD è un casemaker a motori diretti su ogni asse, fondamentali per garantire precisione e affidabilità durante la produzione. I sistemi di automazione di Siemens e il Motion System Control, con rigenerazione energetica, permettono alla linea di acquisire una maggiore efficienza e accuratezza di processo, economizza i consumi e garantiscono alti standard di produzione. Il casemaker Royal VB DD stampa dal basso e i cambi formato e/o di cliché di stampa sono facilitati grazie ad accorgimenti operativi che ne garantiscono il cambio anche con un solo operatore di linea. Il robot slotter, di cui il casemaker è dotato, gestisce in maniera fluida e precisa lo spostamento delle teste di taglio in qualsiasi posizione e da pannello; l'operatore infatti imposta i dati del formato scatola sul HMI e la macchina automaticamente si setta per il nuovo formato.

ENGLISH Version

Quality and continuous improvement: the fil rouge between Sipack and Megabox

IN THE NATIONAL SCENE, BUT EVEN ABROAD, SOME COMPANIES BELIEVE AND PERSEVERE IN THEIR CONTINUOUS IMPROVEMENT: IN PRODUCTS, PROCESSES AND WITHIN THEIR OWN REALITY, WITH A VIEW TO CONTRIBUTING TO THE CREATION OF A TANGIBLE MARK FOR THE FUTURE. THIS IS THE FIL ROUGE THAT LINKS TWO ITALIAN COMPANIES: SIPACK, A CARDBOARD CONVERTING MACHINERY COMPANY AND MEGABOX, AN IMPORTANT GROUP, OVER 50 YEARS IN THE CARDBOARD PACKAGING

Sipack and Megabox are two Italian companies that in the last year and a half have entered into an important partnership, at first with the delivery of a Royal VB DD flexo folder gluer and then with another project, that cannot be revealed at the moment. But let's step back for a moment, it is important to present these two realities; as pre-

viously anticipated, Megabox has been on the market for a very long time, only at the end of the 90s, Ivano Angeli restructures the company thanks to horizontal and vertical integration policies, together with his sister and two cousins lead this reality to become one of the most important in the territory. Megabox group is composed by three important companies: Ondulati del Savio,



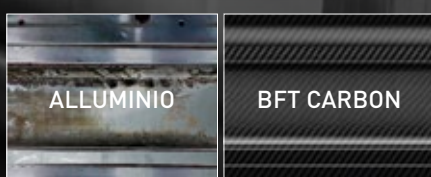
dedicated to the production of corrugated cardboard, Inpack, specialized in cardboard sections for the protection of final products, such as corners and customized packaging, and Megabox, the box factory based in Montecchio, in the province of Pesaro-Urbino, recently renovated, with an area of 12,000 square meters. Megabox group, thanks to its integrated production chain, responds promptly and

efficiently in these difficult times due to the drop of raw material and the corresponding increase of costs. The recent restructuring of the production site was one of the most avant-garde choices of the management, because it guarantees diversified productions, ready-made goods storage and Just in Time services, thanks to the diversification of the machinery present in the plant.

La camera racla
in carbonio
facile da lavare e installare



Stato dei materiali dopo 10 anni di utilizzo



TOTALMENTE CUSTOMIZZABILE PER ADATTARSI
PERFETTAMENTE AL VOSTRO SISTEMA
COSTRUITA E ASSEMBLATA INTERNAMENTE,
GARANTISCE UN RISPARMIO FINO AL 30%





Il sistema d'incollaggio, con incollatore ERO ad alta pressione, garantisce il fissaggio anche a velocità elevate e con un risparmio considerevole della quantità di colla utilizzata, ma anche una maggiore pulizia sulla macchina; mentre il trasporto vacuum permette di stabilizzare il passaggio del foglio sull'intera linea e le cinghie dentate accompagnano la scatola fino alla completa chiusura. La scatola viene così schiacciata perfettamente ai lati grazie a ruote a pressione pneumatica che impediscono la riapertura, permettendo un impilamento senza intoppi sul pozzetto Royal con carica dall'alto.

Questo tipo di linea è stata proprio pensata per tutti quegli scatolifici che necessitano di macchinari di qualità e cura per i dettagli operativi, proprio come Megabox; macchine pensate e modellate a misura del cliente, delle sue esigenze operative e di prodotto finito.

AMPLIAMENTO STABILIMENTO SIPACK PER UNA MIGLIORE CAPACITÀ PRODUTTIVA

L'anno appena trascorso è stato fondamentale per Sipack, non solo perché ha brindato alle nozze d'argento, ma perché proprio in questo anno di festeggiamenti ha investito nel sito produttivo, in risorse aziendali e stretto legami importanti con diversi clienti. "L'ampliamento dello stabilimento ha permesso un aumento della capacità produttiva del 50%, garantendoci la produzione di 4 linee complete contemporaneamente, ottimizzando costi e tempi, per un complessivo pari a 10 commesse annue", conclude Walter Pacioni, CEO dell'azienda.

Questo 2022 sarà un anno importante per entrambi le aziende, perché le vedrà nuovamente insieme e protagoniste in qualità e miglioramento continuo. Stay tuned!

SIPACK'S SOLUTIONS FOR CORRUGATED BOARD MARKET

In recent years Sipack, thanks to the dedication of its CEO, Walter Pacioni, SIPACK has developed three important product lines that embrace the different market demands: the Royal VB DD series, the top of the range, a full optional line and equipped with direct drive technology for an improvement in performance and consumptions, designed for precision; the Mini-Drive series, the quick set lines and bottom folding and finally the OneDrive series, the smallest line by Sipack, it stands out for its versatility and simplicity, with a particular focus on price, adaptable to different types of market, it is attractive for those who require performance and flexibility.

FLEXO FOLDER GLUER ROYAL VB DD BY SIPACK FOR MEGABOX

The recent delivery of the Flexo Folder Gluer Royal VB DD by SIPACK, represents a real technological jewel even for its production efficiency, and it contributes to

the realization of the business vision of the entrepreneur. "When we thought to make changes in our production site with the replacement of the existing flexo folder gluer" says Angeli "we wanted to feel at home, to perceive the same passion that we put every day in production, when we make our boxes, and understand that our values were shared with our supplier, as well as our production needs, vision and customer care". These needs have been collected and received very well by Simone Cini, Sipack's Commercial Director, who was present at every stage of the negotiations. Royal VB DD is a flexo folder gluer with direct drive motors on each axis, essential to ensure precision and reliability during production. Siemens automation systems and Motion System Control, with energy regeneration, allow the line to acquire more efficiency and process accuracy, save consumption and guarantee high production standards. Royal VB DD with a bottom printing changes format and / or printing cliché very quickly and thanks

to some operational measures that guarantee the change even with only one line operator.

The slotter has been equipped with a robot that smoothly and extremely precisely moves the cutting heads in any position and from the panel; in fact the operator sets the box format data from the HMI and the machine automatically sets itself to the new format. The gluing system, a high-pressure ERO gluer, guarantees fixing even at high speeds and with considerable savings of the amount of glue used, but also leave the line more clean; while the vacuum transport allows to stabilize the passage of the sheet on the entire line and the toothed belts accompany the box until it is completely closed. The box is perfectly closed on the sides thanks to pneumatic pressure wheels that prevent re-opening, allowing a smooth stacking on the Royal Counter Ejector with top loading.

This line has been developed for all those companies that need a high quality machine and a particular attention to opera-

tional details, as Megabox; machines designed to suit the customer, the operational needs and finished product.

EXPANSION OF THE SIPACK PLANT FOR A BETTER PRODUCTION CAPACITY

The past year has been fundamental for Sipack, not only because it toasted the silver wedding, but because in this year of celebrations it has invested in the production site, in company resources and closed important partnership with different customers.

"The expansion of the plant has allowed an increase in production capacity of 50%, guaranteeing the production of 4 complete lines at the same time, optimizing costs and times, for a total of 10 orders per year" underlines Walter Pacioni, CEO of the company.

Even the 2022 will be an important year for both companies, because it will see them together again and protagonists in quality and continuous improvement. Stay tuned!

SOLUZIONI
PER IL **PACKAGING**



PLT
Pallettizzatore



www.pentatechsrl.it

Celmacch: ottimo inizio di un 2022 ricco di progetti

Celmacch inizia il 2022 con due nuove installazioni nelle prime settimane di Gennaio: trattasi in entrambi i casi di linee Chroma High Tech 1700 installate in linea con due nuove fustellatrici Bobst*.

La prima linea è stata installata nella provincia di Bergamo per una nota azienda privata che ha acquistato una Chroma High Tech 1700 a 4 colori da mettere in linea con una fustellatrice Bobst Extercut 1.6*.

La macchina da stampa è stata di recente completata ed è pronta per iniziare la produzione. In parallelo, Celmacch ha da poco completato l'installazione di una linea Chroma High tech a 6 colori, formato 1700 x 1300 mm, in linea con una fustellatrice piana Mastercut fornita ancora una volta da Bobst*.

La linea è stata consegnata presso una delle sedi francesi di una multinazionale spagnola.



Questa macchina in particolare è stata sviluppata per lavorare cartoni di basso spessore tra cui onda N e cartoncino teso. In fase di perfezionamento presso lo stabilimento Celmacch la linea ha mostrato di essere in grado di introdurre cartoncino teso con spessore di soli 0,7 mm ad altissime velocità.

Questa stampatrice ad alta definizione è inoltre dotata di cambi anilox rapidi per permettere di stampare in alta definizione su carta patinata (coated paper). Queste due installazioni sono solo l'inizio di un anno in cui Celmacch sarà impegnata con numerose consegne.

L'azienda conferma che solo nei primi mesi dell'anno verranno approntate diverse altre linee, alcune destinate a clienti italiani mentre altre ai mercati del Nord ed Est Europa.

"Bobst", "Mastercut" e "Expertcut" sono marchi registrati di proprietà di Bobst SA e/o delle propri filiali e aziende controllate. Celmacch Group non è produttore o fornitore di macchine Bobst e con la presente nota finalizzata a garantire chiarezza Celmacch Group intende specificare che non vi è alcun legame né commerciale né tecnico tra Bobst SA e Celmacch Group, le quali sono due aziende separate.

Nuova bandierina sulla cartina d'Europa per New Aerodinamica grazie alla realizzazione di tre interventi conclusi con successo in terra polacca

C'è aria di soddisfazione in New Aerodinamica e il perché è semplice da dedurre quando si parla dell'azienda bergamasca. "Tre impianti su tre commissionati e realizzati con successo. Siamo molto felici", esordisce Paolo Radaelli, AD di New Aerodinamica, che ci parla di questo ultimo lavoro da poco ultimato in Polonia:

ENGLISH News Technologies

Great start of a busy 2022 for Celmacch

Celmacch begins the new year with two new installations just in the first weeks of January: in both cases a Chroma HIGH TECH 1700 in line with brand new Bobst* die cutters.

The first of the two lines has been installed in Italy, in the province of Bergamo, for a well-known company that have purchased a 4-colour Chroma HIGH TECH 1700 to be positioned in line with a Expertcut 1.6* die cutter supplied by Bobst*. The flexo printer has already been delivered and assembled at the client's facility and will soon be ready to start production.

At the same time, Celmacch has recently completed the installation of another Chroma HIGT TECH 1700 x 1300 mm, this time a 6-colour flexo printer, in line with a Mastercut* flat-bed die cutter supplied once again by Bobst*. The line has been delivered to a Spanish multinational in one of their facilities in central France. This specific machine was developed to work with low-thickness sheets including N-flute.

During the finalizing phase at Celmacch's facility, the line has demonstrated that it's capable of processing paperboard as thin as 0.7 mm at extremely high speed levels. Moreover, the flexo printer is equipped with quick anilox changeovers in order to allow for high-definition printing on coated paper. These two installations are only the beginning of a busy year for Celmacch: in the first few months of 2022 the company will be delivering several of its machines, some of these are destined to the Italian market whilst others to northern and eastern Europe.

***"Bobst", "Mastercut" and "Expertcut" are registered trademarks owned by Bobst SA and/or its subsidiaries. Celmacch Group are not the producer of the machine Bobst and for the sake of clarity Celmacch Group wishes to clarify that there are no commercial and/or technical links whatsoever between Bobst SA and Celmacch Group which are two separate companies.*

A new flag on the map of Europe for New Aerodinamica thanks to the three new plants successfully built and installed in Poland

There is a sense of satisfaction in New Aerodinamica and it is easy to find out why, when it comes to the company located in Bergamo. "Three out of three plants, successfully installed. We are really happy". These are Paolo Radaelli's words, CEO of New Aerodinamica describing the last interventions, recently completed in Poland. "We worked on three projects for the creation of aspiration plants that we customized to meet the customer's needs". All began during the pandemic with a request from TFP Poland, a leading company in the production of cardboard boxing and packaging. TFP Poland had been informed about the positive ratings of New Aerodinamica through the Net and some contacts. Hence, the first request to install a plant of trimming aspiration on MITSUBISHI EVOL, a high-tech machine highlighting the immediate need to evacuate and transport waste for 80 m to the exhaust system. New Aerodinamica was ready to intervene. After a first analysis and the design of 3D realistic

C'è Aria di... **Tecnologia.**



NA **New Aerodinamica**
MORE THAN ASPIRATION

newaerodinamica.com



“Nello specifico parliamo di ben tre interventi, durante i quali abbiamo creato degli impianti di aspirazione customizzati in base alle esigenze del cliente”. Punto di partenza una richiesta arrivata durante il periodo pandemia da parte di TFP Polonia, azienda leader nella creazione di scatole e imballaggi di cartone, che attraverso la rete e alcune referenze aveva ricevuto indicazioni molto positive circa gli interventi di New Aerodinamica. Da qui la richiesta di un primo lavoro: la realizzazione di un impianto di aspirazione per

gli scarti sulla MITSUBISHI EVOL, macchinario produttivo altamente evoluto che evidenziava un'esigenza immediata di espellere gli scarti generati e trasportarli per ben 80 metri fino al sistema di scarico. Pronto l'intervento di New Aerodinamica che, dopo una prima analisi e la realizzazione di disegni realistici in 3D, ha provveduto alla costruzione dell'impianto, complesso nella specificità dell'esigenza ma di facile utilizzo al punto di consentire al cliente un'installazione indipendente, con monitoraggio e controllo da remoto, attraverso semplici sistemi come WhatsApp e call conference. La soddisfazione per la realizzazione del primo impianto ha convinto così il cliente nel



commissionare all'azienda di Paolo Radaelli anche il secondo intervento, sempre sulla EVOL, ma questa volta focalizzandosi sulla necessità di eliminare le polveri generate nel processo di produzione. La creazione di polveri infatti porta a una perdita della qualità del prodotto realizzato nonché, nel lungo periodo, problematiche al sistema elettrico e alle macchine stesse, compromettendo anche la pulizia degli ambienti. “Per questo intervento abbiamo provveduto alla progettazione di un sistema di aspirazione totale della polvere e al suo relativo trasporto. Una realizzazione non facile, soprattutto per la richiesta del cliente di posizionare il filtro, con capacità di 45.000m³/h, vicino alla macchina nonostan-

te la presenza di spazi molto ridotti”, spiega Paolo Radaelli. Anche in questo caso lo studio attento del team di New Aerodinamica ha portato all'esecuzione di un intervento in linea con le esigenze del committente, dando vita a un impianto 100% performante, montato direttamente dal cliente e colaudato a distanza del team bergamasco.

Riscosso il successo anche per il secondo intervento, ecco arrivare il terzo, commissionato di lì a breve da TFP Polonia a New Aerodinamica e, questa volta, incentrato sulla realizzazione di un impianto per aspirazione rifili su ondulator FOSBER, dovendo rispettare le performance dell'ondulatore, con velocità di 420mt/min e grammature medie di 1.000gr/m², un intervento



ENGLISH News Technologies



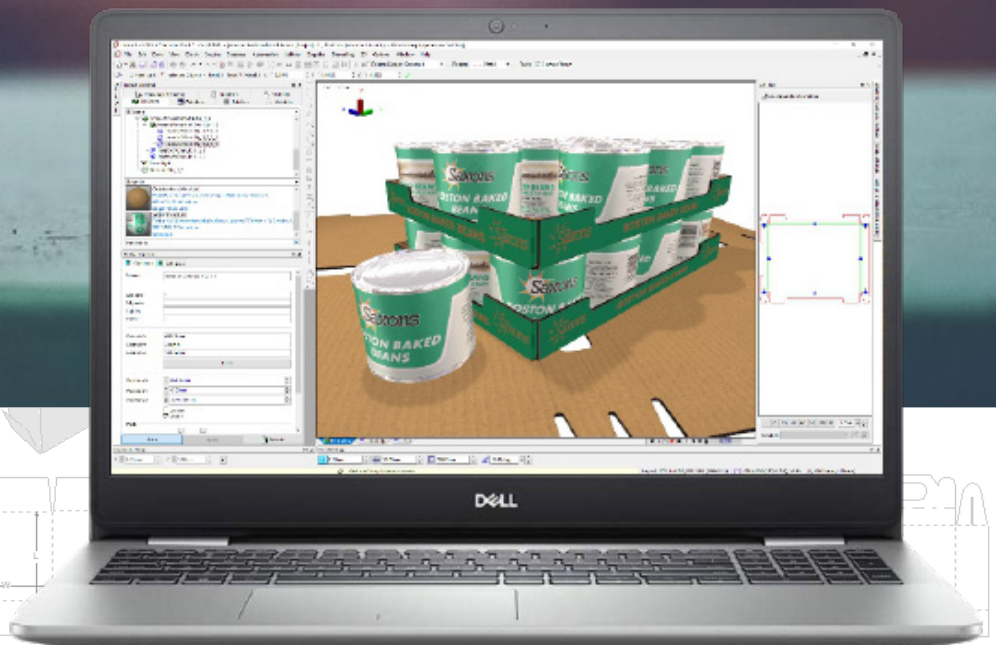
projects, New Aerodinamica built the plant, which was both difficult – because the request was very specific – and easy at the same time. The Polish company was able to install it by itself, with just the remote support and monitoring of New Aerodinamica and in a very simple way, by using simple tools like WhatsApp or programs of video calling. The customer was very satisfied with the first plant installed by New Aerodinamica and this led TFP Poland to request for the installation of a second plant, always on a EVOL machine. But this time New Aerodinamica focused on the need to eliminate the dust generated in the production process. In fact, the creation of dust leads to a loss in the quality of the product and problems to the electrical system and to the machines themselves in the long term. Thus, compromising the cleanliness of the environments as well.

“For this intervention we have worked on the design of a total dust extraction system and its related transport. It was not so easy, considering the customer's request to position the filter, with a capacity of 45,000m³ / h, close to the machine despite the very limited spaces” explains Paolo Radaelli. Again, thanks to the careful study of New Aerodinamica it was possible to install a really performing plant which could meet the needs of the commissioner, directly mounted by the customer itself and remotely tested by the team of New Aerodinamica. Good things comes in three. And soon after TFP Poland ordered a new work. This time a trimming aspiration plant on a FOSBER undulator. Once again, the work was very challenging for two main reasons: the high performance and of the undulator machine which should be respected (speed of 420mt / min and average weights of 1.000gr/m²) and the long distance of 180 m to be covered by the trimmings with considerable displacements. It was not an easy job, but it was studied step by step up to the complete assembly directly done by the team of New Aerodinamica, who carried out the blank test (i.e. switching on the machine to check the calculation capacities but without material) and the related controls before leaving. The result? “New Aerodinamica? That's the best choice we could have ever made!” These were the words in the email the customer sent to the team of New Aerodinamica at the end of the third plant. What else to say, 100% satisfaction! Well done!

Da vita ai tuoi progetti in **3D**



Integrato con Adobe
Illustrator attraverso la
funzionalità 'LiveLink'
realizza una connessione
attiva tra la grafica e il
vostro progetto



- Modellazione 3D avanzata e funzioni di animazione per un'anteprima virtuale realistica, per una più veloce approvazione del progetto e presentazioni di alta qualità
- Visualizza sullo schermo finiture di stampa speciali come laminatura o goffratura prima della produzione



ARDEN SOFTWARE

Distribuito in Italia da:
Logicsistemi S.r.l.
Tel. + 39 0363 398927
www.logics.it
info@logics.it
@ArdenSoftware

quest'ultimo caratterizzato dall'enorme distanza da far percorrere ai rifili pari a ben 180 mt con notevoli spostamenti. Un lavoro non facile, ma studiato step by step, fino al montaggio completo direttamente dal team di New Aerodinamica, che rima di ripartire ha effettuato il collaudo in bianco, (ovvero un'accensione dei macchinari per verificare le portate di calcolo ma senza materiale), e relativi controlli. Risultato?

"New Aerodinamica? La scelta migliore che potessimo fare!" Così riportava la mail ricevuta alla fine del terzo impianto collaudato e inviata al team di New Aerodinamica dal cliente. Che dire... soddisfazione al 100%! Goahead!!!!

Engraving Solutions presenta LIME e SEWN, due nuove soluzioni di embossing per prodotti premium ed entry level

Engraving Solutions, azienda del Gruppo Koerber specializzata nella progettazione e



incisione di rulli gofratori per prodotti tissue, presenta due nuove soluzioni destinate a prodotti premium e entry level: LIME e SEWN. LIME (Less Impact More Efficiency) è un nuovo sistema di embossing che permette di avere un prodotto con caratteristiche finora contrastanti: volume, assorbenza e resistenza.

"Sia la goffratura tradizionale e a "secco", sia quella a caldo, con o senza aggiunta di umidità, rende il prodotto certamente più voluminoso e assorbente, ma meno resistente a causa della rottura delle fibre. Questo

non accade invece grazie alla tecnologia LIME", commenta Mauro Gelli, Engineering and R&D manager.

Disponibile per ogni tipo di prodotto, LIME supera infatti i limiti della goffratura "punta-punta" in cui le punte di un velo vanno a legare con tutte quelle dell'altro velo. Diversi sono i vantaggi di questa tecnologia: le punte hanno un posizionamento "random" e questo permette di superare la difficile e delicata operazione iniziale di "fasatura"

dei rulli; è possibile fare a meno degli ingranaggi, quindi abbiamo una trasmissione più economica e veloce; non è necessario verificare saltuariamente il mantenimento in fase dei rulli e, infine, non è prevista l'usura delle punte perché il loro contatto si rinnova continuamente. Il sistema LIME necessita di minor controllo, quindi è possibile mantenere costante la qualità del prodotto in tutto il processo produttivo indipendentemente dall'operatore.

Per i prodotti entry level Engraving Solutions propone invece SEWN (Smooth Embossing Without Needling), una goffratura dolce senza perforazione. "L'abbiamo chiamato questa soluzione SEWN proprio perché il risultato è molto simile a quello di una "cucitura" dei veli. Il sistema si avvale dell'esperienza di Aquabond, quindi della laminazione ad acqua, e



the tips is constantly renewed.

The LIME system requires less control, so it is possible to maintain constant product quality throughout the production process regardless of the operator.

For entry level products Engraving Solutions proposes SEWN (Smooth Embossing Without Needling), a soft embossing without perforation.

"We called this solution SEWN precisely because the result is very similar to that of a "seam" between plies. The system makes use of Aquabond techniques such as water lamination. The result is a well-defined and visible embossing for the whole product in which there are

ENGLISH News Technologies

Engraving Solutions presents LIME and SEWN, two new embossing solutions for premium and entry level products

Engraving Solutions, a Körber Group company specializing in the design and engraving of embossing rolls for tissue products, presents two new solutions for premium and entry level products: LIME and SEWN.

LIME (Less Impact More Efficiency) is a new embossing system that allows you to have a product with characteristics that so far have been impossible to achieve together: volume, absorbency, and resistance.

"Both traditional "dry" embossing and hot embossing, with or without the addition of humidity, make the product more voluminous and absorbent, but overall less resistant due to fiber breakage. However, LIME technology prevents this", comments Mauro Gelli, Engineering and R&D manager.

Available for any type of product, LIME in fact overcomes the limits of "tip-to-tip" embossing, in which the tips of one ply bind with all those of the other ply. There are several advantages of this technology: the tips have a "random" positioning, which helps overcome the difficult and delicate initial operation of "phasing" of the rollers. There is also no need for gears, enabling a cheaper and faster transmission, and it is no longer necessary to periodically verify timing of the rolls. Finally, there is no danger of concentrated points wear because the contact between



VISION

LA NUOVA DIMENSIONE DELL' INCOLLAGGIO



Pronti a scoprire la novità? Vi presentiamo Vision e tutti i vantaggi di Smart Terminal e FlexPort. Fusione di adesivi ottimizzata per ridurre i vostri costi operativi. www.robatech.com/it/vision



Utilizzate il QR code
per conoscere Vision

il risultato è un embossing ben definito e visibile per tutto il prodotto in cui vi sono piccole zone goffrate a basso spessore e ampie zone lisce di carta calandrata. La cucitura, fatta di pixel distribuiti in modo uniforme, evita rigonfiamenti in tutto il prodotto e la particolare forma di pixel "a zip" contribuisce a unire saldamente i veli", conclude Gelli.

Monitoraggio in tempo reale della stampa Sistemi di ispezione con la nuova funzione LiveView

Con le nuove LiveWebView per PrintSTAR e LiveSheetView per CartonSTAR sono da subito disponibili funzioni ampliate per i comprovati sistemi di ispezione in linea di ISRA VISION. Le funzioni LiveView mostrano costantemente su un monitor dedicato l'intera immagine di stampa dell'ispezione in corso, facilitando così enormemente la gestione e il controllo dell'im-

agine stessa.

Grazie a telecamere ad alta definizione e a una chiarissima illuminazione LED, il sistema di ispezione 100% in linea PrintSTAR è in grado di rilevare e classificare in tempo reale sia singoli difetti sia errori che si ripetono più volte negli imballaggi flessibili. Inoltre, con il sistema di ispezione in linea CartonSTAR, ISRA VISION offre una soluzione per il preciso controllo dei processi e della qualità della stampa su superfici di cartone ondulato.

Grazie alla nuova funzione LiveWebView o LiveSheetView, l'operatore può ora osservare con maggiore precisione il processo di stampa tramite precise immagini live. Su un monitor separato viene mostrata l'immagine stampata, che viene ispezionata in quel momento. A tal proposito, vi è la possibilità di ingrandire o rimpicciolire l'immagine attuale con diversi livelli di zoom, per poter visionare meglio determinate aree

della produzione in corso.

Le dimensioni dell'immagine corrispondono alla lunghezza e alla larghezza del materiale.

Questa funzione del sistema di ispezione, che può essere integrata velocemente, non soltanto riduce i problemi di stampa e monitora la deposizione di contaminazioni sui rulli, ma aiuta anche l'operatore in fase di impostazione della macchina. Con LiveWebView o LiveSheetView è possibile monitorare senza interruzioni cosa succede all'interno della macchina. Tale possibilità può essere sfruttata per osservare il comportamento del registro. In questo modo, per effettuare una regolazione precisa, non è più necessario arrestare la macchina, operazione che richiede tempo e denaro.

La migliore capacità di controllo derivante dalle immagini live

consente allo stampatore di individuare gli errori con maggiore facilità. Grazie alla chiara interfaccia grafica (GUI) e ai comandi intuitivi, questa nuova funzione di monitoraggio può essere utilizzata immediatamente sul monitor.

L'immagine stampata può essere osservata dal vivo sul monitor con grande precisione, grazie alle funzioni di zoom. LiveWebView per PrintSTAR e LiveSheetView per CartonSTAR facilitano così il lavoro di impostazione della macchina da parte degli operatori.

Inoltre, conoscere il numero e la forma dei singoli errori è un criterio importante, per riconoscere tempestivamente il materiale difettoso. In questo modo, si riduce notevolmente la quantità di scarti e si abbassano i costi. In quest'ottica, la nuova funzione LiveView aumenta ulteriormente

ENGLISH News Technologies

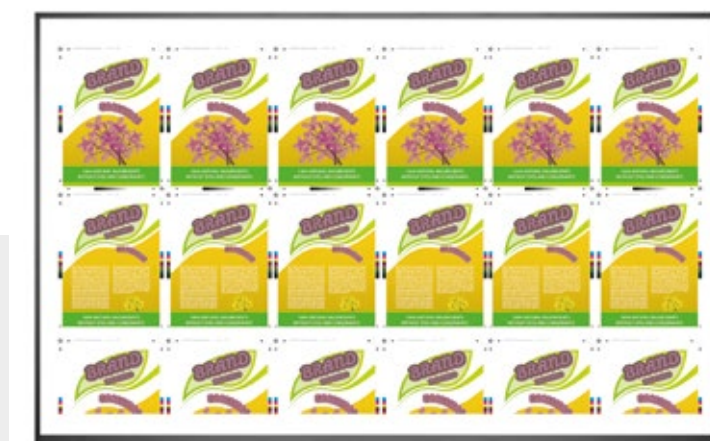
small embossed areas with low thickness and wide smooth areas of calendered paper. The stitching, made through evenly distributed pixels, avoids swelling throughout the product, while the unique "zip" shape of the pixels helps to firmly join the veils", concludes Gelli.

Real-time monitoring of the printed image Inspection systems with new LiveView feature

The proven inline inspection systems from ISRA VISION can now be enhanced with a new feature: the new LiveWebView feature for PrintSTAR and LiveSheetView for CartonSTAR. This live view capability continuously displays the complete printed image that is currently undergoing inspection on a dedicated screen, making it far easier to manage and check the printed image.

Using high-resolution line cameras combined in conjunction with ultrabright LED lighting, PrintSTAR 100% inline inspection systems detect both individual and recurring defects in flexible packaging in real-time. With its inline inspection system CartonSTAR, ISRA VISION also offers a solution for demanding quality and process control of the printed image on corrugated board surfaces.

The new LiveWebView and LiveSheetView functions now enable operators to monitor the print process in even greater detail thanks to precise live images. The inspected printed ima-



ge is displayed on a separate monitor; users can then zoom in and out of the current image in order to take a closer look at specific areas while production is still in progress. The image size corresponds to the length of the up and the material width.

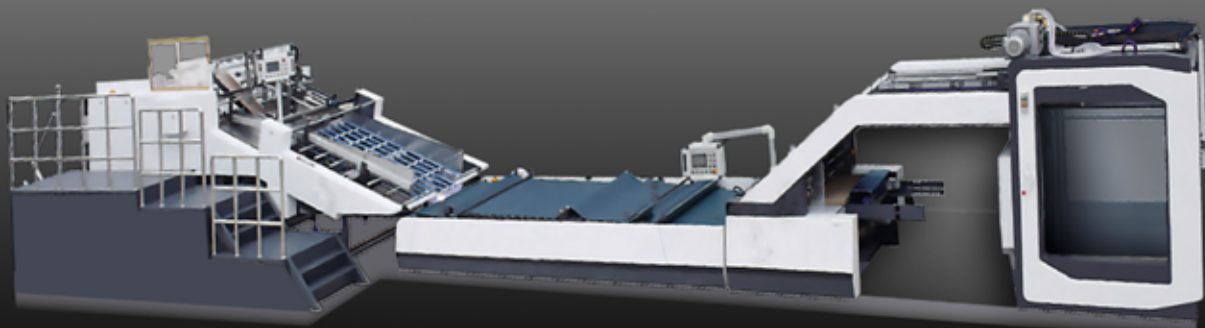
The feature can be integrated into an inspection system in no time at all. It then not only minimizes print errors and unnecessary contamination on the roller but also assists the operator during the makeready process. The uninterrupted insight into the press granted by LiveWebView and LiveSheetView can be used to monitor register behavior – making the costly and time-consuming process of stopping the printing press for fine-tuning a thing of the past.

The improved monitoring possibilities offered by the live images significantly help the printer when identifying defects. Thanks to the user-friendly interface (GUI) and the intuitive controls, the new monitoring function on the monitor can be used immediately. The printed image can

Linee di accoppiatura automatiche

SUPRA 1650 alta velocità

NUOVO MODELLO
FORMATO 2000 mm



Linea di accoppiatura completa di girapila

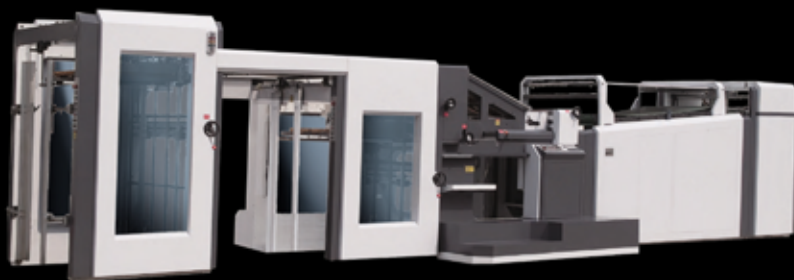
i limiti esistono per essere superati **12.000 fogli/ora**

- Linea di accoppiatura automatica.
- Regolazione automatizzata con tempi di avviamento per regolazione formato ridottissimi.
- Mettifoglio supporto "Lead edge feeder" sicura introduzione anche con materiali "difficili".
- Sistema di incollatura "ANILOX RETINATO" a micropunti, effetto imbarcatura eliminato e consumo di colla minimo.
- Sistema di accoppiatura con registro elettronico interattivo brevettato "Hero-reflex" massima precisione e alta produttività.

EXACTA

L'unica accoppiatrice automatica che accoppia a
"registro preciso"
cartoncino teso con cartoncino teso
con queste caratteristiche:

nata per
stupirvi



- Grande precisione: +/- 0,5 mm registro elettronico "Hero-reflex".
- Grande produttività: 6000 fogli/ora a registro preciso high speed "no-stop".
- Grande risparmio colla: velo ottimale con sistema di incollatura "Anilox retinato" con spalmatura a "micropunti".
- Versatilità: cartoncino di supporto min 180 gr a max 2000 gr cartoncino di copertina min 120 gr a max 1000 gr.
- Costi di produzione dimezzati: due mettifogli automatici "altapila" con impilatore automatico in uscita, *un solo operatore per tutta la linea.*

INDUSTRY 4.0

GK
Innovative Solutions

GK s.r.l.
via S.Pellico 21051 Arcisate - (Varese) Italia
Tel. +39 337387697 - +39 3282006337
e-mail: gk.srl@libero.it
www.gksrl.com

 **SCHEGGIA Europe**
Official Licensed Product

la sicurezza del processo, nonché il numero di prodotti privi di errori. Tramite questi risparmi mirati, i costi d'investimento del sistema d'ispezione ISRA VISION vengono di norma ammortizzati in pochissimo tempo.

Confezionamento ed etichettatura sostenibili per frutta e verdura fresca

C'è una nuova tendenza nel confezionamento di frutta e verdura: le confezioni riciclabili mono-origine in carta o cartone stanno gradualmente sostituendo le tipiche vaschette in plastica, che solitamente hanno un cuscinetto aggiuntivo, oppure sono avvolte in film estensibile o rete.

L'etichettatura ad avvolgimento completo di Multivac offre una soluzione sostenibile e di alta qualità per imballaggi senza plastica. Richiede solo un'etichetta avvolgente per sigillare in modo sicuro le confezioni e allo stesso tempo

presentare il prodotto.

Le confezioni non solo convincono nel punto vendita con il loro aspetto accattivante, ma garantiscono anche un alto livello di accettazione da parte dei consumatori, che cercano sempre più confezioni riciclabili. Gli imballaggi con vassoi in cartone, che soddisfano gli attuali requisiti in termini di riciclabilità, sono tuttavia generalmente co-

stosi e meno efficienti. Questo perché solitamente è necessario applicare manualmente una manica di cartone alla confezione, o in alternativa si possono ottenere solo velocità di lavorazione basse, se l'applicazione della banderuola è automatizzata in un processo di confezionamento intermittente. Se si utilizzano astucci pieghevoli complessi, questi devono

spesso essere chiusi manualmente e dotati di un'etichetta aggiuntiva.

Con l'etichettatrice a nastro trasportatore ad avvolgimento completo L 310, Multivac ora è in grado di offrire una soluzione efficiente per la presentazione attraente di frutta e verdura fresca in vaschette stabili e con pareti diritte senza alcuna sporgenza del prodotto, o in alternativa in vaschette con alette laterali, se il prodotto sporge.

I vassoi in cartone vengono etichettati e sigillati automaticamente durante la lavorazione con etichette autoadesive in carta e i vassoi vengono alimentati manualmente o trasferiti direttamente da un modulo a monte. Ciò garantisce risparmi significativi sui costi e cicli di lavorazione più rapide, se confrontati con soluzioni di confezionamento manuali che richiedono tempo. La produttività della L 310 arriva fino a 90 confezioni al minuto.

È possibile stampare etichette



ENGLISH News Technologies

be observed on the monitor – live and, due to the zoom functions, with the very highest level of precision. Accordingly, LiveWebView for PrintSTAR and LiveSheetView for CartonSTAR are a great help for printers when setting up the press.

Knowing the amount and form of individual defects is also a key factor in detecting defective material at an early stage. This significantly reduces waste and reduces costs. All in all, the new live view feature further raises both process reliability and error-free production volume. Because of the realized savings, the ISRA VISION inspection system generally pays for itself within a very short time.

Packaging and labelling fresh fruit and vegetables sustainably

There is a new trend in the packaging of fruit and vegetables: Single-origin recyclable packs made of paperboard or cardboard are gradually replacing the typical plastic trays, which usually have an additional pillow pack, or are wrapped in stretch film or netting. MULTIVAC's full wrap labelling offers a sustainable and high-quality solution for plastic-free packaging concepts. It requires just one wraparound label to securely seal the packs and also provide the product presentation at the same time. The packs are not only impressive at the point of sale with their attractive presentation, they also guarantee a high level of acceptance with consumers, who are increasingly reaching for recyclable packs. Packaging concepts with

board trays, which meet the current requirements in terms of recyclability, are generally however cost-intensive and less efficient. This is because a cardboard sleeve usually has to



SCOPRI I VANTAGGI DEL TRATTAMENTO PLASMA

Il trattamento plasma è un trattamento superficiale utilizzato su materiali plastici, cartonaggi e metalli per:

- 1 migliorare l'adesione e la tenuta di inchiostri, vernici, collanti, guarnizioni, sigillanti e rivestimenti
- 2 pulire e rimuovere polveri e residui oleosi

Ferrarini & Benelli propone soluzioni che si possono integrare in linea, o utilizzare in laboratorio.

Il trattamento plasma è di facile installazione e utilizzo ed ha un basso consumo energetico.

Applicazioni principali

- Stampa • Accoppiamento • Pulizia • Linee di stampa ink jet e tampografiche
- Codificazione e marcatura • Etichettatura • Dosatori e miscelatori



con una larghezza fino a 500 mm e grammatura fino a 170 g/m² e, se necessario, è possibile applicare anche un'etichetta aggiuntiva sul fondo della confezione durante lo stesso processo.

L'etichettatrice può essere dotata di una funzione di fermo macchina zero per una maggiore efficienza e affidabilità del processo, nonché del monitoraggio di etichette/stampa anche alla massima produttività. È inoltre disponibile un'ampia scelta di tecnologie di stampa per la stampa di tutti i dati relativi alla produzione.

“Poiché le etichette ad avvolgimento completo sono stabilizzate dal materiale di

supporto, sono possibili praticamente tutte le forme.

La gamma di forme si estende da curve e ritagli fino a forme su misura per adattarsi al prodotto o alla confezione”, spiega Michael Reffke, Product Manager di Multivac Marking & Inspection.

“Le etichette possono essere utilizzate anche come maniglia per il trasporto ed è possibile integrare perforazioni nelle etichette a avvolgimento completo, se i materiali hanno una grammatura di 130 g/m² o più”. Le etichette autoadesive standard in carta o materiali rinnovabili vengono utilizzate per garantire che la confezione sia completamente priva di plasti-



ca e riciclabile. Ma ovviamente anche le etichette in PP o PET possono essere utilizzate per l'etichettatura a avvolgimento completo. Rispetto alle maniche in cartone, l'etichettatura ad avvolgimento completo consente di utilizzare materiale per etichette molto leggero e questo a sua volta ha un effetto positivo sul bilancio di CO₂ lungo l'intera catena di processo.

“Se si utilizzano etichette avvolgenti al posto delle buste di cartone, il peso della banderuola può essere addirittura dimezzato”, aggiunge Michael Reffke. Per quanto riguarda l'attrattiva

sul punto vendita e l'area utilizzabile per la promozione del prodotto, l'etichettatura ad avvolgimento completo supera di gran lunga le soluzioni di confezionamento convenzionali.

E quando si tratta di sostenibilità, la combinazione intelligente di una confezione a base di fibra di carta più un'etichetta ad avvolgimento completo anch'essa a base di fibra di carta è un grande vantaggio.

Questo perché oggi più che mai i consumatori preferiscono imballaggi sostenibili, in particolare per prodotti sani e naturali come la frutta e la verdura.



ENGLISH News Technologies

be applied manually to the pack, or alternatively only low cycle rates can be achieved, if the application of the banderole is automated in an intermittent packaging process. If complex folding cartons are used, these often have to be closed manually and frequently provided with an additional label.

With its L 310 full wrap conveyor belt labeller, MULTIVAC can now offer an efficient solution for the attractive presentation of fresh fruit and vegetables in trays, which are stable and straight-walled without any product protrusion, or alternatively in trays with side flaps, if there is some degree of product protrusion.

The cardboard trays are automatically labelled and sealed on the run with self-adhesive labels made of paper, and the trays are either fed in manually or transferred directly from an upstream module. This provides significant cost savings and higher cycle rates, when compared with time-consuming, manual packaging solutions. The cycle output of the L 310 is up to 90 packs per minute. Labels with a width of up to 500 mm and a weight of up to 170 g/m² can be run - and if required, an additional label can also be applied to the bottom of the pack during the same process.

The labeller can be equipped with a zero downtime function for even more efficiency and process reliability, as well as with label/print monitoring at even the highest throughput. A wide selection of printing technology is also available for printing all the production-related data.

“Since the full wrap labels are stabilised by the backing material, virtually all shapes are possible. The range of shapes extends from curves and cut-outs right up to specially tailored shapes to match the product or pack,” explains Michael Reffke, Product Manager at MULTIVAC Marking & Inspection. “The labels can also be used as a carrier handle - and it is possible to integrate perforations into the full wrap labels, if the materials have a weight of 130 g/m² or more”.

Standard self-adhesive labels made of paper or renewable materials are used to ensure that the pack is completely plastic-free and recyclable. But labels made of PP or PET can also of course be used for full wrap labelling. When compared with cardboard sleeves, full wrap labelling enables very light label material to be used, and this in turn has a positive effect on the CO₂ balance along the entire process chain. “If full wrap labels are used instead of cardboard sleeves, the weight of the banderole can even be halved,” adds Michael Reffke. As regards appeal at the point of sale and the usable area for product promotion, full wrap labelling surpasses conventional packaging solutions by far. And when it comes to the subject of sustainability, the intelligent combination of a paper fibre-based pack plus a paper fibre-based full wrap label is of great advantage. This is because today more than ever, consumers prefer sustainable packaging concepts - particularly for natural healthy products such as fruit and vegetables.

**Industria 4.0**

PLOTTER DIGITALE JWEI

Corrpartners presenta il plotter digitale JWEI per il taglio e la cordonatura di cartone ondulato e teso che cambierà il modo di guardare alle piccole produzioni. Definisci la campionatura e produci subito e senza fustella il tuo nuovo disegno, risparmi tempo e ottieni un risultato di alta qualità e personalizzato sulla base delle esigenze dei tuoi clienti.

Con migliaia di clienti soddisfatti in tutto il mondo, JWEI grazie ai suoi plotter sta aggiungendo valore alla produzione di piccole tirature, grazie all'opzione di metti-foglio e di scarico automatico tramite il tappeto rotante, alla telecamera HQ per il riconoscimento della stampa e il software facile da usare e compatibile con tutti i formati di disegno digitale. Il registro delle lavorazioni effettuate si genera automaticamente e permette al plotter di interfacciarsi con gli altri sistemi di produzione e logistica, per la certificazione per Industria 4.0.



CorrPartners srl via Angelo Brofferio, 6 00195 Roma - Italia



+39 348 0513174 / +39 388 0604419



corrpartners.sales@gmail.com - corrpartners.luca@gmail.com

Baumer: efficienza e controllo per l'applicazione della colla

CON LA SERIE DI WEBINAR BAUMER HHS DIALOGUE LA SOCIETÀ TEDESCA HA VOLUTO PRESENTARE LE SUE ULTIME NOVITÀ TECNOLOGICHE PER L'INDUSTRIA DEGLI IMBALLAGGI, DALL'AGGIORNAMENTO E OTTIMIZZAZIONE DELLE LINEE DI PRODUZIONE, AI SISTEMI PER L'APPLICAZIONE DI ADESIVO E IL CONTROLLO DI QUALITÀ NELLA PRODUZIONE DI IMBALLAGGI E NELLA FINITURA DELLA STAMPA

Abbiamo seguito il webinar dedicato al settore del cartone ondulato, che è stato preceduto da una breve introduzione di Andreas Mezger, amministratore delegato di Baumer hhs Italy, riferimento italiano con sede a Cesano Boscone.

“Grazie a questi incontri vogliamo dare la possibilità ai nostri clienti e a chi ancora non ci conosce di rendersi conto che tutte le nostre soluzioni sono volte al miglioramento della sostenibilità, all'aumento della produttività e alla riduzione dei costi; oggi parleremo del sistema di controllo Xtend³, della nuova generazione di pistole PX1000 con presta-

zioni superiori, del sensore per il controllo colla ULT 400 XL, della rinnovata interfaccia grafica e del pacchetto statistica”.

IL SISTEMA SOFISTICATO E POTENTE XTEND³, PENSATO PER ESIGENZE TECNICHE IMPEGNATIVE

Gli astucci pieghevoli stanno diventando sempre più complessi. E non c'è da stupirsi, considerando che

sono il biglietto da visita di prodotti di alta qualità, devono proteggere ciò che c'è dentro, fungere da vettori per il trasporto ed essere il più sostenibili possibile. Queste molteplici funzioni richiedono caratteristiche precise: Baumer hhs offre ai clienti il suo sistema modulare Xtend³, recentemente aggiornato per aumentare l'efficienza, per garantire che ogni controllo qualità sia perfetto, per rendere più facile la gestione da parte dell'operatore e aumentare la produttività.

La serie Xtend³ è un sistema modulare per il controllo di colla e controllo qualità pensato per semplificare ancor più la gestione dei processi di lavorazione dei prodotti stampati e di produzione degli astucci pieghevoli. Il riconoscimento interno dei componenti Baumer hhs riduce notevolmente lo sforzo richiesto per le attività di regolazione. Un sistema Xtend³ è composto da un'unità di controllo, un display multi-touch da 21,5" e da diversi sensori, videocamere e pistole di applicazione di colla. Codici Data-Matrix, riconoscimento modelli, posizionamento di etichette e piegatura corretta: Xtend³ è in grado di monitorare praticamente tutti gli aspetti relativi alla qualità del prodotto finale. Oltre all'espulsore di prodotti errati, sensori e telecamere controllano gli astucci seguendo il principio “fail safe”, che prevede che ogni prodotto viene considerato a priori difettoso, e solo dopo aver superato con successo tutti i controlli, verrà certificato esente da errori.

L'interfaccia del sistema è stata migliorata per una maggiore chiarezza e facilità d'uso e fornisce inoltre anche le statistiche di produzione; disponibile una panoramica



Andreas Mezger,
amministratore
delegato di
Baumer hhs Italy

Xtend³

hhs
Baumer Group

Applicazioni complesse – soluzioni semplici

Aggiorna ora



Let's stick together

baumerhhs.com

della produzione relativa ai lavori nelle ultime 24 ore. Infine per gli utenti è possibile la connessione di rete per la diagnosi in remoto.

LA NUOVA PISTOLA PER L'APPLICAZIONE DEGLI ADESIVI

Le richieste per l'applicazione di colla a freddo nella produzione di imballaggi industriali sono tante e diversificate: proprio per soddisfare le impegnative richieste

tecniche nella produzione di scatole in cartone teso e cartone ondulato è stata progettata la pistola PX 1000. "Grazie all'aumento della forza la pistola garantisce un'applicazione sicura e precisa anche alle massime velocità, riducendo la formazione di particelle parassite sulla punta dell'ugello. La gamma di adesivi che può elaborare è significativamente più ampia e le fluttuazioni della viscosità non hanno alcun impatto sulla qualità dell'applicazione e ciò aumenta la flessibilità e garantisce



ENGLISH Version

Baumer: efficiency and control for glue application

WITH BAUMER HHS DIALOGUE WEBINAR SERIES, THE GERMAN COMPANY WANTED TO PRESENT ITS LATEST TECHNOLOGICAL INNOVATIONS FOR THE PACKAGING INDUSTRY, FROM UPDATING AND OPTIMIZING OF PRODUCTION LINES, TO SYSTEMS FOR APPLYING ADHESIVE AND QUALITY CONTROL IN THE PRODUCTION OF PACKAGING AND PRINTING FINISHING

We followed the webinar dedicated to the corrugated cardboard sector, which was preceded by a brief introduction by

Andreas Mezger, CEO of Baumer hhs Italy, the Italian reference based in Cesano Boscone. "Thanks to these meetings we want to give our customers and those who still do not know us the opportunity to realize that all our solutions are aimed at improving sustainability, increasing productivity and reducing costs; today we will talk about the Xtend³ control system, the new

generation of PX1000 application heads with superior performance, the ULT 400 XL glue control sensor, the renewed graphic interface and the statistics package".

THE SOPHISTICATED AND POWERFUL XTEND³ SYSTEM IS DESIGNED FOR DEMANDING TECHNICAL NEEDS

Folding boxes are becoming more and more complex. And no wonder, considering that they are the business card of high-quality products, they must protect what's inside, act as carriers for transport



tation and be as sustainable as possible. These multiple functions require precise features: Baumer hhs offers its customers the Xtend³ modular system, recently updated to increase efficiency, to ensure that every quality control is perfect, to make easier for the operator the management and to increase productivity. The Xtend³ series is a modular system for

glue control and quality control designed to simplify even more the management of the manufacturing processes of printed products and production of folding boxes. The internal recognition of Baumer hhs components considerably reduces the effort required for adjustment activities. A Xtend³ system consists of a control unit, a 21.5" multi-touch display and various sensors,

voltapila **PT**

INDUSTRY 4.0

Vibro - Voltapila

volta, vibra e ventila le pile di cartoncino litografato e di cartone ondulato riordinandole perfettamente.

formato: mm. 1700 x 1200



GK
Innovative Solutions

GK s.r.l.
via S.Pellico 21051 Arcisate - (Varese) Italia
Tel. +39 337387697 - +39 3282006337
e-mail: gk.srl@libero.it
www.gksrl.com

 **SCHEGGIA Europe**
Official Licensed Product

una qualità costante del prodotto. Tutti i vantaggi della PX 1000 contribuiscono a rendere la produzione più sostenibile. Il suo comportamento applicativo e il perfetto avviamento riducono notevolmente gli scarti di produzione ed evitano il rischio di incollaggio interno, grazie alla riduzione del filo colla in chiusura del 50%, che garantisce un consumo ottimale di colla e un'incollatura perfetta a tutte le velocità", spiega Andreas.



UN SENSORE CON FUNZIONE DI AUTOAPPRENDIMENTO

In abbinamento alla pistola è disponibile ora il nuovo sensore ULT 400 XL, l'ultima tecnologia messa a punto da Baumer hhs, per controllare l'applicazione della colla. In questo dispositivo la massima attenzione non è stata posta sul punto colla più piccolo possibile, ma su un'ampia variazione del prodotto in termini di altezza, che può arrivare a 25 mm, il sensore è dotato anche di una guida cartone: entrambi aiutano a ridurre i tempi di preparazione e migliorano la macchinabilità; questi sensori sono indispensabili per grammature elevate. ULT 400 XL può essere installato in retrofit su un sistema Xtend² e Xtend³, e anche con una pistola di tipo P500 e PX 1000. Il sensore ha funzione di autoapprendimento e, combinato con la nuova pistola PX 1000, garantisce tempi di set-up ridotti, un aumento della stabilità del processo e della redditività, insieme sono una perfetta combinazione per la produzione efficiente di scatole in cartone ondulato. ■

cameras and glue application heads. Data-Matrix codes, pattern recognition, label positioning and correct folding: Xtend³ is able to monitor practically all aspects relating to the quality of the final product. In addition to the ejector of faulty products, sensors and cameras check the cartons following the "fail safe" principle, that foresees that each product is considered a priori defective, and only after successfully passing all the checks, will it be certified free of errors.

The system interface has been improved for greater clarity and ease of use and provides production statistics; an overview of the production related to the jobs in the last 24 hours is available too. Finally, for users it is possible to connect to the network for remote diagnosis.

THE NEW HEAD FOR APPLYING OF ADHESIVES

The requests for the application of cold glue in the production of industrial packaging are many and diversified: the PX 1000

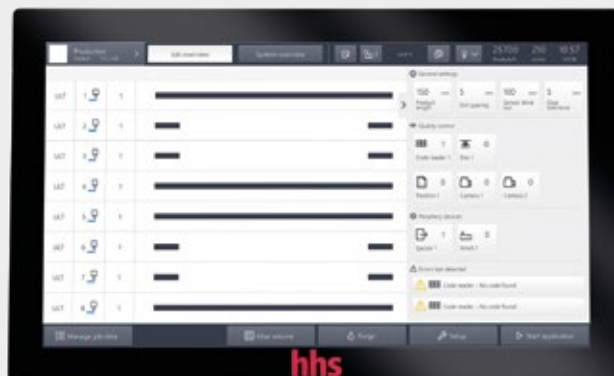
head was designed precisely to meet the demanding technical requirements in the production of folding boxes and corrugated cardboard cases. "Thanks to the increase of force the head ensures safe and precise application even at maximum speeds, reducing the formation of parasitic particles on the tip of the nozzle. The range of adhesives it can process is significantly wider and fluctuations in viscosity have no impact on the quality of the application and this increases flexibility and ensures consistent product quality. All the benefits of the PX 1000 contribute to making production more sustainable. Its application behavior and perfect start-up considerably reduce production waste and avoid the risk of internal gluing, thanks to the reduction of the glue tail in closing by 50%, which guarantees optimal glue consumption and perfect gluing at all speeds", explains Andreas.

A SENSOR WITH SELF-LEARNING FUNCTION

In combination with the head, the new ULT

400 XL sensor is now available, the latest technology developed by Baumer hhs, to control glue application. In this device, maximum attention has not been placed on the smallest possible glue point, but on a wide variation of the product in terms of height, which can reach 25 mm, the sensor is also equipped with a cardboard guide: both help to reduce set-up times and improve runnability; these sensors

are indispensable for high weights. ULT 400 XL can be retrofitted on an Xtend² and Xtend³ system, and also with a P500 and PX 1000 head. The sensor has a self-learning function and, combined with the new PX 1000 gun, guarantees reduced set-up times, an increase in process stability and profitability, together are a perfect combination for the efficient production of corrugated boxes.



See what happens.

Wrong facts and the problems they cause.



A famous author once said: "A lie will go round the world while truth is pulling its boots on." It is the same with investments: What seemed to be good value at the beginning will often be considerably more expensive in the long run.

How is it possible to get high performance for low cost? It isn't. The effort needed to be the best will always be high. However, in the long term, the best quality will always give the best results. Anyone who compares all the facts for the life cycle of an investment will very quickly realise this. And will be happy that this truth is proven in the return on investment.



Göpfert Evolution HBL:
Performance is its truth and nothing but the truth.

Göpfert
Mehr Maschine.

BestinFlexo®

**PREMIO ALLA QUALITÀ DI STAMPA FLESSOGRAFICA PROMOSSO DA ATIF,
ASSOCIAZIONE TECNICA ITALIANA PER LA FLESSOGRAFIA.**

Le seguenti aziende si sono classificate ai concorsi delle edizioni 2020 e 2021.

I primi classificati di ogni categoria parteciperanno alla selezione degli
Fta Europe Diamond Awards promossi da FTA EUROPE,
l'Associazione Europea per la Flessografia.

Le premiazioni europee si svolgeranno il **5 maggio 2022 a Milano**

I VINCITORI 2020

Categorie	1° Classificato	2° Classificato	3° Classificato
FILM BANDA STRETTA	SACCHETTIFICIO NAZ. G. CORAZZA <i>Glocalflexo</i>	SDR PACK <i>Fotolito Veneta</i>	TECH IT PACKAGING <i>Mavigrafica</i>
FILM BANDA MEDIA STAMPA INTERNA	FM PLASTIC <i>Poplast</i>	POLIGRAFICA VENETA <i>Flexolution</i>	IMBALL-CENTER <i>ZDue</i>
FILM BANDA MEDIA STAMPA ESTERNA	IMBALL-CENTER <i>ZDue</i>	ALUCART <i>2G&P</i>	EKAFLEX <i>2G&P</i>
FILM BANDA LARGA STAMPA INTERNA	NIEDERWIESER <i>Digitalflex - Nuova Roveco</i>	IMBALL-CENTER <i>Fotolito Veneta</i>	SIDAC <i>Zincapar</i>
FILM BANDA LARGA STAMPA ESTERNA	ALFAN <i>Flexo Italia</i>	CORAPACK <i>Roflex</i>	CIELLE IMBALLAGGI <i>Mavigrafica</i>
CARTA/CARTONCINO BANDA STRETTA	SDR PACK <i>Mavigrafica</i>	ARO <i>Aro</i>	MAINETTI BAGS <i>Riflexo</i>
CARTA/CARTONCINO BANDA MEDIA	FORMBAGS <i>Zincapar</i>	CARTOTECNICA POSTUMIA <i>Thema Studio</i>	FLORIO CARTA <i>Digitalflex - Nuova Roveco</i>
CARTA/CARTONCINO BANDA LARGA	CARTOTECNICA POSTUMIA <i>Thema Studio</i>	EUROPOLIGRAFICO <i>Diaven</i>	FLORIO CARTA <i>Digitalflex - Nuova Roveco</i>
CARTONE ONDULATO NON PATINATO POST PRINT	SCATOLIFICIO CERIANA <i>Carminati & Guizzardi</i>	SCATOLIFICIO TS <i>Tadam</i>	SCATOLIFICIO ONDULKART <i>Carminati & Guizzardi</i>
CARTONE ONDULATO PATINATO POST PRINT	SCATOLIFICIO TS <i>ZDue</i>	ANTONIO SADA E FIGLI <i>Carminati & Guizzardi</i>	SCATOLIFICIO ONDULKART <i>Carminati & Guizzardi</i>
STAMPA FLEXO INCHIOSTRI UV	GRAFICHE PRADELLA <i>Flexolution</i>	ACM - SIT GROUP <i>Acm - Sit Group</i>	MINOVA LABELS <i>Flexo Italia</i>
USO COMBINATO DEL PROCESSO FLESSOGRAFICO	MULTI-COLOR ITALIA <i>Multi-Color Italia</i>	GRAFICHE PRADELLA <i>Flexolution</i>	GRAFICHE PRADELLA <i>Flexolution</i>
USO CREATIVO E/O INNOVATIVO DEL PROCESSO FLESSOGRAFICO	MINOVA LABELS <i>Flexo Italia</i>	ARCA SLEEVES <i>Zincapar</i>	ANTONIO SADA E FIGLI <i>ZDue</i>

BEST IN SHOW 2020

Stampa CARTOTECNICA POSTUMIA

Prestampa THEMA STUDIO

I VINCITORI 2021

Categorie	1° Classificato	2° Classificato	3° Classificato
FILM BANDA STRETTA	SIMPLAST <i>Mavigrafica</i>	FLESSOFAB <i>Studio Enne</i>	FLEX PACKAGING AL <i>Inci.Flex</i>
FILM BANDA MEDIA STAMPA INTERNA	FLEX PACKAGING AL <i>Inci.Flex</i>	POLIGRAFICA VENETA <i>Riflexo</i>	SITITALIA <i>Zincapar</i>
FILM BANDA MEDIA STAMPA ESTERNA	PAGANI PRINT <i>Digital Flex - Nuova Roveco</i>	MASTERPACK <i>Digital Flex - Nuova Roveco</i>	TECH IT PACKAGING <i>Mavigrafica</i>
FILM BANDA LARGA STAMPA INTERNA	BPK PACKAGING <i>ZDue</i>	SIDAC SCHUR FLEXIBLES GROUP <i>Universal</i>	SIDAC SCHUR FLEXIBLES GROUP <i>Universal</i>
FILM BANDA LARGA STAMPA ESTERNA	PLASTIK <i>Digital Flex - Nuova Roveco</i>	TECH IT PACKAGING <i>Mavigrafica</i>	SIDAC SCHUR FLEXIBLES GROUP <i>Zincapar</i>
CARTA/CARTONCINO BANDA STRETTA	TONUTTI TECNICHE GRAFICHE <i>Tonutti Tecniche Grafiche</i>	AUROFLEX <i>Giemme</i>	ARO <i>Aro</i>
CARTA/CARTONCINO BANDA MEDIA	MONDI PADOVA <i>Digital Flex - Nuova Roveco</i>	POLIGRAFICA VENETA <i>Riflexo</i>	MASTERPACK <i>Digital Flex - Nuova Roveco</i>
CARTA/CARTONCINO BANDA LARGA	EUROPOLIGRAFICO <i>Diaven</i>	CARTOTECNICA POSTUMIA <i>Thema Studio</i>	FLORIO CARTA <i>Digital Flex - Nuova Roveco</i>
CARTONE ONDULATO NON PATINATO POST PRINT	SCATOLIFICIO ONDULKART <i>Carminati & Guizzardi</i>	ANTONIO SADA E FIGLI <i>Carminati & Guizzardi</i>	SCATOLIFICIO CERIANA <i>Carminati & Guizzardi</i>
CARTONE ONDULATO PATINATO POST PRINT	TREVIKART - PROGEST GROUP <i>ZDue</i>	INTERNATIONAL PAPER ITALIA (Stab. Bellusco) <i>Tadam</i>	TOPPAZZINI <i>ZDue</i>
STAMPA FLEXO INCHIOSTRI UV	MINOVA LABELS <i>Flexolution</i>	ACM - SIT GROUP <i>Acm - Sit Group</i>	TONUTTI TECNICHE GRAFICHE <i>Tonutti Tecniche Grafiche</i>
USO COMBINATO DEL PROCESSO FLESSOGRAFICO	GRAFICHE PRADELLA <i>Flexolution</i>	F.LLI MAGRO <i>F.Lli Magro</i>	AUROFLEX <i>Giemme</i>
USO CREATIVO E/O INNOVATIVO DEL PROCESSO FLESSOGRAFICO	EFFEGIDI INTERNATIONAL <i>Zincapar</i>	SCATOLIFICIO TS <i>ZDue</i>	TREVIKART - PROGEST GROUP <i>ZDue</i>

BEST IN SHOW 2021

Stampa TREVIKART - PROGEST GROUP

Prestampa ZDUE

VISION

Avvolgere e svolgere
bobine perfette con la
massima efficienza

MISSION

Creare sistemi per lo
svolgimento e l'avvolgimento
semplici, innovativi e
altamente personalizzati:
alberi e testate espansibili,
supporti e sistemi di
movimentazione

VALUES

Onestà e integrità
Lavoro costante per la
soddisfazione dei clienti
Rispetto e riconoscimento dei
valori delle persone

MOD. 640 PL

Albero espansibile
pneumatico a listelli



MOD. 714 MZ

Testata espansibile
pneumeccanica a tegoli



MOD. 905

Supporto meccanico con
apertura a scorrimento e
innesto tondo-quadro



MOD. 405 BA

Carrello elettronico
solleva bobine



SVECOM-P.E.
Expanding since 1954



www.svecom.com

IGB e CARIOCA: nuove confezioni in cartoncino per il settore della cartoleria

La sostenibilità ambientale è un tema che è arrivato a coinvolgere ogni aspetto del vivere comune. Una rivoluzione in atto che ha sviluppato nelle aziende una nuova sensibilità, volta ad investire su soluzioni sempre più sostenibili. IGB, storica azienda cartotecnica italiana con due stabilimenti produttivi (Varese e New York), può vantare un portafoglio brevettuale tra i più ricchi nel comparto del packaging cartotecnico e

le sue soluzioni hanno ottenuto numerosi riconoscimenti internazionali oltre a essere presenti negli archivi dell'innovazione del Politecnico di Torino.

La soluzione sviluppata da IGB è il risultato di sei mesi di ricerca finalizzata alla trasformazione delle confezioni dei pennarelli Carioca. Nel packaging esterno, realizzato per confezioni di grandezze diverse, è stato sostituito il tradizionale cartoncino ondulado con un cartone più robusto, leggero e affidabile che promuove l'integrità dell'imballaggio in chiave totalmente green. Un materiale composto al 100% da pura fibra



vergine proveniente da foreste gestite in modo responsabile, con piena tracciabilità.

L'interno delle confezioni, originariamente composte da vassoi porta colori in plastica, è stato creato con lo stesso materiale dell'esterno. Una soluzione che ha visto un imballaggio tradizionalmente impiegato da IGB nel comparto farmaceutico – i porta fiale – adattarsi alle confezioni per la cartoleria.

Un materiale, quello impiegato, che permette massima espressione del design esterno delle scatole, garantendo la tradizionale vivacità di colori che contraddistingue le confezioni Carioca.

Una soluzione efficace applicata non solo al prodotto finito ma anche alla catena di produzione. IGB ha lavorato affinché i vantaggi fossero anche a livello tecnologico, efficientando il processo di confezionamento

semplificandolo e rendendolo più sostenibile, non solo in termini di minore dispersione di plastica nell'ambiente ma anche per un minore consumo di energia e minori emissioni di CO2 nella fase produttiva.

CARIOCA, grazie all'impiego dei packaging sviluppati da IGB, e alle altre soluzioni adottate in termini di sostenibilità ambientale e risparmio energetico, fa un ulteriore passo in avanti per il 2022, anno in cui l'azienda punta a eliminare oltre 280 tonnellate di plastica dai prodotti, risparmiare oltre 50 tonnellate di plastica dalle confezioni e soddisfare il 100% del fabbisogno energetico dall'utilizzo di fonti rinnovabili.

Nuovo centro Tecnorulli per la trasformazione

A distanza di 10 anni dall'inizio della distribuzione e trasformazione di tessuti gommati, Tecnorulli



ENGLISH News from industry

IGB and CARIOCA: new cardboard packaging for stationery sector

Environmental sustainability is a theme that is involving every aspect of common life. A revolution underway that has developed a new sensitivity in companies, aimed at investing in increasingly sustainable solutions. IGB, a historic Italian paper converting company with two production sites (Varese and New York), can boast a patent portfolio among the richest in the paper packaging sector and its solutions have obtained numerous international awards as well as being present in the innovation archives of Polytechnic of Turin.

The solution developed by IGB is the result of six months of research aimed at transforming the packaging of Carioca felt-tip pens. In the external packaging, made for packages of different sizes, the traditional corrugated cardboard has been replaced with a stronger, lighter and more reliable cardboard that promotes the integrity of the packaging with a totally green approach. A material made from 100% pure virgin fiber deriving from responsibly managed forests with full traceability.

The inside of the packages, originally made up of plastic color trays, was created with the same material as the external. This solution sees a packaging traditionally used by IGB in the pharmaceutical sector (the ampoule holders) adapting itself to stationery packaging.

The material allows maximum expression of the external design of the boxes, guaranteeing the traditional liveliness of colors that distinguishes Carioca packages.

An effective solution applied not only to the finished product but also to the production chain. IGB worked to ensure that the advantages were present also at a technological level, making the packaging process more efficient by simplifying it and making it more sustainable, not only in terms of less plastic dispersion in the environment but also for lower energy consumption and lower CO2 emissions during production.

CARIOCA, thanks to the use of the packaging developed by IGB, and the other solutions adopted in terms for environmental sustainability and energy saving, takes a further step forward for 2022, the year in which the company aims to eliminate over 280 tons of plastic from products, save over 50 tons of plastic from packaging and meet 100% of energy needs from use of renewable sources.

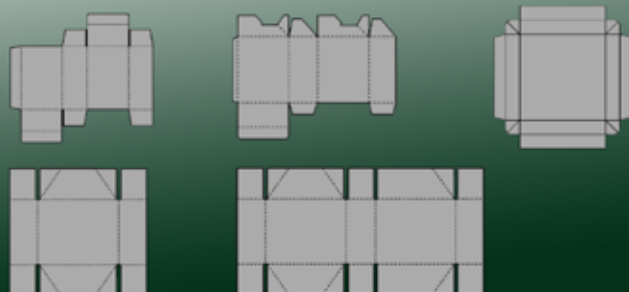


CORRU-MAX

*piegaincolla grande formato per cartone ondulato
fondo automatico - doppia parete - 4/6 punti colla.*

*avviamenti veloci ad autoapprendimento con
spostamenti computerizzati.*

formato: mm. 1200 - 1450 - 1600 - 1800 - 2000



INDUSTRY 4.0

GK
Innovative Solutions

GK s.r.l.
via S. Pellico 21051 Arcisate - (Varese) Italia
Tel. +39 337387697 - +39 3282006337
e-mail: gk.srl@libero.it
www.gksrl.com



SCHEGGIA Europe
Official Licensed Product

ha inaugurato un nuovo centro di trasformazione dove le bobine dei caucciù KINYO, distribuiti in esclusiva per l'Italia, vengono tagliate e barrate per fornire in tempi assai brevi l'esigente clientela italiana.

Il nuovo stabilimento sorge a poca distanza dalla sede Tecnorulli e dal centro produzione mescole e si è reso necessario perché il forte aumento di vendite, cresciute addirittura anche nel corso del difficile 2020, aveva reso il precedente reparto per latrasformazione ricavato in una porzione dello stabilimento dedicato alla produzione dei rulli del tutto insufficiente e inadeguato alla forte domanda di mercato.

Grazie al nuovo centro, i tempi di consegna già notoriamente brevi di Tecnorulli sono ulteriormente migliorati anche grazie ai depositi di Milano, Roma e della filiale di Verona tutti collegati bi-settimanalmente con gli autocarri aziendali. Un successo, quello ottenuto da Tecnorulli da ascrivere, oltre al servizio offer-

to, alla grande qualità dei caucciù KINYO distribuiti in esclusiva per l'Italia.

È bene ricordare infatti che Kinyo è l'unico grande produttore di tessuti gommati che ha scelto di non produrre in Cina per salvaguardare lo standard qualitativo dei suoi prodotti malgrado gli indubbi vantaggi che avrebbe avuto in termini di riduzione dei costi e quindi dei prezzi di vendita.

Nell'ultimo periodo Kinyo ha presentato nuovi prodotti, nello specifico Kinyo Olympia UV, caucciù di nuova generazione e di altissima qualità, specifico per stampa UV, Kinyo Olympia LE, studiato appositamente per la stampa LED/UV, Kinyo Saturn, nato esclusivamente per la stampa bivalente CONVENZIONALE/UV-LED UV e Kinyo Eos, caucciù specifico per la stampa di qualità nel mondo della cartotecnica.

Inoltre è stato rinnovato e migliorato il prodotto di punta e il più venduto della gamma

Kinyo, il modello Europa, grazie alla sua nuova finitura, che è in grado di soddisfare le esigenze delle aziende che hanno bisogno di utilizzare un tessuto gommato di elevata qualità, ma che sia duttile su più spessori e formati di carta, con inchiostri convenzionali.

Smurfit Kappa Italia premiata da Conai per due soluzioni di packaging a basso impatto ambientale

La multinazionale del packaging a base carta si aggiudica anche quest'anno due ambiti riconoscimenti al concorso dedicato all'innovazione e all'eco-design del packaging, grazie alle creazioni realizzate negli stabilimenti di Susegana (Tv) e Orsenigo (Co), entrando in classifica tra le TOP 20 soluzioni giudicate in assoluto più sostenibili a livello nazionale.

Ancora una volta Smurfit Kappa Italia è fra le aziende premiate da Conai – il Consorzio Nazio-

nale Imballaggi – per l'eco-design del packaging nell'economia circolare.

All'edizione 2021 hanno partecipato 326 progetti che, secondo i calcoli del Consorzio, hanno conseguito un'effettiva riduzione dell'impatto ambientale degli imballaggi quantificabile nel contenimento del 28% delle emissioni di anidride carbonica in atmosfera, nella diminuzione dei consumi di energia del 21%, e nel risparmio di acqua del 10%.

Smurfit Kappa Italia è stata premiata tra le prime Top 20 grazie al progetto studiato e realizzato nello stabilimento veneto di Susegana con l'innovativo packaging creato per il gruppo BSG (Biasi – Savio Group) che produce caldaie. I designer di Smurfit Kappa Italia hanno progettato una soluzione mirata a eliminare completamente gli inserti in polistirolo che normalmente si trovano all'interno della confezione per bloccare la caldaia alle estremità.

ENGLISH News from industry

New converting center by TecnoRulli

Ten years after the beginning of distribution and converting of blankets, Tecnorulli has inaugurated a new converting center where the reels of KINYO blankets, distributed exclusively for Italy, are cut and crossed out to supply the demanding Italian clientele.

The new plant is located at short distance from Tecnorulli headquarters and compound production center and was necessary because the strong increase in sales, which even grew during the difficult 2020, had made the previous converting department located in a portion of the plant dedicated to production of rollers absolutely inefficient and inadequate to respond to strong market demand.

Thanks to the new converting center, Tecnorulli's already notoriously short delivery times are further improved also thanks to the depots in Milan, Rome and Verona site, all connected bi-weekly with company trucks. The success achieved by Tecnorulli is caused, in addition to the service offered, by the great quality of KINYO blankets distributed exclusively for Italy. In fact, it is good to remember that Kinyo is the only large producer of blankets that has chosen not to produce in China to safeguard the quality standard of its products despite the undoubted advantages this choice would have in terms of cost reduction and therefore sales prices.

In the last period Kinyo presented new products, specifically Kinyo Olympia UV, new gene-

ration and very high quality blanket, specific for UV printing; Kinyo Olympia LE, designed specifically for LED/UV printing; Kinyo Saturn, created exclusively for conventional and UV-LED-UV printing and Kinyo Eos, specific blanket for quality printing in the cardboard converting industry.

Furthermore, the flagship and best-selling product of the Kinyo range, Europa model, has been renewed and improved thanks to its new finishing, which is able to meet the needs of companies that need to use a high quality blanket, but that it is ductile on different paper thicknesses and sizes, with conventional inks.





CCE INTERNATIONAL

Corrugated & Carton Exhibition

**5ª Fiera Internazionale per
l'Industria del Cartone Ondulato e Teso**

Pensa fuori dagli schemi e rilancia il tuo business!

L'unico punto d'incontro dell'industria specializzata in Europa
per scoprire le ultime tendenze tecnologiche ed il know-how

15 – 17 marzo 2022

Messe München, Monaco, Germania

- Carta – cartone ondulato e cartoncino
- Materiali di consumo
- Linea ondulato, attrezzature e componenti
- Macchinari per il converting del cartone ondulato e teso
- Design e CAD/CAM
- Processi e attrezzature per la stampa
- Attrezzature per taglio, cordonatura e fustellatura
- Attrezzature ausiliarie
- Movimentazione e stoccaggio dei materiali
- Sistemi di gestione e reggiatura bancali
- Informatica di gestione (MIS) e sistemi di schedulazione impianti
- Estrazione e pressatura materiali di scarto

NOVITÀ:

INPRINT
MUNICH

Stesse date, stessa sede!

Scopri le tecnologie innovative e le soluzioni intelligenti per la stampa su packing e la stampa digitale!

www.inprintmunich.com

SCOPRI DI PIÙ:

www.cce-international.com

Organizzatori:

MACKBROOKS Parte di
exhibitions **RX**



Al posto dei due interni protettivi in Eps sono stati creati altrettanti incastri in cartone fustellato 100% riciclabile e composto al 100% da materiale riciclato. Oltre a garantire la stessa protezione e a mantenere lo stesso livello di sicurezza, la nuova soluzione offre un vantaggio logistico sul trasporto e sul magazzino del cliente, perché su uno stesso bancale trovano posto 340 interni in cartone rispetto ai 120 in polistirolo.

A tutto questo si aggiunge il beneficio per il Pianeta, grazie alla notevole riduzione di materiali ad alto impatto ambientale. Nello stabilimento di Orsenigo (Como) è stato realizzato il vassoio ecosostenibile per i funghi dell'azienda agricola Porretta. Si tratta di un vassoio della linea Safe&Green, brand di Smurfit Kappa dedicato alla vasta gamma di vaschette a base carta certificate per contenere prodotti alimentari.

Il packaging premiato è stato appositamente creato per la linea "Le Ghiottone del Contadino", la prima confezione di funghi ecosostenibile in Italia, realizzata in cartoncino teso riciclabile al 100% che ha sostituito le precedenti vaschette in polistirolo.

"I premi ricevuti da Conai sono una conferma del nostro approccio verso la clientela e verso l'ambiente che sentia-

mo come una grande responsabilità – commenta Gianluca Castellini, CEO di Smurfit Kappa Italia -. Grazie all'iniziativa Better Planet Packaging e ai target che il Gruppo ha fissato, ridurremo le emissioni di CO2 del 55% entro il 2030 per azzerarle entro il 2050. Un obiettivo ambizioso che ci impegniamo a raggiungere grazie anche ai clienti, uniti a noi in questo percorso".



ENGLISH News from industry

Smurfit Kappa Italia awarded by Conai for two low environmental impact packaging solutions

The multinational of paper-based packaging wins again this year two coveted awards in the competition dedicated to innovation and eco-design of packaging, thanks to the creations made in the factories of Susegana (Tv) and Orsenigo (Co), entering ranks among the top 20 solutions judged to be the most sustainable at national level.

Once again Smurfit Kappa Italia is among the companies awarded by Conai - the National Packaging Consortium - for the eco-design of packaging in the circular economy. 326 projects participated in the 2021 edition which, according to the Consortium's calculations, achieved an effective reduction in the environmental impact of packaging quantifiable in the containment of 28% of carbon dioxide emissions into the atmosphere, in the reduction of energy consumption by 21 %, and in water savings of 10%.

Smurfit Kappa Italia was awarded among the top 20 thanks to the project designed and built in the Veneto factory in Susegana with the innovative packaging created for BSG group (Biagi - Savio Group) which produces boilers. Smurfit Kappa Italia designers have designed a solution aimed at completely elimination of polystyrene inserts that are normally found inside the package to block the boiler at the ends. Instead of the two protective Eps interiors, two interlockings in 100% recyclable die-cut cardboard and made from 100% recycled material

have been created. In addition to guaranteeing the same protection and maintaining the same level of safety, the new solution offers a logistical advantage for customer's transport and warehouse, because 340 cardboard interlockings are placed on the same pallet compared to 120 in polystyrene. To all this is added the benefit for the planet, thanks to the significant reduction of materials with high environmental impact.

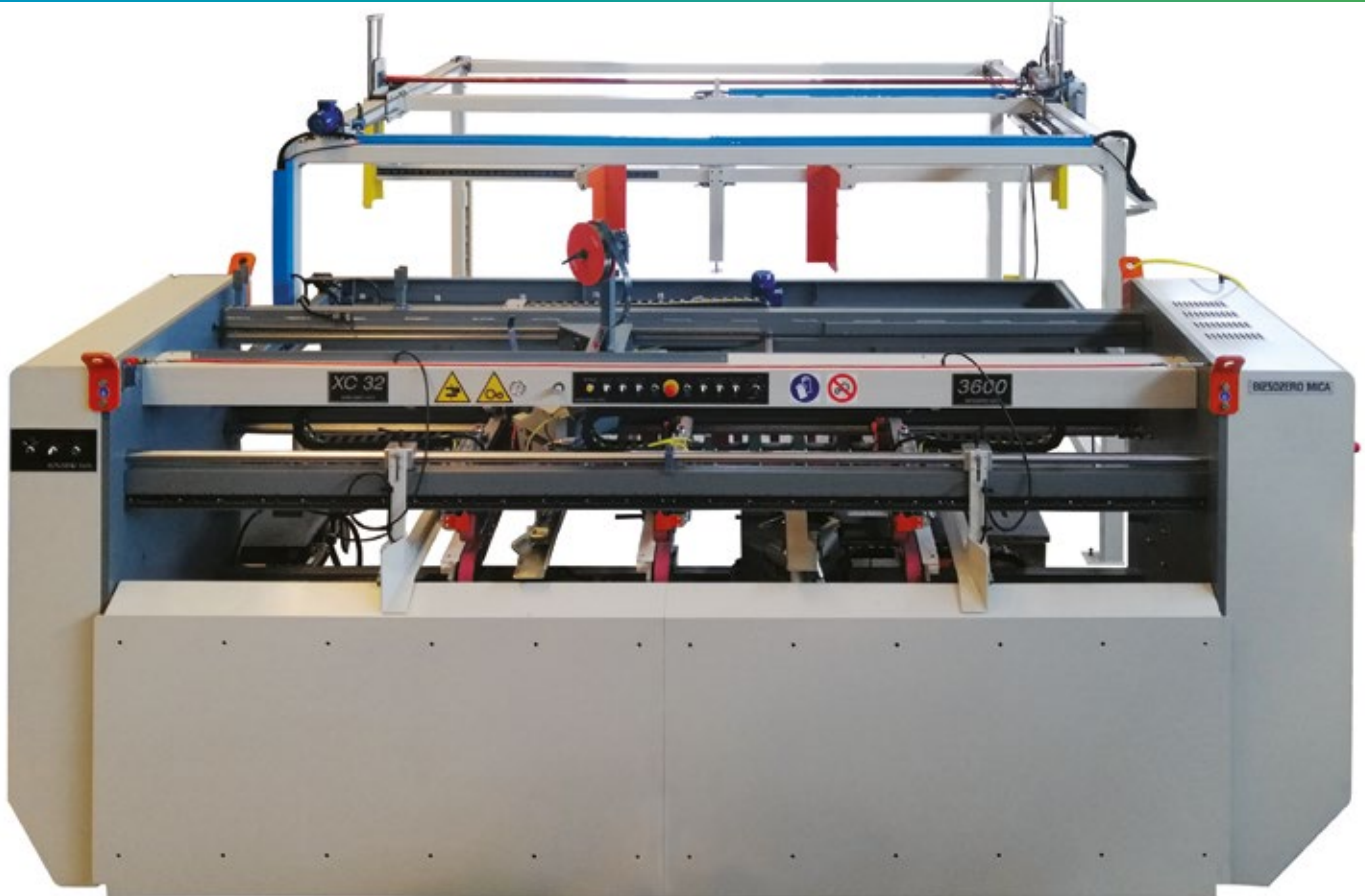
The eco-sustainable tray for mushrooms from the Porretta farm was created in Orsenigo factory (Como). It is a tray from the Safe & Green line, a Smurfit Kappa brand dedicated to the wide range of paper-based trays certified to contain food products. The award-winning packaging was specially created for the "Le Ghiottone del Contadino" line, the first eco-sustainable mushroom pack in Italy, made of 100% recyclable flat cardboard that replaced the previous polystyrene trays.

"The awards received by Conai are a confirmation of our approach to customers and environment, which we feel is a great responsibility", comments Gianluca Castellini, CEO of Smurfit Kappa Italia, "thanks to the Better Planet Packaging initiative and the targets that the Group has set, we will reduce CO2 emissions by 55% by 2030 and by 2050 we will produced at zero emissions. An ambitious goal that we are committed to achieving thanks also to our customers, united with us in this path".

BIZZZERO MICA - S.R.L.
CORRUGATED CARTON CONVERTING MACHINES AND STITCHERS

BIZZZERO

UNA TRADIZIONE CHE INNOVANDO, PROGREDISCE



BIZZZERO XC32.1

una cucitrice per chi vuole essere un passo avanti a tutti
motorizzazioni brushless: minima manutenzione - massimo risultato

PRODUCIAMO MACCHINE DAL 1939

Sede legale e stabilimento
Velate Milanese - Via Verdi, 13 - 20865 USMATE VELATE (MB) Italy
Tel +39 039 670369 - Fax +39 039 6753806
info@bizzzeromica.it - www.bizzzeromica.it

Mondi apre il laboratorio ISTA per imballaggi e-commerce più sicuri

Mondi ha aperto un nuovo laboratorio certificato ISTA presso Mondi Bupak a České Budějovice (CZ), uno dei suoi stabilimenti di punta per le soluzioni di cartone ondulato dell'Europa centrale e un hub per lo sviluppo e la produzione di imballaggi per l'e-commerce.

Il laboratorio offre la possibilità di effettuare vari test delle prestazioni di trasporto, incluso quello per la certificazione ISTA 6 per gli imballaggi.

Inoltre, il laboratorio di Mondi è approvato da Amazon Packaging Support e Supplier Network (APASS) e quindi un partner d'elezione per testare gli imballaggi conformi a Tier 1-3 di Amazon (FFP, SIOC e PFP), uno standard di mercato del rivenditore online per la riduzione del volume degli imballaggi nella logistica dell'e-commerce.

I corrieri, i rivenditori online e so-

cietà come Amazon o FedEx, richiedono sempre più spesso che l'imballaggio sia conforme agli standard ISTA, di conseguenza c'è una crescente domanda da parte di molte società che si occupano di beni di largo consumo, ma anche industriali, che vogliono essere certi che gli imballaggi per spedire le loro merci soddisfino questi requisiti. Il nuovo laboratorio è dotato delle più recenti attrezzature di collaudo che consentono la simulazione completa degli impatti tipici, compressione, caduta, vibrazione e blocco, che un prodotto confezionato potrebbe subire nella vendita al dettaglio standard, nella logistica globale o nelle catene di approvvigionamento dell'e-commerce.

"Test accurati e conformi agli standard ISTA eliminano il rischio di rottura del prodotto e reclami, riducendo così i costi e il danno alla reputazione dei nostri clienti. I test delle prestazioni ci aiutano anche a valutare come migliorare gli imballaggi esistenti e acce-

lerare i processi. Offrire questo servizio nel nostro laboratorio è un altro modo con il quale supportiamo i nostri clienti ad adattarsi alle mutevoli esigenze del mercato e ad essere veloci, competitivi e sostenibili", afferma Tarik Aniba, direttore vendite e marketing di Mondi Corrugated Solutions.

Lavorando insieme ai suoi clienti, Mondi sviluppa soluzioni di imballaggio sostenibili a partire dal progetto. I clienti sono in grado di ridurre al minimo l'u-

so complessivo dei materiali, la necessità di materiali di riempimento per la spedizione e il volume dell'imballo con soluzioni dimensionate per il prodotto da imballare, pronte per la spedizione e leggere.

I clienti avranno così un vantaggio competitivo e ridurranno la loro impronta complessiva di carbonio, inoltre saranno sicuri di usare un imballaggio che soddisfi le richieste dei loro partner commerciali, di spedizionieri e corrieri.

OneMorePack 2022: al via le iscrizioni per il premio di Grafica Metelliana

Ha preso il via l'ottava edizione di OneMorePack, il premio di packaging design per professionisti e studenti promosso da Grafica Metelliana. L'iscrizione è gratuita fino al 31 marzo. Per designer, agenzie e aziende è possibile candidare packaging (food e no food) e label (sono ammesse solo etichette in carta) già realizzati per il mercato italiano o estero. Agli studenti di design di Università, Accademie o Istituti, è assegnato un brief specifico e la richiesta di sviluppare un progetto di packaging. Il valore complessivo del montepremi studenti è di 2500 euro.

Form di iscrizione e ulteriori informazioni sono disponibili su www.onemorepack.it



ENGLISH News from industry

Mondi opens ISTA performance lab for safer packaging in transit

Mondi has opened a new ISTA-certified laboratory at Mondi Bupak in České Budějovice (CZ), which is one of its Central European corrugated solutions flagship plants and a hub for development and production of eCommerce packaging.

The laboratory offers various transport performance tests, including ISTA 6 certification testing for packaging. In addition, Mondi's laboratory is an approved member of the Amazon Packaging Support and Supplier Network (APASS) and hence a partner of choice for testing Amazon's Tier 1-3 compliant packaging (FFP, SIOC and PFP), which is a market standard of the online retailer for reducing packaging volume in eCommerce logistics.

Carriers, online retailers and marketplaces, such as Amazon or FedEx, increasingly require that packaging be proven for compliance with ISTA standards using such performance tests. As a result, there is growing demand from a wide variety of FMCG, consumer durables and industrial companies for proof that their packaging meets these requirements. The new laboratory features the latest testing equipment that allows full simulation of the typical impacts – such as compression, drop, vibration and clamp – that a packed product could encounter in standard retail, global logistics or eCommerce supply chains. "Thorough and ISTA-standard testing eliminates the risk of product breakage and claims, and thus reduces costs and reputational damage for our customers. Performan-

ce tests also help us assess how existing packaging can be improved and processes sped up. Offering this service at our lab is another way we help our customers adapt to changing market requirements and remain agile, competitive and sustainable", says Tarik Aniba, Sales & Marketing Director at Mondi Corrugated Solutions.

Working together with its customers, Mondi develops packaging solutions that are sustainable by design.

Customers are able to minimise the overall use of materials, the need for filling materials, and transport volume through sized-to-fit, ready-to-ship and lightweight solutions. They gain a competitive advantage and reduce their overall CO2 footprint, as well as benefit from the certainty of packaging that meets their business partners' and carriers' requirements.



WEPACK
WORLD EXPO OF PACKAGING INDUSTRY
世界包装工业博览会



Scan to register

Per Boxmarche sostenibilità fa rima con qualità



La sede di BoxMarche a Corinaldo (An), in una bellissima foto scattata dai campi di girasole che la circondano

Sin dal principio, era il 1969, BoxMarche ha creato un vero e proprio sistema valoriale, diventato poi nel tempo il suo segno distintivo, grazie alla volontà della direzione, capitanata da Tonino Dominici, che ha sempre dimostrato molta sensibilità ai temi dell'etica d'impresa e della responsabilità ambientale. Infatti formazione, innovazione continua, coinvolgimento del personale e sostenibilità sono i valori primari di Boxmarche.

Nel 2020 i ricavi sono stati di 12,6 milioni di euro: se consideriamo che i collaboratori sono 67 risulta che il fatturato pro-capite è davvero notevole, e nel 2021 sarà in crescita di oltre il 10%.

Boxmarche si caratterizza per l'alto livello di servizio e la velocità delle consegne, che la rendono una cartotecnica quasi box-on-demand: la tiratura media per un ordine è di 4.800 fogli, quindi l'azienda stampa molte commesse diverse con cambi di lavoro frequenti. In un tale contesto produttivo, che prevede la produzione di 900-1.000 lastre al mese, è importante disporre di un CtP affidabile e di facile gestione. Boxmarche utilizza le lastre Kodak Sonora XTRA Process Free per tutta la sua produzione e nel marzo 2020 l'azienda ha aggiunto una Kodak Magnus VLF Multi Cassette.

L'azienda pensa e produce davvero fuori dagli schemi e

BOXMARCHE, INNOVATIVA AZIENDA DI PACKAGING CARTOTECNICO, HA AGGIUNTO NEL MARZO 2020 UN KODAK MAGNUS VLF MULTI CASSETTE ALLE TECNOLOGIE PRESENTI NELLO STABILIMENTO DI CORINALDO (AN), DOVE VENGONO REALIZZATE INNOVATIVE SOLUZIONI IN CARTONCINO TESO E ONDULATO. CON QUESTO CTP SI PRODUCONO LE LASTRE KODAK SONORA XTRA SENZA SVILUPPO, CHE VENGONO UTILIZZATE PER LE ESIGENZE DI STAMPA OFFSET DELL'AZIENDA

ha a cuore la tutela dell'ambiente. Le sue attività sono estremamente sicure, sempre supportate da organismi di certificazione competenti, molto importanti anche per lavorare con marchi e clienti che richiedono sempre più credenziali verdi.

Boxmarche ha ottenuto la certificazione del Sistema di Gestione Integrato – Qualità, Ambiente, Sicurezza, secondo: ISO 9001:2008, ISO 14001:2004, registrazione EMAS CE 1221/09, OHSAS 18001:2007, ISO22000:2005 ed è anche certificata PEFC ITA 1002:2010 e FSC STD-40-004 V.2.1.

UNA SCELTA CHE GARANTISCE QUALITÀ DI STAMPA E VALORE AGGIUNTO

Fino al 2011 la cartotecnica marchigiana si affidava a un service esterno per le lastre, ma poi, vista anche la gran quantità richiesta, si decise per la creazione di un reparto interno, operazione che del resto l'azienda aveva già in mente di fare da tanto tempo.

“Allora abbiamo scelto un Kodak Trendsetter Multi Cassette e usavamo lastre Kodak Electra XD e Trillian, che ovviamente richiedevano lo sviluppo, ma quando Kodak ci ha proposto di usare le lastre Sonora senza sviluppo abbiamo subito capito che era quella la strada da prendere e abbiamo quindi deciso di investire in un nuovo CtP: a marzo 2020 è arrivato il Kodak Magnus VLF Multi Cassette e dal momento che dovevamo cambiare



Oltre il 90% dei prodotti alimentari venduti in Europa sono confezionati. L'Unione Europea ha stabilito norme rigorose per gli imballaggi destinati ai prodotti alimentari. Specifiche disposizioni riguardano gli inchiostri e le vernici. Essi non devono influenzare le caratteristiche organolettiche dei prodotti contenuti nell'imballaggio e la migrazione dei suoi componenti deve essere entro i limiti consentiti dalla normativa.

COLORGRAF

P. Guidotti

Colorgraf ha realizzato specifici inchiostri e relative vernici di sovrastampa a "basso odore e bassa migrazione" per la stampa di imballaggi primari:

Lithofood Plus,
quadricromia offset e inchiostri base "convenzionali".

Deltafood Plus,
quadricromia offset e inchiostri base ad essiccazione UV.

Senolith WB FP, vernici a base acqua da utilizzare "in linea" con gli inchiostri Lithofood Plus.

Senolith UV FP, vernici UV, "basso odore e bassa migrazione".

**INCHIOSTRI
DA STAMPA
VERNICI & MATERIALI
PER ARTI
GRAFICHE**

COLORGRAF S.p.A.

Viale Italia, 38 - 20020 Lainate (MI)

Telefono +39 02 9370381 - Telefax +39 02 9374430

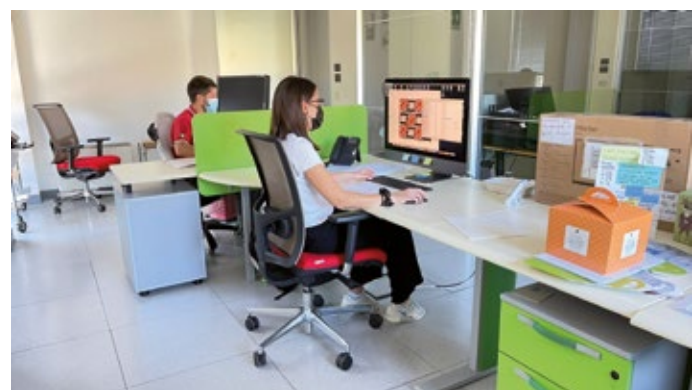
web www.colorgraf.it - E-mail colorgraf@colorgraf.it



il layout di produzione, dato che usando le lastre senza sviluppo non c'era più bisogno della sviluppatrice, abbiamo creato in sala stampa il nostro angolo prestampa, gestito oggi da due persone formate in azienda; con il Kodak Magnus VLF Multi Cassette Magnus VLF è possibile caricare le lastre più velocemente, gestirle con più semplicità ed eseguire operazioni senza presidiare il sistema", spiega Sergio Saccinto, planning and production manager.

Boxmarche ha seguito l'evoluzione della tecnologia Kodak senza sviluppo dalle lastre Sonora X fino alle Sonora XTRA, che hanno messo alla prova in tutti i modi possibili e il risultato in stampa è stato eccellente. Le Sonora XTRA assicurano un contrasto immagine tre volte maggiore rispetto alle Sonora X, tanto che sulla lastra si vedono i dettagli più piccoli; sono inoltre molto robuste grazie alla

verniciatura e resistono a graffi e abrasioni. Con le lastre Kodak Sonora, ottenere ottimi risultati con le configurazioni, le sequenze, gli inchiostri, le soluzioni di bagnatura e i caucciù già disponibili per la macchina da stampa, è praticamente una certezza, perché tutti gli elementi si combinano perfettamente nell'ambito della normale fase di avviamento della macchina da stampa, senza più dover fare i conti con le variabili dello sviluppo. Inutile negare che qualche perplessità c'era in Boxmarche, ma "a fronte dei test effettuati ci siamo resi conto che il fatto che la lastra si sviluppi in macchina non ha conseguenze sulla soluzione di bagnatura e tanto meno sulla qualità cui eravamo abituati con le lastre Kodak precedenti, quindi sarebbe stato davvero una scelta assurda quella di non essere sostenibili eliminando sostanze chimiche e sviluppatrice, dal momento che il risultato in stampa è perfetto; noi stampiamo in offset su cartoncino con grammatura



ENGLISH Version

At Boxmarche sustainability is synonymous with quality

BOXMARCHE, INNOVATIVE COMPANY IN CARDBOARD PACKAGING ADDED IN MARCH 2020, A KODAK MAGNUS VLF MULTI CASSETTE TO ITS EQUIPMENTS IN CORINALDO FACTORY, WHERE BOMARCHE PRODUCES INNOVATIVE SOLUTIONS IN FOLDING CARTON AND CORRUGATED BOARD: WITH THE NEW SOLUTION ARE PREPARED KODAK SONORA XTRA NO PROCESS FREE PLATES, WHICH ARE USED FOR THE WHOLE PRODUCTION OF THIS MARCHE- BASED COMPANY

Since 1969, the year of its foundation, a real value system has been created, showing great sensitivity to the issues of business ethics and environmental responsibility. Training, continuous innovation, staff involvement and sustainability are the primary values of Boxmarche. In 2020, the turnover was 12.6 million euros: if we consi-

der that the employees are 67, it turns out that the turnover per capita is truly remarkable, and in 2021 it will grow by more than 10%. Boxmarche is characterized by its high level of service and the speed of deliveries, which make it almost a paper converting company that produces box-on-demand: the average print run of the company for

an order is 4,800 sheets, so the company prints many different orders with very frequent job changes. In such a production context, which involves the production of 900-1,000 plates per month, it is important to have a reliable and easy to manage CtP. Boxmarche uses Kodak Sonora XTRA Process Free Plates across its whole production and in March 2020 added a Kodak Magnus VLF Multi Cassette.

The company thinks and manufactures really out of the box and takes care of the environment. Its operations are utmost safe and environment-compliant, always backed by relevant certification bodies, that are very important also to work with brands and customers that more and more request green credentials. Boxmarche has obtained the certification of the Integrated Management System - Quality, Environment, Safety, according to ISO 9001: 2008, ISO 14001: 2004, EMAS CE 1221/09, OHSAS 18001: 2007, ISO22000: 2005 registration and is also certified PEFC ITA 1002: 2010 and FSC STD-40-004 V2.1.

A CHOICE THAT GUARANTEES PRINT QUALITY AND ADDED VALUE

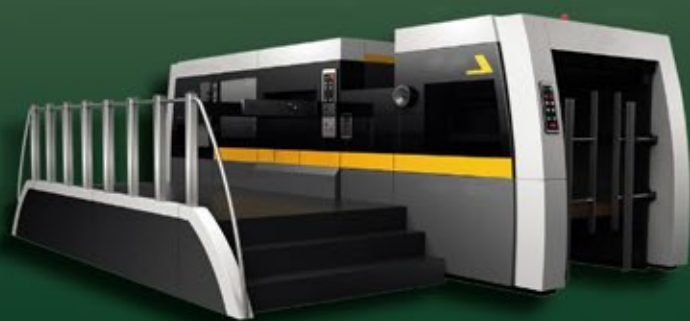
Until 2011, Boxmarche relied on an external provider for making plates. When this company could no longer grant this service, an internal prepress department was created, according to a plan the company already had in mind.

"At that time, we chose a Kodak Trendsetter Multi Cassette and we used Kodak Electra XD plates and then Kodak Trillian Plates, which obviously required development. But when Kodak suggested we use Kodak Sonora Process Free Plates we quickly realized this was the way to go and decided to invest in a new CtP. In March 2020, a Kodak Magnus VLF Multi Cassette got installed and since then we had to change the production layout because there was no longer any need for the plate processing equipment. Our own pre-press corner got set up in our press room, managed today by two people trained in the company; with the Kodak Magnus VLF Multi Cassette it is possible to load plates faster, handle them simply and

your perfect partner



una gamma completa
di fustellatrici automatiche



INDUSTRY 4.0



GK
Innovative Solutions

GK s.r.l.
via S. Pellico 21051 Arcisate - (Varese) Italia
Tel. +39 337387697 - +39 3282006337
e-mail: gk.srl@libero.it
www.gksrl.com

 **SCHEGGIA Europe**
Official Licensed Product

da 200 a 550 grammi e i nostri clienti non hanno riscontrato alcuna differenza rispetto alle lastre convenzionali, dando maggiore valore a ciò che stampiamo e garantendo credenziali realmente verdi", afferma Sergio.

RISPARMI ECONOMICI E SOSTENIBILITÀ

Con le lastre Kodak Sonora XTRA i vantaggi sono stati evidenti anche dal punto di vista dell'efficienza economica poiché non c'è più una persona che si occupa di questo e l'utilizzatore non deve più preoccuparsi dello smaltimento dei liquidi necessari alla lavorazione. Oggi un'azienda deve automatizzare e semplificare dove è possibile e l'utilizzo di lastre senza sviluppo ha reso il processo di pre stampa e stampa più economico, veloce e pulito.

"Abbiamo eliminato i costi delle sostanze chimiche, delle attrezzature per la lavorazione delle lastre e della manutenzione, abbiamo ridotto il nostro impatto ambientale

senza rinunciare alla qualità, e questo è un ottimo risultato. Con esposizione termica di alta qualità e totale eliminazione dello sviluppo le lastre Kodak Sonora XTRA senza sviluppo aumentano la produttività, semplificano il lavoro e riducono i costi riducendo il numero di attività coinvolte nel ciclo di preparazione delle lastre", afferma Sergio.

PRODUTTIVITÀ GARANTITA PER UNA CARTOTECNICA CHE LAVORA JUST IN TIME

Con il Kodak Magnus VLF Multi Cassette è possibile caricare le lastre più velocemente per garantire ai clienti un servizio di pre stampa just in time. Il caricamento continuo è standard: durante l'esposizione di una lastra, una seconda lastra resta in attesa e si carica automaticamente quando il sistema è pronto. L'unità può contenere fino a 300 lastre in quattro cassette, ciascuna con un massimo di 75 lastre con interfogli. È possibile ricaricare i cassette vuoti mentre il sistema è in funzione.

Sergio conclude ricordando che "sulla tecnologia Kodak non si discute, è assolutamente il meglio, ma un fornitore, per essere davvero affidabile, deve essere in grado di garantire servizio e assistenza rapidi e competenti, e questo è esattamente quello che ci offre Kodak, sempre disponibile e presente quando abbiamo bisogno!". ■



run long operations unattended", explains Sergio Saccinto, Planning and Production Manager at Boxmarché.

Boxmarché has followed the evolution of Kodak Process Free technology from Kodak Sonora X plates to Kodak Sonora XTRA Process Free Plates, which they have tested in all possible ways and the result has always been excellent. Kodak Sonora XTRA Plates ensures a three times stronger image contrast than Sonora X.

You can see the smallest details on the plate, and these new plates are also very robust thanks to a new coating that resists scratches and abrasions. With Kodak Sonora plates, you are certain to get great results with the configurations, sequences, inks, dampening solutions, and blankets available, because all the elements combine perfectly during the

normal start-up phase of the printing machine without having to deal with processing variables. It is useless to deny that there was some perplexity at Boxmarché, but "in the face of the tests carried out, we realized that the fact that the plate processing occurs in the printing machine has no consequences on wetting solution and much less on the quality we were used to get with the previous Kodak plates, so it would have been really an absurd choice to be not sustainable by eliminating chemicals and plate processing unit, since the result in print is perfect; we print in offset on cardboard with a weight from 200 to 550 grams and our customers have not found any difference compared to conventional plates, giving greater value to what we print and guaranteeing truly green credentials", says Sergio.

chemicals. The advantages were also evident from the point of view of economic efficiency since there is no longer a person who deals with this and the user has no longer to worry about the disposal of the liquids necessary for processing.

Today a company must automate and simplify where it is possible and using no process plates has made the prepress and printing process cheaper, faster and cleaner. "We have eliminated the costs of processing chemistry, plate processing equipment and maintenance, we have reduced our environmental impact without sacrificing quality, and this is an excellent result. With high-quality thermal exposure and total elimination of process, Kodak Sonora XTRA Process Free Plates increase productivity, simplify work and cut costs

ECONOMIC SAVINGS AND SUSTAINABILITY

With Kodak Sonora XTRA plates, literally eliminating the plate processing equipment and associated utilities and chemicals.

by reducing the number of tasks involved in the plate preparation cycle", says Sergio.

GUARANTEED PRODUCTIVITY FOR A PAPER PRINTING AND CONVERTING COMPANY THAT WORKS JUST IN TIME

With the Kodak Magnus VLF Multi Cassette it is possible to load plates faster to guarantee to customers just in time prepress service. Continuous Load is standard: while a plate is being imaged, a second waits on standby and loads automatically when ready. The system holds up to 300 plates in four cassettes, each with up to 75 plates with slip sheets. You can reload empty cassettes while the platesetter is running.

Sergio concludes by recalling that "Kodak technology is not in question, it is absolutely the best, but a supplier, to be really reliable, must be able to guarantee rapid and competent service and assistance, and this is exactly what Kodak offers us, always available and present when we need it!".



LASTRINA ZINCATA PER SCATOLIFICI BRIGHT-PLATE FOR BOX-FACTORIES

- Bobina da Kg. 6,5 - 12 - 70

La lastrina viene fornita in misura su specifica richiesta della Clientela.

- Coil Kg. 6,5 - 12 - 70

The size of the bright-plate is supplied according to the customer's request.

FILI LUCIDI E ZINCATI PER LEGATORIE ZINC-PLATED AND BRIGHT WIRES FOR BOOK-BINDERIES

- Bobina da Kg. 2 - 15

I fili tondi per legatoria vengono prodotti nelle seguenti misure:
18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28.

I fili piatti nelle seguenti misure: I - II - III - IV - V. La ditta produce
anche un filo piatto 5 "C".

- Coil Kg. 2 - 15

The round-wires for book-binderies are produced in the following sizes:
18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28.

The plate-wires are produced in the following sizes: I - II - III - IV - V. The
company produces also a plate-wire 5 "C".



Svolgifilo per bobina Kg 15.
Unrollwire for coil Kg 15.



TRAFILATI - LAMINATI DERIVATI VERGELLA ED AFFINI PER SCATOLIFICI E LEGATORIE



**DRAWN AND ROLLED SECTIONS ROD WIRES SPIN-OFF AND SIMILAR
FOR BOX-FACTORIES AND BOOKBINDINDERIES**



**GEZOGEN - GEWALZT WALZDRAHT UND VERWANDTE DERIVATE
FÜR SCHACHTELFRABIKEN UND BUCHBINDEREIEN**



**TIGE DE FIL TREFILÉ ET LAMINÉ, DERIVÉS CONNEXES POUR FABRIQUES DE BOÎTES
ET ATELIERS DE RELIURE**



**TRAFILADOS - LAMINADOS FIO-MAQUINA E DERIVADOS RELACIONADOS PARA
FÁBRICA DE CAIXAS E ENCUADERNADORAS**

D.T.O. snc

22050 **PESCATE** - Lecco - Via Roma, 11 - Tel. 0341/369159-369245 - Fax 0341/284097
www.dtosnc.it - dto.snc@tiscali.it

Migliori proprietà di riciclo per la gamma Trayforma Stora Enso per piatti pronti

Stora Enso continua a sviluppare la gamma Trayforma e introduce una nuova soluzione per le applicazioni di imballaggio alimentare di piatti da scaldare, con meno del 10% di PET.

Trayforma è un materiale a base di fibra di legno per il confezionamento di piatti pronti, che consente ai brand e ai rivenditori di passare da materiali completamente fossili a fonti rinnovabili.

Il nuovo materiale Trayforma PET34 continua a offrire proprietà fondamentali come la protezione degli alimenti e resistenza al calore, ma contiene una quantità significativamente ri-

dotta di materiali barriera a base fossile. Quando si riscaldano gli alimenti in un forno convenzionale, il cartone ha bisogno di un rivestimento in PET per fornire resistenza al calore e proteggere gli alimenti. Raggiungere la soglia del 10% di plastica PET sarà un passo importante nella produzione di vassoi realizzati con Trayforma, che si adattano meglio ai flussi di riciclo degli imballaggi a base fibrosa.

All'inizio di quest'anno, Stora Enso ha introdotto Trayforma PP, un materiale adatto al riscaldamento nei forni a microonde, a base di materiale contenente fino al 95% di fibre di legno. Per i forni convenzionali in cui è ancora necessario il rivestimento in PET, la riduzione a 34 gsm rappresenta un mi-

glioramento significativo e può ancora resistere a temperature fino a 220°C.

Trayforma è ora disponibile anche con grammatura 420 gsm per la produzione di teglie per microonde e forni convenzionali più grandi e robuste: oltre a Trayforma PET, Trayforma Bio e Trayforma PP saranno quindi disponibili anche in un'opzione da 420 gsm.

Trayforma è una soluzione di imballaggio rinnovabile a base di fibra di legno per alimenti congelati e refrigerati e sicura per il riscaldamento in forno e microonde quando vengono utilizzate barriere funzionali. Trayforma garantisce la sicurezza alimentare ed è modellabile e trasformabile.

INGEDE certifica la buona disinchiostroabilità per le serie di inchiostri UV di Zeller+Gmelin

Il successo degli inchiostri UV è evidente se consideriamo i loro

vantaggi. Nel loro feed back, gli utilizzatori apprezzano in particolare la possibilità di passare a lavorazioni successive immediate grazie all'essiccazione ultrarapida e a una buona resistenza fisica e chimica. Sono considerate positive anche le elevate velocità di stampa che possono essere raggiunte con questo sistema al 100% senza solventi.

Allo stesso tempo, alcune critiche sottolineano la limitata disinchiostroabilità degli inchiostri UV. Questo aspetto è stato analizzato in merito alla sostenibilità. Zeller+Gmelin presta particolare attenzione alla completa riciclabilità dei prodotti stampati con inchiostri o vernici dell'azienda, che ha sede a Eisingen. Per questo motivo, l'azienda ha testato la disinchiostroabilità delle sue serie di inchiostri Uvalux® U40 e Uvalux® U41 sviluppati recentemente, con prove eseguite dall'associazione di ricerca internazionale indipendente Deinking-Technik (INGEDE).



ENGLISH News Materials

Better recycling properties for Stora Enso's Trayforma range for ready meals

Stora Enso continues to develop the Trayforma range further and introduces a new solution for conventionally heated food packaging applications, featuring less than 10% PET plastic. Trayforma is a wood fibre-based material for ready meals packaging, enabling brand owners and retailers to switch from fully fossil-based materials to renewables.

The new Trayforma PET34 material continues to offer core properties such as food protection and heat resistance but has a significantly reduced amount of fossil-based barrier materials. When heating food in conventional oven, board materials need a PET coating to provide heat resistance and protect food. Meeting the threshold of 10% PET plastic will be an important step in producing trays made of Trayforma a better fit for fiber-based packaging recycling streams. Earlier this year, Stora Enso introduced Trayforma PP – a material suitable for heating in microwave ovens - based on material containing up to 95% of wood fibers. For conventional ovens where PET coating is still needed, the reduction to 34gsm is a significant improvement and can still withstand temperatures up to 220°C.

Trayforma is now also available in 420 gsm for producing larger and sturdier microwave and conventional oven trays. In addition to Trayforma PET, Trayforma Bio and Trayforma PP will also be available in a 420 gsm option.

Trayforma is a renewable wood fiber-based packaging solution for frozen and chilled food and

safe for oven and microwave heating when functional barriers are used. Trayforma guarantees food safety and is highly formable and convertible.

INGEDE certificates confirm good deinkability for UV-curing ink series from Zeller+Gmelin

The success of UV-curing ink systems can be explained by their advantageous properties. In their feedback, users mention in particular the possibility of immediate further processing due to the fast curing and the good physical and chemical resistances. The high printing speeds that can be achieved with this solvent-free 100 percent system are also viewed positively. At the same time, critical voices accuse UV inks of limited deinkability. This aspect has increasingly come into focus in the course of the sustainability debate. Zeller+Gmelin pays particular attention to the complete recyclability of products printed with inks or coatings from Eisingen. For this reason, the company has had the deinkability of its recently developed Uvalux® U40 and Uvalux® U41 ink series tested by the independent international research association Deinking-Technik (INGEDE).



BARI
1-2.04.2022
viscom
REGIONAL

UNAHOTELS Regina Bari
SP57 Torre a Mare
70016 - Noicattaro (BA)

visioni
di
BUSINESS

Built by
RX
In the business of
building businesses

WWW.VISCOMITALIA.IT

viscom
Italia 2022



Una buona disinchiostroabilità è un requisito indispensabile per il riciclo dei prodotti a base carta. I campioni che Zeller+Gmelin ha presentato a INGEDE per i test erano realizzati con stampa offset UV su carta sia non patinata che patinata. La valutazione dei campioni di stampa presentati è stata effettuata con il metodo INGEDE 11. I risultati confutano in modo impressionante il pregiudizio generale secondo cui gli inchiostri UV sono difficili da disinchiostare. Tutti i campioni sono stati classificati con una "buona disinchiostroabilità". Ciò significa che soddisfano tutti i requisiti della categoria più alta. Oltre alle due serie di inchiostri Uvalux® U40 e Uvalux® U41, anche gli inchiostri della serie

Uvalux® LED U540, progettati per la stampa commerciale, hanno ricevuto conferma della buona disinchiostroabilità in un test INGEDE separato, effettuato su carta patinata.

Lo stampato su carta patinata con la serie Uvalux® U40 ha ottenuto un totale di 97 punti su 100 possibili, l'esame è stato eseguito con il metodo INGEDE 11; il campione stampato su carta non patinata ha persino ottenuto il punteggio più alto in assoluto: 100 punti.

La serie di inchiostri è progettata appositamente per la stampa su materiali cartacei e cartoni. Viene utilizzata soprattutto per la produzione di imballaggi non alimentari, etichette non alimentari e qualsiasi tipologia di forma

e stampa commerciale.

Anche la serie Uvalux® U41 ha ottenuto il punteggio massimo per la stampa su carta patinata. Su carta non patinata, il certificato INGEDE conferma la buona disinchiostroabilità.

Gli inchiostri offset UV a bassa migrazione sono destinati all'uso nel settore alimentare. Sono adatti per la stampa su carta e un'ampia gamma di film. Infatti si usano per gli astucci pieghevoli, etichette adesive, etichette in-mould e sleeve.

Jetscript GS 1062 - nuova carta inkjet per etichette complesse e personalizzate

Con jetscript® GS 1062, il produttore tedesco di carte speciali Mitsubishi HiTec Paper offre una nuova carta patinata premium per la stampa inkjet come materiale frontale per la produzione di etichette complesse e personalizzate.

La carta da 95 g convince per una superficie semilucida parti-

colarmente omogenea e un'elevata brillantezza. Lo speciale strato da stampare è dotato di una verniciatura che non solo garantisce un'eccellente riproduzione del colore e lucentezza, ma anche un'elevata densità del colore anche con sfumature scure. Con GS 1062 si possono realizzare immagini stampate di qualità fotografica.

Jetscript GS 1062 può essere stampata con tutti i comuni inchiostri con coloranti e pigmenti ed è adatto anche alla stampa digitale con le soluzioni HP Indigo. Il retro ha una finitura autoadesiva. La nuovissima carta per stampa inkjet è disponibile certificata FSC® Mix o PEFC™.



ENGLISH News Materials

Good deinkability is an essential prerequisite for the recycling of paper-based products. The samples that Zeller+Gmelin submitted to INGEDE for testing were prints produced in the UV offset printing process on both uncoated and coated paper. The evaluation of the submitted test samples was carried out according to INGEDE Method 11. The results impressively refute the general prejudice that UV inks are difficult to deink. All samples were classified as "good deinkability". This means that they all meet the requirements of the highest category.

In addition to the two ink series Uvalux® U40 and Uvalux® U41, the inks of the Uvalux® LED U540 series, which is designed for the commercial sector, also received confirmation of good deinkability in a separate INGEDE test on coated paper. The test print of the Uvalux® U40 series achieved a total of 97 out of 100 possible points on coated paper according to INGEDE Method 11, and the sample with the uncoated paper quality even

achieved the absolute highest score of 100 points. The ink series is especially designed for printing on paper and board materials. It is predominantly used for the production of non-food packaging, non-food labels and any kind of forms and commercial printing.

The Uvalux® U41 series also achieved the top rating when printing on coated paper. On uncoated paper, the INGEDE certificate also certifies that this ink series has good deinkability. The low-migration UV offset inks are intended for use in the food sector. They are suitable for printing on papers and a wide range of films. Consequently, they can be found in application areas such as folding cartons as well as in adhesive labels, in-mold labels or shrink sleeves.

Jetscript GS 1062 - new inkjet paper for sophisticated, personalized labels

With jetscript® GS 1062, the German specialty paper manufacturer Mitsubishi HiTec Paper is now offering a new coated premium inkjet paper as face-stock material for sophisticated, personalized label applications.

The 95g paper impresses with a particularly homogeneous semi-glossy surface and a high visual gloss. The special coated ink receiving layer not only enables excellent colour reproduction and very good colour brilliance, but also high colour density even with dark shades. Printouts in photorealistic print quality are easily possible with GS 1062.

Jetscript GS 1062 can be printed with all common dye and pigment inks and is suitable for HP



PAPER ONE SHOW

UNITED ARAB EMIRATES

7-8-9 March 2022

DUBAI
SHARJAH
ABU DHABI

Paper One Show brings together the manufacturers, distributors and buyers from all over the world in the 7th edition of the Paper One Show for the first time after the pandemic in UAE.



SHARJAH

EXHIBITION

Expo Centre Sharjah

7-8-9 MARCH



DUBAI

B2B MEETINGS

Gala Dinner (March 7)
Expo 2020 Dubai Visit

7 MARCH (Evening)



ABU DHABI

Paper Mill Visit
State of the Art Tech.
Presentation

9 MARCH (Evening)



The **7th** edition of the premier
international paper exhibition
in the MENA region!

Ciò rende la GS 1062 la carta perfetta per etichette sofisticate e personalizzate nei settori della logistica, dell'imballaggio, alimentare e non, delle bevande, della promozione, e molti altri ancora.

Siegwerk e Kotkamills: soluzioni innovative per lo sviluppo di imballaggi in fibra

Siegwerk, uno dei principali fornitori mondiali di inchiostri da stampa per imballaggi ed etichette, e Kotkamills, produttore finlandese di carta e cartone, hanno unito le forze per creare soluzioni innovative in fibra per stampatori e produttori di imballaggi per promuovere ulteriormente la circolarità degli imballaggi.

Dal 2018, Kotkamills ha utilizzato la sua tecnologia all'avanguardia per produrre pannelli barriera per imballaggi alimentari e tazze, oltre ai prodotti per astucci pieghevoli, fornendo ai mercati una vera alternativa

sostenibile. Le nuove barriere con dispersione a base acqua rendono il cartone compostabile, ri-macerabile e facilmente riciclabile; le fibre utilizzate provengono da fonti sostenibili certificate PEFC e FSC. I più recenti inchiostri e verniciature sostenibili di Siegwerk migliorano la qualità di stampa ottenibile con il cartoncino di Kotkamills, con conseguenti prestazioni di stampa eccellenti e protezione superficiale di alta qualità.

“Con UniNATURE, la nostra gamma di inchiostri a base acqua lanciata di recente e formulata con componenti rinnovabili e naturali, offriamo inchiostri e vernici sostenibili per una migliore riciclabilità degli imballaggi”, afferma David Charquet, International Key Account Director Europe, Business Unit Paper & Board di Siegwerk. Per l'esperto di inchiostri, sostenibilità significa progresso. Questo è il motivo per cui l'azienda guida da decenni lo sviluppo di soluzioni ecocompatibili. “Siamo lie-

ti di collaborare con Kotkamills per fornire soluzioni innovative e circolari che assicurano prestazioni di confezionamento di alta qualità riducendo l'impatto ambientale. Insieme puntiamo alla circolarità degli imballaggi e vogliamo accelerare il cambiamento in positivo”.

“In qualità di pioniere nello sviluppo di cartoncini innovativi e facilmente riciclabili con barriera con dispersione a base acqua per varie soluzioni di imballaggio, siamo lieti che la nostra collaborazione con Siegwerk stia dando dei risultati, affinché l'industria dell'imballaggio e gli stampatori possano avere dei vantaggi offrendo ai proprietari di marchi e ai consumatori prodotti di alta qualità e realmente sostenibili. Insieme acceleriamo il cambiamento in positivo”, commenta Päivi Suutari, VP RDI di Kotkamills.

“La circolarità è essen-

ziale ora e lo sarà ancora di più nei prossimi anni”.

Insieme, i due partner offrono ai mercati degli imballaggi una valida alternativa per sostituire i tradizionali rivestimenti in plastica negli imballaggi a base di fibre, migliorando riciclabilità e circolarità e determinando un aumento del valore della carta da macero, un migliore recupero delle fibre e una notevole riduzione degli scarti.



ENGLISH News Materials

Indigo. The reverse side is perfectly matched to a self-adhesive finish. The brand-new inkjet paper is available FSC® Mix or PEFC™ certified, of course. This makes GS 1062 the perfect inkjet paper for sophisticated, personalized labels in the areas of logistics, packaging, food & non-food, beverages, promotion, etc.

Siegwerk and Kotkamills join forces in creating innovative solutions for the development of fibre-based packaging

Siegwerk, one of the leading global providers of printing inks for packaging applications and labels, and Kotkamills, a Finnish paper and paperboard manufacturer, have joined forces to create innovative solutions for printers and producers of fibre-based packaging to further drive packaging circularity.

Since 2018, Kotkamills has used its state-of-the-art technology to produce barrier boards for hot cup and food packaging end uses, in addition to folding boxboard grades, providing the markets with a real sustainable alternative. The new water-based dispersion barriers make the paperboard compostable, repulpable and easy to recycle; the fibres used are from sustainable PEFC™ and FSC® certified sources. Siegwerk's newest sustainable inks and coating intensify the superior printing properties of Kotkamills' paperboard, resulting in excellent printing performance and high-quality surface protection.

“With UniNATURE, our recently launched water-based ink system formulated with renewable and natural components, we add a sustainable ink and coating solution for improved packaging recyclability”, says David Charquet, International Key Account Director Europe Business Unit Paper & Board at Siegwerk. For the ink expert, sustainability means progress. That is why the company has been driving the development of eco-friendly solutions for decades. “We are very delighted to work together with Kotkamills to provide innovative and circular solutions that ensure high-quality packaging performance while reducing the environmental impact. Together we aim for packaging circularity and want to accelerate change for good”.

“As a pioneer developing innovative and easily recyclable water-based dispersion barrier paperboards for various packaging solutions, we are very pleased that our collaborative effort with Siegwerk is bearing fruits that the packaging industry and printers can benefit from by offering to brand owners and consumers high-quality and genuinely sustainable products. Together we accelerate change for good”, comments Päivi Suutari, VP RDI at Kotkamills. “Circularity is essential now and will be even more so in the coming years”.

Together the two partners offer the packaging markets a viable alternative to replacing traditional plastic coatings in fibre-based packaging, improving recyclability and circularity and resulting in an increased value of wastepaper, improved fibre recovery, and a noticeable reduction of waste.

ALLA **RICERCA** DELLA STAMPA PERFETTA



ESPLORA

OTTO PADIGLIONI



PER

QUATTRO GIORNI



CENTINAIA DI

**DIMOSTRAZIONI
DAL VIVO**

Labelexpo Europe 2022 chiama a raccolta le menti più eccelse in materia di stampa di etichette e imballaggi, che si ritrovano e uniscono le forze per aiutarvi a raggiungere la perfezione nella stampa. Questa fiera davvero fantastica ti offre l'opportunità di assistere a dimostrazioni dal vivo sulle ultime tecnologie, incontrare colleghi, avviare collaborazioni e far crescere la tua impresa.

Precisione, conoscenza, tecnologia e collaborazione sono alla base del successo nella stampa di etichette e imballaggi. E questo è esattamente ciò che troverai a Labelexpo Europe 2022, il più importante evento del settore a livello mondiale.

Unisciti a noi ad aprile, quando i grandi nomi del mondo della stampa si riuniscono alla ricerca della stampa perfetta.



26 - 29 April • Brussels

**LABELEXPO
EUROPE 2022**

www.labelexpo-europe.com

REGISTRATI OGGI A: WWW.LABELEXPO-EUROPE.COM

PER ABBONARSI

Nome e cognome: _____

Società: _____

Funzione all'interno della società: _____

Settore di attività della società: _____

Codice fiscale o partita Iva: _____ Cod. Univoco FE: _____

Indirizzo: _____

Città: _____ Provincia: _____ CAP: _____ Stato: _____

Sito internet: _____ e-mail: _____

Tel: _____ Fax: _____

Abbonamento annuale per una rivista:

- CONVERTER & CARTOTECNICA
 - CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italia € 40,00 - Estero € 90,00

Abbonamento annuale per due riviste:

- CONVERTER & CARTOTECNICA + CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italia € 70,00 - Estero € 150,00

Bonifico bancario intestato a:
CIESSEGI EDITRICE SNC

CREDITO VALTELLINESE ag. 55
SAN DONATO MILANESE (MILANO)
IBAN: IT 88 1 05216 33711 000000002214

Compilare e spedire via mail a: corrugate@converter.it (CIESSEGI EDITRICE)

TO SUBSCRIBE TO

Surname and name: _____

Company: _____

Job function: _____

Primary company business: _____

International VAT number: _____

Address: _____

City: _____ Province: _____ Post Code: _____ Country: _____

Internet site: _____ e-mail: _____

Ph: _____ Fax: _____

Annual subscription for one magazine:

- CONVERTER & CARTOTECNICA
 - CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italy € 40,00 - Abroad € 90,00

Annual subscription for two magazines:

- CONVERTER & CARTOTECNICA + CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italy € 70,00 - Abroad € 150,00

Banker draught made out to: CIESSEGI EDITRICE SNC

CREDITO VALTELLINESE ag. 55
SAN DONATO MILANESE (MILANO)
IBAN: IT 88 1 05216 33711 000000002214

I'm enclosing a crossed cheque, for the amount of €
made out to CIESSEGI EDITRICE SNC

Fulfill and send by e-mail to: corrugate@converter.it (CIESSEGI EDITRICE)


INDICE INSERZIONISTI
ADVERTISER TABLE

ATIF	90
BAHMÜLLER	27
BAUMER	85
BETSOFT	49
BIZZOZERO	97
BFT CARBON	69
CCE INTERNATIONAL	95
CELMACCH	29
CITO	63
COLORGRAF	101
CORRPARTNERS	83
DEPUR PADANA ACQUE	II cop.
DTO	105
EDF EUROPE	I cop., 23
ECO AIR/FLEXXO	39
ERREBI	31
ERO	55
F-SERVICE	46, 47
FERRARINI & BENELLI	81
FOSSALUZZA	41
GK	14, 15, 37, 45, 79, 87, 93, 103
GÖPFERT	89
GS TIMBRO	13
HEIDELBERG	19
I&C	Anta copertina
IPINKS	55
LABELXPO	111
J.S. MACHINERY	3
LOGICS SISTEMI	75
MACARBOX	7
MITO	1
NEW AERODINAMICA	73
NEOS-I&C	21
PAPER ONE	109
PARA	9
PENTATECH	71
PRAXAIR	11
ROBATECH	77
ROSSELLI	53
ROTALASER	43
RTS	IV copertina
SELECTRA	57
SERVIFORM	17
SIMONAZZI	25
SIPACK	67
SVECOM	III copertina, 91
TCY	59
TECO	51
VALCO	41
VEGA	33
VICE	61
VISCOM REGIONAL	107
WE PACK	99
ZATOR	65
ZINCOGRAFIA EMPOLESE	35
Z DUE	5

ALBERO ESPANSIBILE DA 3" 100% IN FIBRA DI CARBONIO con perni in acciaio

Ultraleggero e super veloce

La soluzione sviluppata da Svecom permette di andare oltre i limiti per ottimizzare le vostre macchine

La nuova gamma di prodotti permette di superare i limiti di velocità usuali per i diametri 3", ottimizzando le vostre macchine a velocità meccaniche oltre i 1200 m/min.



Ultraleggero



Sicuro



Veloce



Resistente



NUOVO BREVETTO SVECOM!

- *Maggior resistenza*
- *Maggior leggerezza*
- *Accelerazione più rapida*
- *Velocità critiche aumentate*



 **SVECOM-P.E.**
Expanding since 1954

www.svecom.com



Passa a una nuova dimensione

Tecnologia del futuro, affidabilità costante



Con un bagaglio di esperienza di oltre 40 anni RTS ha sviluppato una piattaforma applicativa verticale di ultima generazione specifica per le aziende del settore.

Global Business Application Suite è la piattaforma con ERP Core specifico per scatolifici, ondulatori e integrati che cresce in modo graduale e armonico con la tua azienda. Con funzionalità complete per i processi di produzione, logistica e forza vendita, si distingue per user experience semplice e intuitiva, garanzia di business continuity e intelligence dei dati in tempo reale, con dashboard e KPI per analisi statistiche.

Global Business Application Suite è la soluzione ideale per le aziende pronte a cogliere le opportunità di Industria 4.0, un motivo in più per puntare sull'innovazione.